

## PLENUMVERGADERING

van

DONDERDAG 7 JUNI 2018

Namiddag

---

## SÉANCE PLÉNIÈRE

du

JEUDI 7 JUIN 2018

Après-midi

---

De vergadering wordt geopend om 13.34 uur en voorgezeten door de heer Siegfried Bracke.  
La séance est ouverte à 13.34 heures et présidée par M. Siegfried Bracke.

De **voorzitter**: De vergadering is geopend.  
La séance est ouverte.

Een reeks mededelingen en besluiten moeten ter kennis gebracht worden van de Kamer. Zij worden op de website van de Kamer en in de bijlage bij het integraal verslag van deze vergadering opgenomen.  
Une série de communications et de décisions doivent être portées à la connaissance de la Chambre. Elles seront reprises sur le site web de la Chambre et insérées dans l'annexe du compte rendu intégral de cette séance.

Aanwezig bij de opening van de vergadering zijn de ministers van de federale regering:  
Ministres du gouvernement fédéral présents lors de l'ouverture de la séance:  
Charles Michel, Kris Peeters, Alexander De Croo, Maggie De Block, Theo Francken.

### **Berichten van verhindering** **Excusés**

Philippe Blanchart, Christoph D'Haese, Gwenaëlle Grovonius, Vanessa Matz, Evita Willaert, gezondheidsredenen / raisons de santé;  
An Capoen, Fabienne Winckel, met zending / en mission;  
Stéphane Crusnière, OVSE / OSCE.  
Laurent Devin, ambtsplicht / devoirs de mandat

Federale regering / gouvernement fédéral:  
Didier Reynders, VN / ONU (New York);  
Johan Van Overtveldt, François Bellot, met zending buitenslands / en mission à l'étranger;  
Steven Vandeput, NAVO / OTAN.

**01** Rouwhulde – de heer Jacky Buchmann  
**01** Éloge funèbre – M. Jacky Buchmann

De **voorzitter** (voor de staande vergadering)  
Le **président** (devant l'assemblée debout)

Dames en heren,  
Geachte collega's,

Op 24 mei overleed in Kapellen Jacques Buchmann, gewezen lid van de Kamer. Hij was 86.

Na de middelbare school stapte Buchmann in de brillenfabriek van zijn vader Arthur. Hij ontpopte zich tot een vooruitziend bedrijfsleider en briljant zakenman, die met Buchmann Optical Industries honderden arbeidsplaatsen heeft gecreëerd in het noorden van de provincie Antwerpen.

In 1971 werd Jacky Buchmann verkozen tot gemeenteraadslid voor de PVV in Kapellen, zijn geboortedorp, waar hij in maart 1983 ook burgemeester werd.

Door de integratie, op zijn initiatief, van een aantal Ekerse wijken, werd Kapellen een middelgrote gemeente die hij in de loop van de volgende twee decennia grondig heeft gemoderniseerd. Zonder ooit de gezondheid van de financiën uit het oog te verliezen, maakte Buchmann van "zijn" Kapellen een bruisende, sportieve, groene en zeer welvarende gemeente.

Ondertussen had Jacky Buchmann ook de stap gezet naar de nationale politiek.

De mars 1974 à avril 1977 et de décembre 1978 à octobre 1985, il siégea en tant que député PVV à la Chambre des représentants.

Fort de son expérience en tant que chef d'entreprise, il fut particulièrement actif au sein des commissions Affaires économiques, Emploi et Travail, Classes moyennes et Commerce extérieur.

Au milieu de la crise économique des années septante et quatre-vingt, il s'attacha tout particulièrement à la lutte contre l'inflation et le chômage et à la question de la compétitivité des entreprises. En tant que député, il s'intéressa également à des thèmes plus sociaux tels la promotion de la santé et de la sécurité sur le lieu de travail et l'introduction d'un statut social à part entière pour les sportifs rémunérés.

In 1981 werd Jacky Buchmann minister van Huisvesting in de eerste Vlaamse regering van Gaston Geens.

Van 1985 tot 1988 was hij minister van Middenstand in de regeringen Martens VI en Martens VII.

Après les élections d'octobre 1985, Jacky Buchmann quitta la Chambre pour le Sénat dont il occupa la vice-présidence de 1992 à 1995.

Resté bourgmestre de Kapellen jusqu'à la fin 2000, Jacky Buchmann démontra son engagement social inconditionnel en restant président du CPAS au cours de la législature suivante.

Sa démission en tant que conseiller communal en 2009 marqua la fin de sa vie politique active, ce qui ne l'empêcha pas de prodiguer, jusqu'au bout, aide et conseils à ses concitoyens.

Dames en heren, beste collega's, Jacky Buchmann was – in de woorden van zijn opvolger als burgemeester van Kapellen, onze collega Dirk Van Mechelen – een liberaal humanist, die tot op het laatste moment een luisterend oor had en tegenstellingen wist te overbruggen.

We verliezen in hem een gedreven politicus, een uitmuntend ondernemer en vooral ook een hartelijk man.

Namens de Kamer heb ik zijn echtgenote Isabelle en zijn familie, die ik begroet op onze tribune, onze oprechte deelneming betuigd.

**01.01** Eerste minister **Charles Michel**: Mijnheer de voorzitter, beste collega's, de regering wenst zich aan te sluiten bij de herdenking van Jacky Buchmann, voormalig lid van de Kamer, ondervoorzitter van de Senaat en minister in de regering-Gaston Geens en in de regering-Martens.

Jacky Buchmann begon zijn professionele carrière toen hij het familiebedrijf overnam van zijn vader. Die ondernemersgeest is altijd de leidraad geweest van zijn politieke carrière. Hij transformeerde het bedrijf tot een internationaal gerenommeerde onderneming, maar zijn succesvolle zakelijke carrière was geen eindpunt.

In 1970 besloot Jacky Buchmann om zijn ervaring ten dienste te stellen van de politiek. Hij geloofde dat hij zijn idealen in realiteit kon omzetten. Als lid van de PVV werd hij in 1971 voor het eerst verkozen in de gemeenteraad van Kapellen, waar hij enkele jaren later burgemeester werd. In zijn thuisstad was hij graag gezien, vooral om zijn sociaal engagement. Een liberaal in hart en nieren, zo noemt zijn voorzitster hem.

Zijn collega's spreken vol lof over zijn talent om te bemiddelen en altijd naar een compromis te streven.

Jacky Buchmann werd ook gerespecteerd in de wereld van de paardensport, waar hij voorzitter werd van de Koninklijke Belgische Ruitersportfederatie. Zijn federatie roemt hem omdat hij de paardensport omvormde van een elitair gebeuren tot een volksfeest.

Jacky Buchmann était un libéral humaniste. Il considérait le développement économique comme un instrument au service de l'émancipation sociale pour chacun.

Met zijn overlijden verliest de liberale familie een van haar monumenten. Ik wil in naam van de regering ons medeleven betuigen aan zijn gezin, zijn vrienden en vele collega's.

De **voorzitter**: Collega's, ik stel voor dat wij ter nagedachtenis van onze overleden collega enkele ogenblikken stilte in acht nemen.

*De Kamer neemt een minuut stilte in acht.  
La Chambre observe une minute de silence.*

**02 Verzoek tot advies van de Raad van State**  
**02 Demande d'avis du Conseil d'État**

**02.01 Ahmed Laaouej (PS)**: Monsieur le président, j'aimerais intervenir sur l'ordre des travaux pour soulever deux points, lesquels peuvent évidemment être traités séparément.

Il s'agit tout d'abord du point 9 inscrit à l'ordre du jour, qui concerne le projet de loi relatif à la relance économique et au renforcement de la cohésion sociale, ainsi libellé (n° 2839). Je vous annonce que notre groupe a déposé plusieurs amendements à l'issue des travaux en comité de concertation, mais aussi en raison des questions de fond que soulève ce dossier.

En conséquence, nous demandons le renvoi au Conseil d'État pour qu'il puisse, dans un délai suffisant, se prononcer sur ces amendements de fond et rendre un avis circonstancié et charpenté, comme il le fait d'habitude.

Dès lors, monsieur le président, je vous demande de bien vouloir prendre en considération cette requête de renvoi au Conseil d'État.

Le **président**: Monsieur Laaouej, j'en prends acte. Cela dit, vu l'ordre du jour, je vous propose que nous en parlions à un autre moment. En tout cas, cela ne me pose aucun problème.

**02.02 Ahmed Laaouej (PS)**: Monsieur le président, nous pourrions le faire maintenant.

**02.03 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen)**: Monsieur le président, le groupe Ecolo-Groen a également déposé une quinzaine d'amendements à ce texte. Ce sont des amendements de fond, issus des discussions que nous avons pu tenir depuis de nombreux mois sur ce texte. De plus, ils tiennent compte de la concertation qui s'est déroulée avec les représentants du Parlement de la COCOF. À cette occasion, des difficultés pour certains secteurs ont été mises en évidence. Ces difficultés avaient déjà été identifiées dans le cadre des auditions tenues au début de l'analyse de ce texte, sans que, malheureusement, la majorité n'agisse pour corriger son texte. Nous demandons également que ces amendements fassent l'objet d'un avis au Conseil d'État.

**02.04 Catherine Fonck (cdH)**: Monsieur le président, nous déposons des amendements pour renvoi au Conseil d'État. Comme vous le savez, ce projet pose à la fois de gros problèmes de concurrence déloyale pour les PME et pour les indépendants, et des problèmes majeurs pour le secteur non marchand qui dépend des entités fédérées.

Alors qu'il aurait pu y avoir des avancées positives en concertation avec les entités fédérées, nous n'avons malheureusement pas vu de discussions constructives sur ce texte. Au-delà de l'envoi au Conseil d'État, nous appelons à une reprise des travaux de manière constructive. Pour certains secteurs, cela pourrait être intéressant, mais pour toute une série d'autres, la concurrence déloyale et la mise à mal du secteur non marchand sont totalement inacceptables. Je vous remercie.

**02.05 Meryame Kitir (sp.a)**: Mijnheer de voorzitter, ook onze fractie betreurt dat deze meerderheid bij het belangenconflict de gelegenheid niet te baat heeft genomen om aanpassingen aan deze wet door te voeren. Tien middenveldorganisaties hebben gewaarschuwd voor de gevaren van dit ontwerp, dat zowel voor de vrijwilligers als voor de concurrentie een probleem vormt. UNIZO vreest zelfs dat werknemers concurrenten

gaan worden van hun eigen werkgevers. Ze dreigen er dan ook mee om naar het Grondwettelijk Hof te stappen.

De meerderheid heeft een jaar de tijd gehad om aanpassingen te doen. Vandaag wordt echter opnieuw hetzelfde ontwerp zonder aanpassingen voorgelegd. Ik hoor de minister verklaren dat zij met een herstelwet zal komen. Wel, wij hebben intussen de tijd genomen om amendementen in te dienen. Wij vragen het advies van de Raad van State. We roepen de meerderheid ook op om de aanpassingen die men wil doen tegelijkertijd in de Kamer voor te stellen, zodat iedereen weet waarover we stemmen.

De **voorzitter**: Collega's, gezien de beperkte tijd die we hebben voor met name het eerste onderwerp bij de mondelinge vragen, stel ik voor dat we ons daarover uitspreken na de mondelinge vragen. (*Rumoer*)

Je suppose que 50 membres soutiennent les amendements.

**02.06 Vincent Van Quickenborne** (Open Vld): Mijnheer de voorzitter, onze fractie neemt akte van het zoveelste verdragingsmanoeuvre van de oppositie, maar maak u geen zorgen: uiteindelijk zal de wet worden aangenomen. Het zal zo gebeuren.

De **voorzitter**: Ik zal het advies vragen. *Case closed*.

*Bijgevolg zal de voorzitter het advies van de Raad van State vragen met toepassing van artikel 98.3 van het Reglement.*

*En conséquence, le président demandera l'avis du Conseil d'État en application de l'article 98.3 du Règlement.*

### **03 Agenda**

#### **03 Ordre du jour**

**03.01 Ahmed Laaouej** (PS): Monsieur le président, nous avons déposé plusieurs questions d'actualité sur les déclarations de M. Francken. L'une d'entre elles est adressée au premier ministre, ce qui n'étonnera personne. La seconde est adressée à M. Francken lui-même.

En parcourant le document qui nous a été transmis, je constate que c'est le premier ministre qui répondra à l'ensemble des questions.

Je dois vous dire, monsieur le président, que nous ne comprenons pas le choix qui a été fait de demander au premier ministre de répondre à toutes les questions. En effet, nous souhaitons entendre également M. Francken. Il est présent. Il n'y a pas de raison qu'il ne réponde pas à la question qui lui est adressée.

Je rappelle que, par le passé, pour certains sujets dans le cadre desquels plusieurs ministres étaient impliqués, tous les ministres concernés répondaient. Je ne comprendrais donc pas qu'il n'en soit pas ainsi aujourd'hui.

**03.02 Georges Dallemagne** (cdH): Monsieur le président, j'avais adressé une question au secrétaire d'État sur le même sujet. Je vois qu'il est là. J'ai entendu dire que le premier ministre n'autoriserait pas le Parlement à interroger le secrétaire d'État. Est-ce le cas? Il est là et on ne peut pas l'interroger? Si c'est le cas, c'est extrêmement préoccupant pour la démocratie parlementaire. Son rôle est abîmé par le fait qu'on ne peut pas l'interroger. Ce secrétaire d'État nous représente à l'étranger, s'épanche sur les réseaux sociaux et donne des interviews, mais ici, au Parlement, il n'a pas la possibilité de répondre aux députés. C'est une première pour moi: nous ne pouvons pas interroger un ministre ou un secrétaire d'État, dans le cadre de ses compétences, quand celui-ci est présent, qui plus est. C'est le premier ministre qui bouscule son agenda pour pouvoir répondre à sa place!

Je pense qu'il doit nous répondre, monsieur le président. Si tel ne devait pas être le cas, je demande qu'à l'avenir, il ne s'exprime plus à l'étranger, qu'il ne représente plus le gouvernement à l'étranger puisque nous n'avons plus la possibilité d'exercer un contrôle parlementaire sur ses propos ni sur la politique qu'il entend défendre à l'étranger. Qu'il ne s'exprime plus comme membre du gouvernement à l'extérieur de cette enceinte!

**03.03 Patrick Dewael** (Open Vld): Mijnheer de voorzitter, ik zou tot de orde van de dag willen overgaan. Ik

stel alleen vast dat het nooit goed is.

Ik heb hier bij herhaling gehoord dat, indien de regering intern uitmaakt dat de minister of een staatssecretaris antwoordt, de oppositie vraagt dat de eerste minister zou antwoorden.

Vandaag is de eerste minister in ons midden, in aanwezigheid van de staatssecretaris. Nu is de oppositie van oordeel dat de staatssecretaris moet antwoorden.

Ik wil herinneren aan een goed gezegde en een vast gebruik. Het is de regering die intern uitmaakt wie antwoordt. De regering is vertegenwoordigd. De eerste minister heeft de moeite gedaan om naar hier te komen, hoewel hij een internationale verplichting heeft. Hij heeft aangedrongen op een begintijdstip van 13 u 30. Ik stel voor dat wij de vragenronde beginnen.

De **voorzitter**: Collega's, het klopt inderdaad dat de eerste minister zal antwoorden. Hij verbindt daarmee de hele regering, die, zoals u weet, één en ondeelbaar is. Dat betekent dus alle ministers en alle staatssecretarissen. Het onderscheid tussen vragen over de positie van de regering en vragen over de resultaten van de Top van Luxemburg is natuurlijk enigszins artificieel.

Daarom stel ik voor dat wij meteen tot de mondelinge vragen overgaan.

## Questions

### Vragen

#### **04** Questions jointes de

- M. Olivier Maingain au premier ministre sur "les propos du secrétaire d'État à l'Asile et la Migration concernant la réforme de Dublin" (n° P2907)
- Mme Barbara Pas au premier ministre sur "les propos du secrétaire d'État à l'Asile et la Migration concernant la réforme de Dublin" (n° P2908)
- M. Ahmed Laaouej au premier ministre sur "les propos du secrétaire d'État à l'Asile et la Migration concernant la réforme de Dublin" (n° P2909)
- M. Wouter De Vriendt au premier ministre sur "les propos du secrétaire d'État à l'Asile et la Migration concernant la réforme de Dublin" (n° P2910)
- M. Aldo Carcaci au premier ministre sur "les propos du secrétaire d'État à l'Asile et la Migration concernant la réforme de Dublin" (n° P2911)
- M. Marco Van Hees au premier ministre sur "les propos du secrétaire d'État à l'Asile et la Migration concernant la réforme de Dublin" (n° P2912)
- Mme Monica De Coninck au premier ministre sur "les propos du secrétaire d'État à l'Asile et la Migration concernant la réforme de Dublin" (n° P2913)
- M. Georges Dallemagne au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "ses propos concernant la réforme de Dublin" (n° P2914)
- Mme Julie Fernandez Fernandez au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "ses propos concernant la réforme de Dublin" (n° P2915)
- M. Patrick Dewael au premier ministre sur "les propos du secrétaire d'État à l'Asile et la Migration concernant la réforme de Dublin" (n° P2916)
- M. Philippe Pivin au premier ministre sur "les propos du secrétaire d'État à l'Asile et la Migration concernant la réforme de Dublin" (n° P2917)
- M. Benoit Hellings au premier ministre sur "les propos du secrétaire d'État à l'Asile et la Migration concernant la réforme de Dublin" (n° P2918)
- M. Hendrik Vuye au premier ministre sur "les propos du secrétaire d'État à l'Asile et la Migration concernant la réforme de Dublin" (n° P2919)
- M. Servais Verherstraeten au premier ministre sur "les propos du secrétaire d'État à l'Asile et la Migration concernant la réforme de Dublin" (n° P2921)
- M. Peter De Roover au premier ministre sur "les propos du secrétaire d'État à l'Asile et la Migration concernant la réforme de Dublin" (n° P2920)

#### **04** Samengevoegde vragen van

- de heer Olivier Maingain aan de eerste minister over "de uitspraken van de staatssecretaris voor Asiel en Migratie over de hervorming van de Dublinverordening" (nr. P2907)

- mevrouw Barbara Pas aan de eerste minister over "de uitspraken van de staatssecretaris voor Asiel en Migratie over de hervorming van de Dublinverordening" (nr. P2908)
- de heer Ahmed Laaouej aan de eerste minister over "de uitspraken van de staatssecretaris voor Asiel en Migratie over de hervorming van de Dublinverordening" (nr. P2909)
- de heer Wouter De Vriendt aan de eerste minister over "de uitspraken van de staatssecretaris voor Asiel en Migratie over de hervorming van de Dublinverordening" (nr. P2910)
- de heer Aldo Carcaci aan de eerste minister over "de uitspraken van de staatssecretaris voor Asiel en Migratie over de hervorming van de Dublinverordening" (nr. P2911)
- de heer Marco Van Hees aan de eerste minister over "de uitspraken van de staatssecretaris voor Asiel en Migratie over de hervorming van de Dublinverordening" (nr. P2912)
- mevrouw Monica De Coninck aan de eerste minister over "de uitspraken van de staatssecretaris voor Asiel en Migratie over de hervorming van de Dublinverordening" (nr. P2913)
- de heer Georges Dallemagne aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "zijn uitspraken over de hervorming van de Dublinverordening" (nr. P2914)
- mevrouw Julie Fernandez Fernandez aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "zijn uitspraken over de hervorming van de Dublinverordening" (nr. P2915)
- de heer Patrick Dewael aan de eerste minister over "de uitspraken van de staatssecretaris voor Asiel en Migratie over de hervorming van de Dublinverordening" (nr. P2916)
- de heer Philippe Pivin aan de eerste minister over "de uitspraken van de staatssecretaris voor Asiel en Migratie over de hervorming van de Dublinverordening" (nr. P2917)
- de heer Benoit Hellings aan de eerste minister over "de uitspraken van de staatssecretaris voor Asiel en Migratie over de hervorming van de Dublinverordening" (nr. P2918)
- de heer Hendrik Vuye aan de eerste minister over "de uitspraken van de staatssecretaris voor Asiel en Migratie over de hervorming van de Dublinverordening" (nr. P2919)
- de heer Servais Verherstraeten aan de eerste minister over "de uitspraken van de staatssecretaris voor Asiel en Migratie over de hervorming van de Dublinverordening" (nr. P2921)
- de heer Peter De Roover aan de eerste minister over "de uitspraken van de staatssecretaris voor Asiel en Migratie over de hervorming van de Dublinverordening" (nr. P2920)

Ik heb u allemaal een mail gestuurd waarin staat dat de spreektijd dit keer heel strikt moet worden gerespecteerd.

**04.01 Olivier Maingain (DéFI):** Monsieur le premier ministre, semaine après semaine, nous sommes tenus de vous interpellier sur les déclarations du premier parti partenaire de votre majorité gouvernementale. On s'en lasserait si les propos n'étaient de plus en plus énormes et si à l'illégalité des propositions formulées par votre secrétaire d'État en ce qui concerne l'accès au territoire européen ne s'ajoutait la grossièreté du propos! Je crois qu'hier, M. Francken a montré une fois de plus qu'il rejoignait le camp des populistes et de l'extrême droite qui n'ont pour seul subterfuge, face aux arguments de la loi, que de mépriser les institutions, et plus particulièrement votre autorité, monsieur le premier ministre.

En parlant de cette manière des institutions de la rue de la Loi et du rond-point Schuman, c'est bien plus que la mise en cause de la démocratie, c'est la mise en cause même de l'autorité qui s'attache aux institutions en ce qu'elles sont nécessaires dans un système tel que le nôtre.

Monsieur le premier ministre, c'est cela que vous permettez à force de laisser ce secrétaire d'État porter des propos insultants.

Je ne sais pas jusqu'où vous allez encore accepter que votre fonction soit abaissée. Il est quand même temps que sur la scène européenne, un secrétaire d'État ne vienne pas formuler des propositions dont on sait qu'elles sont contraires à un des fondements les plus essentiels de l'union de l'Europe, à savoir la Convention européenne des droits de l'homme. Et la jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme fait partie de ce fondement à préserver et à protéger. On sait que tous les populistes en Europe commencent leurs attaques contre l'Europe par la mise en cause de l'autorité attachée aux décisions de la Cour européenne des droits de l'homme.

Monsieur le premier ministre, le moment est venu soit de dire clairement que M. Francken est désavoué, soit de vous ranger aux côtés de ces gouvernements européens qui ne protègent plus les acquis de l'Europe.

**04.02 Barbara Pas** (VB): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de eerste minister, vicepremiers fluiten openlijk de staatssecretaris terug en ook de linkse oppositie staat alweer klaar om omwille van een paar uitspraken te doen alsof de staatssecretaris een onmenselijk beleid voert. Ik begrijp niet dat u zich allemaal zo druk kunt maken om een paar woorden van de heer Francken. Hij heeft gelijk in wat hij zegt, maar iedereen die de echte cijfers bekijkt – u vindt ze in onze onlangs gelanceerde immigratieapp – heeft toch door dat de stoere woorden en de vranke tweets in schril contrast staan tot het beleid dat in de praktijk wordt gevoerd. Trouwens, dezelfde dag nog heeft de staatssecretaris laten weten dat hij het helemaal zo niet bedoeld had. Als zelfs de woorden al te verregaand zijn, dan zullen de daden zeker niet volgen.

Natuurlijk moet die immigratiestop voor illegalen er komen. Natuurlijk hebben wij een pushbackbeleid nodig. Het feit dat de heer Francken zich nu plots voorstander toont van een pushbackbeleid, zou ons bijna doen vergeten dat zijn partijgenoot, minister Vandeput, nog marineschepen naar de Middellandse Zee stuurde om net het omgekeerde te doen, om de immigratie te faciliteren in plaats van ze tegen te houden.

Er was ook goed nieuws gisteren, mijnheer de eerste minister. Er werd bevestigd dat Oostenrijk, Denemarken en nog een aantal andere landen werken aan een plan om een einde te maken aan het asielshoppen, om de buitengrenzen van Europa te bewaken en om de grenswacht te versterken.

Zult u contact opnemen met de Oostenrijkse regering om daaraan mee te werken? Zult u samen met hen er een prioriteit van maken om de illegale immigratie naar Europa te stoppen? Steunt u de Oostenrijkse bondskanselier als hij vraagt naar een vervroegde versterking en een duidelijk politiek mandaat voor Frontex? Of blijft het, zoals altijd, weer bij woorden? Ik ben zeer benieuwd naar uw antwoord.

**04.03 Ahmed Laaouej** (PS): Monsieur le premier ministre, jusqu'à quand allez-vous vous laisser engluer dans la pente fangeuse des discours et des attitudes d'extrême droite de Theo Francken? Jusqu'à quand allez-vous maintenir un élément d'extrême droite dans votre gouvernement? Au lendemain de sa prestation de serment comme ministre de votre gouvernement, il a participé à l'anniversaire d'un ancien collaborateur des nazis. Ce premier crachat à la figure de notre démocratie était déjà révélateur de son mépris pour nos institutions. Dois-je rappeler qu'il a adhéré à l'affirmation que nos concitoyens d'origine marocaine, algérienne ou africaine avaient une moindre valeur ajoutée? Dois-je rappeler qu'il s'est amusé d'une animation dans laquelle un Africain se faisait transporter comme du bétail? Dois-je rappeler ses insultes et son dénigrement contre l'organisme Médecins sans frontières, accusé de trafic d'êtres humains? Dois-je rappeler qu'il a soutenu son président de parti qui, en réponse à la douleur des parents de la petite Mawda, leur a adressé des propos infâmes, les rendant responsables de la mort de leur enfant? À cette liste, aussi grave qu'incomplète, s'ajoutent, désormais, des menaces explicites contre les recteurs d'université et leur liberté d'expression.

Comme si cela ne suffisait pas, voilà qu'il affirme désormais que la Convention européenne des droits de l'homme, le socle de notre civilisation, n'est au fond qu'un bout de papier, que nous pouvons jeter à la poubelle comme un vulgaire détrit. L'article 3 de la Convention européenne des droits de l'homme qui enjoint les États à ne pas renvoyer chez eux des êtres humains - monsieur le premier ministre, des êtres humains! - s'ils sont menacés de sévices ou de tortures. Cette convention fait pourtant ce que nous sommes ou ce que nous devrions être: des démocrates. Repoussées ainsi à la mer, ces personnes fuient les guerres et les misères.

Voilà ce qu'il a osé proposer à l'Europe, inspiré sans doute par le basculement à l'extrême droite de l'Italie. Depuis quatre ans, l'impunité politique dont il jouit dans votre gouvernement, se moquant de vos prétendus recadrages, l'a renforcé. Ses idées et ses attitudes ignobles ont prospéré sur le terrain de vos renoncements. Monsieur le premier ministre, vous êtes aujourd'hui comptable et responsable de l'affaiblissement de notre démocratie. Il nous faut aujourd'hui une réponse à la hauteur de vos engagements démocratiques. Est-ce que Theo Francken a encore, oui ou non, sa place dans votre gouvernement? C'est cette question que nous vous posons, monsieur le premier ministre.

**04.04 Wouter De Vriendt** (Ecolo-Groen): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de eerste minister, Theo Francken wil een pushback van de bootjes met vluchtelingen op de Middellandse Zee, weg van Europa. Het artikel 3 van het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens vindt hij niet zo belangrijk, terwijl u, mijnheer de eerste minister, nog niet zolang geleden in deze Kamer hebt gezegd dat artikel 3 voor u een heilig principe is.

Wat is het nu? Besef dat dit ook gaat om oorlogsvluchtelingen. Asiel krijgen is geen basisrecht, maar asiel

aanvragen is dat wel. Oorlogsvluchtelingen moeten bescherming kunnen krijgen, ook in Europa.

Zoals verschillende mensen zeggen, heeft Europa inderdaad gefaald. Er is te weinig solidariteit, landen als Griekenland en Italië kunnen het niet meer alleen aan en er is te weinig spreiding binnen de Europese Unie.

Er is echter een alternatief dat tegelijk menselijk en realistisch is. Geen open grenzen, bewaking van de buitengrenzen, maar hotspots aan de buitengrenzen van de Europese Unie waar mensen naartoe kunnen wanneer zij bescherming nodig hebben en waar zij asiel kunnen aanvragen.

Nogmaals, asiel krijgen is geen basisrecht, maar asiel aanvragen is dat wel. De N-VA overschrijdt hier stilaan werkelijk alle mogelijke morele grenzen. Oorlogsvluchtelingen moeten ook in Europa bescherming kunnen krijgen. Uitgerekend de geschiedenis van ons Europees continent zou ons dat toch duidelijk moeten leren.

Aan welke kant zult u staan, mijnheer de minister? Aan de kant van Lega Nord, van de Oost-Europese landen, van de rechtspopulistische krachten in de Europese Unie? Of gelooft u nog in de mensenrechten en in het internationaal recht? Dat zijn ook normen en waarden, dat zijn zelfs onze normen en waarden die het beleid zouden moeten sturen. Groen wil die normen en waarden niet overboord gooien. De keuze is duidelijk.

**04.05 Aldo Carcaci (PP):** Monsieur le premier ministre, votre secrétaire d'État à l'Asile et à la Migration a tenu des propos, certes, durs mais réalistes à la sortie d'une réunion de l'Union européenne. Si l'opposition s'en offusque, ce n'est pas le cas du Parti Populaire. Une grande majorité des citoyens non plus d'ailleurs. Il suffit d'écouter la population.

Depuis quelques années, la migration illégale, que tout le monde est d'accord de nommer "crise migratoire", nous pose problème. Il s'agit bien d'une crise qui, par définition, risque de créer le chaos et nous y sommes presque. Il s'agit bien de l'Union européenne qui n'a pris aucune mesure si ce n'est négocier avec le dictateur Erdogan. Frontex n'est toujours pas plus efficace et joue même le rôle de sauveteur en mer. L'Europe n'a jamais été aussi divisée: le Nord contre le Sud et l'Est contre l'Ouest. Cinq cents millions d'Européens sont impactés par cette crise que personne n'est capable de résoudre. Les Italiens et les Grecs ont été abandonnés à leur triste sort.

Mais revenons à la déclaration du secrétaire d'État. Je le cite: "Nous devons trouver un moyen de contourner l'article 3 de la Convention européenne des droits de l'homme". En fait, je comprends qu'il veut dire que nous devons revenir au texte de base et non à une jurisprudence incorrecte. Cet article a été suivi à la lettre durant des décennies jusqu'à ce que des juges européens, sans légitimité démocratique et très marqués à gauche, ne le subvertissent en 1989 pour empêcher l'expulsion de clandestins et se sont substitués aux Parlements nationaux purement et simplement en voulant appliquer une justice préventive. Cet article devient un outil politique pour imposer cette idéologie progressiste et aberrante qui a pour conséquence de créer un appel d'air, d'accroître les noyades en Méditerranée et d'empêcher les États d'exercer leur souveraineté. Jusqu'en 2012, personne ne se tracassait des *push backs*.

Cette méthode n'est évidemment pas la solution mais peut jouer un rôle catalyseur pour encourager l'Union européenne à adopter une vraie politique migratoire. Nous disons depuis des années, au Parti Populaire, que des camps doivent être installés à l'extérieur des frontières de l'Union européenne et que c'est à partir de ces zones que nous devons accueillir les vrais réfugiés fuyant les exactions ou la guerre. Cette mesure mettrait d'ailleurs un terme aux mafias des passeurs, renforcerait la sécurité des vrais réfugiés et couperait les appels d'air.

Le **président**: Je suis désolé, monsieur. Votre discours se termine ici. Je vous ai averti. Le temps de parole dévolu à chaque orateur est de deux minutes uniquement.

**04.06 Aldo Carcaci (PP):** Monsieur le président, je dépasse rarement mon temps de parole, alors que d'autres collègues se sont allégrement exprimés au-delà des deux minutes imparties.

Le **président**: Je vous remercie, monsieur Carcaci.

**04.07 Marco Van Hees (PTB-GO!):** Monsieur le premier ministre, "nul ne peut être soumis à la torture ni à des peines ou traitements inhumains ou dégradants". C'est l'article 3 de la Convention européenne des



droits de l'homme, un article dont vous disiez, en décembre dernier, qu'il est un principe sacré. Or un membre de votre gouvernement, le secrétaire d'État Francken, vient de déclarer: "Nous devons pouvoir renvoyer les bateaux. Nous devons trouver une manière de contourner l'article 3 de la Convention européenne des droits de l'homme."

Que signifie cette déclaration? Cela veut dire qu'on peut violer une convention qui fixe les droits fondamentaux, les droits de l'homme. Je rappelle quand même à la N-VA qu'elle reçoit une dotation publique parce que, théoriquement, elle a approuvé cette Convention. Cette déclaration de Theo Francken signifie qu'on peut faire du *push back* et renvoyer des réfugiés vers des dictatures. Cela veut dire que l'humanité s'arrête aux frontières de l'Europe. Au-delà de ces frontières, ce ne sont plus des humains, c'est autre chose! Par contre, nos bombes, elles, n'ont pas de frontières car on se rappelle que le même Francken est un chaud partisan de l'intervention en Libye.

Monsieur le premier ministre, mes questions sont simples. Le secrétaire d'État Francken a-t-il parlé au nom de la Belgique? Cautionnez-vous ses propos? Etes-vous personnellement favorable au respect de la Convention de Genève? Êtes-vous pour ou contre les *push back*?

**04.08** **Monica De Coninck** (sp.a): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de premier "niemand mag worden onderworpen aan folteringen of aan onmenselijke of vernederende behandelingen of bestraffingen". Dat is de inhoud van artikel 3 van het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens, het artikel waarover u zegt dat het voor u een onaantastbaar principe is. Dat is echter ook het artikel waarover uw staatssecretaris zei dat het beter zou zijn om het te omzeilen.

Een regeringslid dat de mensenrechten links laat liggen, zet de rechtsstaat op de helling. Eerst met woorden, straks misschien met daden.

Premier, is het verbod op foltering voor u en uw regering nog altijd een onaantastbaar principe? Heeft uw staatssecretaris, in functie, op de Raad van de Europese Unie zijn persoonlijk standpunt geventileerd in plaats van het regeringsstandpunt? Dus niet op Twitter, niet op Facebook, niet in een blog, maar op een Raad van de Europese Unie, als vertegenwoordiger van België. Als dat zo is, dan hebt u een probleem.

Mijnheer de premier, na de vele verklaringen van de vicepremiers, uw verklaring en de verschillende verklaringen van de staatssecretaris zou ik graag weten wat het officieel standpunt is van de regering.

Vertrouwt u uw staatssecretaris nog of gaat u in het vervolg zelf naar de Raad van de Europese Unie als het gaat over migratie?

**04.09** **Georges Dallemagne** (cdH): Monsieur le premier ministre, je vous plains de devoir jouer régulièrement à l'avocat de votre secrétaire d'État. Parce qu'il a commis, encore, ces 48 dernières heures, une quintuple faute!

Il a saboté une réunion européenne alors qu'elle n'était pas terminée en estimant qu'elle était un échec. Il a incendié, encore une fois, l'opinion. Il a clivé notre société alors qu'il prétend tenter de sauver l'Union européenne.

Il s'est assis sur un texte fondateur pour l'Union européenne: la Convention européenne des droits de l'homme. C'est notre charte fondamentale. C'est ce qui définit nos droits, nos libertés, notre humanisme. Parce que c'est un projet humaniste, le projet européen!

Il a utilisé un langage qui est celui des anonymes, sur les réseaux sociaux. Un langage de charretier, un langage grossier. C'est le langage de l'extrême droite, effectivement, et celui des populistes, en général, lorsqu'ils n'ont pas d'arguments!

Et puis, pour couronner le tout, il insulte votre gouvernement – parce que tout le monde sait que lorsque l'on parle de la "rue de la Loi", on désigne d'abord et avant tout le premier ministre mais aussi l'ensemble des institutions. Je dirais que c'est presque l'"écume des jours" d'un gouvernement déshonoré!

Moi, ce que je vous demande, monsieur le premier ministre, c'est de vous attaquer effectivement à cet enjeu fondamental qu'est l'enjeu des migrations. Qui est l'enjeu de ces sursauts identitaires que l'on voit apparaître en Europe, ici et là. C'est de pouvoir répondre par des politiques ambitieuses, réformatrices, mais qui ne

mettent pas en danger quatre principes fondamentaux.

Premièrement, avant tout, l'Europe est la patrie des droits et des libertés. C'est ce qui fonde le projet européen!

Deuxièmement, en effet, nous devons pouvoir contrôler nos frontières extérieures, et pas les frontières internes de l'Union européenne.

Troisièmement, il faut arrêter de cliver les opinions. Il faut faire en sorte qu'il y ait une véritable solidarité européenne sur ces questions.

Quatrièmement, nous devons nous attaquer de manière beaucoup plus ambitieuse à ce qui crée les migrations. On parle beaucoup de la Tunisie ces temps-ci, mais ce gouvernement a refusé que la Tunisie soit l'un des pays partenaires de la Coopération alors que c'était possible, alors que c'était indispensable!

**04.10 Julie Fernandez Fernandez (PS):** Monsieur le premier ministre, vous pouvez tenter de confisquer le droit au Parlement de poser des questions à un membre du gouvernement. Nous en sommes donc là! Dont acte! Vous ne nous confisquez pas, vous ne me confisquez pas le droit de faire part de mes inquiétudes et de mes questions dans cette assemblée à un membre de votre gouvernement. Dès lors, je vous adresserai la question telle que je l'avais préparée pour M. Francken.

Au sortir d'une réunion informelle des ministres européens de l'Intérieur, vous avez tenu les propos suivants: "Les *push back* étaient pratiqués en Europe avant leur interdiction par la Cour européenne des droits de l'homme en 2012. Il faut pouvoir renvoyer les bateaux, trouver une manière de contourner l'article 3 de la Convention européenne des droits de l'homme et la jurisprudence doit s'y adapter". Ce sont vos propos.

"La jurisprudence doit s'y adapter." Voici donc que le 5 juin 2018, nous apprenons que la Belgique a clairement rejoint les Orbán, Salvini et consorts de l'Europe des extrêmes. L'Europe s'emballe. La Commission européenne s'étrangle. Le commissaire dit clairement que les *push back* sont illégaux. Dans la presse internationale, on nous pointe encore du doigt. La Belgique a aussi des Salvini et des Orbán dans son gouvernement.

Messieurs les ministres, mesdames et messieurs de la majorité, il n'y a qu'au gouvernement et dans la majorité belge que l'on ne s'étrangle pas.

Je continue. Il y a eu les déclarations dans les couloirs relayées par la presse et puis votre compte Twitter où vous appelez vos amis européens à vous rejoindre dans la procédure qui oppose, devant la Cour européenne des droits de l'homme, la Belgique à la famille syrienne d'Alep qui s'est vu refuser des visas humanitaires. Soit vous ne savez pas vous retenir, soit vous provoquez à nouveau, hier, en sortant "la vaseline" et "l'hypocrisie de la rue de la Loi", la rue de la Loi, chers collègues, centre de la politique belge! Vous méprisez ainsi nos institutions, vos collègues et la fonction de premier ministre.

Avez-vous soutenu l'idée du *push back*, oui ou non? Comment vos collègues ont-ils réagi à vos propositions? Avez-vous eu des remontrances de la Commission? Avez-vous été convoqué par le premier ministre?

**04.11 Patrick Dewael (Open Vld):** Mijnheer de eerste minister, ik wil het met u in eerste instantie even hebben over de deontologie van een minister. Ik heb nog notie van een aantal richtlijnen in dat verband. Ik wil u oproepen, mijnheer de eerste minister, daaraan de hand te houden. Ministers spreken altijd namens de regering; zij spreken nooit in persoonlijke naam.

Ik wil vervolgens een greep doen uit de communicatie van de voorbije dagen van uw staatssecretaris voor Migratie en Asiel.

De pushbacks, ik herinner mij dat John Crombez daar ooit voor was. Dat versterkt niet meteen mijn vertrouwen.

Artikel 3 van het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens moest worden "omzeild". Nadien, een paar uur later, moest het worden "geheroriënteerd". Voor u en voor mij is artikel 3 een heilig principe.

Volgende stap: "De rechters zullen moeten volgen", zo zei uw staatssecretaris. Dat getuigt voorwaar niet van veel respect voor de onafhankelijke rechterlijke macht.

Het einde van de Europese Unie was volgens hem nakende. Binnen vijf jaar is er, zo zei de staatssecretaris, geen unie meer. Nadien is dat allemaal een beetje bijgestuurd.

Mijn vraag aan u, mijnheer de premier, is of dat allemaal namens de regering gebeurde. Wat was het mandaat van de staatssecretaris? Ik zeg u hier heel duidelijk: hij heeft alleszins niet gesproken in mijn naam.

Is dat dan allemaal het gevolg van electorale koorts, want de communicatielijn van de N-VA, van de N-VA-ministers, wordt een beetje dun. Zij wordt eigenlijk flinterdun. Is er überhaupt nog een grens?

Ten gronde, mijnheer de eerste minister, meen ik dat België zijn sterkte als bruggenbouwer moet inzetten om een Europese consensus over migratie te bewerkstelligen. Uw staatssecretaris moet zijn diplomatieke talenten – en ik zeg wel "diplomatieke talenten" – inzetten om landen als Oostenrijk en Hongarije te bewegen tot meer Europese solidariteit, niet door buiten de vergadering het einde van de EU te proclameren, maar door in de JAI zelf aan Europa te bouwen.

Overigens, wat heeft hij precies in de vergadering van de JAI gezegd? Nogmaals, wat was zijn mandaat?

Ik verwacht een duidelijk antwoord op die vragen, mijnheer de eerste minister.

Het zal allemaal zo'n vaart niet lopen met het einde van Europa, collega's. Het einde van België werd in nationalistische kringen ook al ontelbare keren voorspeld. Wishful thinking of selffulfilling prophecy? Ik laat u de keuze.

**04.12 Philippe Pivin (MR):** Monsieur le président, monsieur le premier ministre, chers collègues, au niveau belge, ce gouvernement a déjà fait beaucoup, beaucoup en matière d'asile, beaucoup en matière d'accueil et de capacité d'accueil des réfugiés de guerre, beaucoup aussi en matière de délivrance de visas humanitaires.

Au niveau européen, notre gouvernement a toujours plaidé pour un équilibre alliant solidarité et responsabilité des États membres. La preuve en est l'implication de la Belgique dans les projets de réinstallation et de relocalisation, la preuve en est l'aide aux pays limitrophes de la Syrie, la preuve en est l'aide humanitaire au travers de la Coopération et de celle de l'Union européenne.

Chers collègues, notre pays applique le droit dans le respect des conventions internationales et il prend ses responsabilités au niveau européen.

Pour le MR, il n'y a pas d'alternative crédible à ce qui est fait depuis trois ans. Nous devons lutter contre l'immigration illégale. Nous devons lutter contre les passeurs. Nous devons renforcer les frontières extérieures de l'Europe. Il est également nécessaire de conclure des accords de réinstallation avec les pays tiers et de davantage y favoriser l'accueil pour mettre à mal le business mortel des passeurs et éviter les drames auxquels nous assistons en Méditerranée. Nous devons aider les pays tiers en matière de gestion des migrations et des frontières, mais aussi au niveau de leur développement économique. Une politique laxiste basée sur la régularisation n'est pas la solution, pas plus, d'ailleurs, qu'une politique de frontières ouvertes ou de frontières libres.

Monsieur le président, monsieur le premier ministre, chers collègues, la question migratoire est complexe et difficile. Ce sont des enjeux de société qui touchent et qui interpellent notre cohésion sociale.

Monsieur le premier ministre, pouvez-vous nous rappeler la position officielle défendue par la Belgique par rapport à la réforme de la convention de Dublin? Comment considérez-vous l'évolution des discussions au sein du Conseil européen? Quelles sont les initiatives que votre gouvernement va défendre ou prendre pour encore enrichir la lutte contre l'immigration clandestine et les passeurs?

**04.13 Benoit Hellings (Ecolo-Groen):** Monsieur le premier ministre, le 21 décembre, dans cet hémicycle, vous déclariez que "l'article 3 est un principe sacré". Avant-hier, en Conseil des ministres européens, votre secrétaire d'État a engagé toute la Belgique en soutenant une idée complètement folle: contourner l'article 3. En quoi consiste cet article? Il interdit de renvoyer quelqu'un qui foule le sol européen vers un pays où il

pourrait être soumis à la torture ou à des traitements inhumains et dégradants; soit, le *minimum minimorum* qu'une démocratie peut offrir à quelqu'un qui est présent sur son territoire.

Le pire est que le secrétaire d'État en a rajouté hier, puisqu'il a déclaré que "la Convention européenne des droits de l'homme est, en partie, un texte d'une autre époque". Ce n'est donc pas, monsieur le premier ministre, une erreur de communication, un problème de vocabulaire. M. Francken veut détruire le texte rédigé dans les années 50, qui était destiné à éviter que les horreurs commises dans les années 40 ne se reproduisent en Europe. Son point de vue est clair, limpide! Cette prise de position range, dès lors, notre pays dans le camp des extrêmes, aux côtés de la Hongrie, de l'Italie ou encore de l'Autriche. La presse internationale l'a d'ailleurs signalé.

Monsieur le premier ministre, avez-vous changé d'avis à propos de l'article 3? Jusqu'à quand allez-vous tolérer ces prises de position qui salissent l'image de la Belgique?

**04.14 Hendrik Vuye** (Vuye&Wouters): Mijnheer de eerste minister, uw staatssecretaris heeft eens iets gezegd over pushbacks en het omzeilen van artikel 3. Het scenario is dan klassiek U komt naar het Parlement, de Franstalige oppositie gaat uit de bol, de Franstalige media gaan uit de bol en, als het Vlamingen betreft, iedere keer met *Le Vif* op kop. Dat is natuurlijk wel erg voor u, mijnheer de eerste minister, want u lijkt wel geïsoleerd te staan in Franstalig België. De weldenkende elite keert zich tegen u. U kent ze natuurlijk: *l'élite bien pensante et politiquement correcte*. Ik hoef u niet te zeggen wie dat is.

Één ding zou echter nog erger zijn dan dat, mijnheer de eerste minister, namelijk dat men u vragen zou stellen over het echte asielbeleid van de regering. Om u te verweren tegen de Franstalige oppositie, zegt u immers dat die oppositie een opengrenzenbeleid wil, maar zijn de grenzen van België dan niet open? Is België soms geen land zonder grens? De oppositie zou u eigenlijk moeten steunen. De influx is zeven procent hoger dan onder Di Rupo, dus eigenlijk doet u het beter dan Elio en eigenlijk zou de oppositie u moeten steunen.

Hoe staat het met de rest van uw migratiebeleid? Tachtig procent van de uitwijzingsbevelen wordt niet uitgevoerd, de transmigranten van het Noordstation werden uit het station verjaagd en zitten nu 200 meter verder. U hebt het probleem verplaatst, maar niet opgelost. De EU kan de buitengrenzen blijkbaar niet controleren en die EU, dat bent u ook, want u hebt ook zitting in de Europese ministerraden. Als het over migratie gaat, is de heer Francken daar.

Wat doet de heer Francken nu? Hij voert nu oppositie tegen uw regering en tegen zijn eigen beleid. Hij zegt dat u slecht bezig bent. Dat is juist. Hij zegt dat het anders moet en ook dat is juist. Hij is zelfs van plan een boek te schrijven over het Australisch model. Tegelijk past hij het model van moeder Theresa toe.

Hoe dan ook, het is goed dat het licht is gedaagd bij Theo Francken. Is het licht bij u en bij andere leden van de regering ook aan het dagen? Wat denkt u eigenlijk over pushbacks? Ik zal u daar straks mijn mening over geven.

**04.15 Servais Verherstraeten** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de eerste minister, collega's, van nieuwkomers verwacht deze meerderheid, maar ongetwijfeld ook de overgrote meerderheid van deze assemblee, dat zij zich integreren, samen met hun familie, en dat zij actief participeren in ons land. Deze meerderheid heeft de ambitie om hun een nieuwkomersverklaring voor te leggen.

Ik citeer daaruit, premier: "Ik verklaar het volgende. Dit land respecteert de mensenrechten zoals ze werden vastgelegd in de Universele Verklaring van de Rechten van de Mens. België onderschreef bovendien het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens, wat ervoor zorgt dat de mensenrechten afdwingbaar zijn. Ik zal de wetgeving van dit land naleven en de democratische principes van dit land respecteren."

Welnu, premier, als wij dat verwachten van nieuwkomers, dan verwachten wij dat ook van alle Belgen en zeker van uw regeringsleden. Collega's, het is gemakkelijk om die waarden en rechten opzij te schuiven. Het is veel moeilijker om oplossingen te vinden, maar moeilijk gaat ook, premier. Voor onze fractie zijn de oplossingen een sterker Europa en een betere bescherming van de buitengrenzen, maar als iemand recht heeft op asiel, moet hij of zij dat in ons land ook kunnen krijgen. Daarna verwachten wij van hem of haar dat hij of zij zich integreert, de taal leert en werk zoekt. Zij die dat recht niet hebben, zullen wij volgens de regels van het internationaal recht moeten uitwijzen. Dat is een noodzakelijk sluitstuk, ook van een humaan asielbeleid. Wij hebben echter altijd één zaak voor ogen, collega's: vluchtelingen, al dan niet

oorlogsvluchtelingen, zijn mensen en zij verdienen respect.

Premier, deelt u het standpunt van onze fractie en is dat ook het standpunt van uw regering?

Is dat standpunt vertolkt in de Raad van de Europese Unie? Zo neen, hoe zult u dat in de toekomst voorkomen?

Eind deze maand vindt er nog een belangrijke vergadering plaats van de Europese regeringsleiders, waarop u namens ons land en de hele regering het standpunt van deze regering zult vertolken. Welk standpunt zult u in de Europese Raad vertolken?

**04.16** **Peter De Roover** (N-VA): Mijnheer de voorzitter, premier, collega's, vermoedelijk zal ik geen applaus krijgen van de oppositie, maar daar werk ik dan ook niet naartoe.

Er wordt weer een ontslag gevraagd. Dat gebeurt zowat elke week. Vorige week hebben wij ons in dat verband als regeringspartner overigens zeer loyaal opgesteld. (*Applaus en rumoer*)

De **voorzitter**: Gaat u door, mijnheer De Roover.

De heer De Roover heeft het woord.

**04.17** **Peter De Roover** (N-VA): Theo Francken heeft gezegd dat het migratiebeleid niet werkt. Gisteren heeft hij daarin het gezelschap gekregen van Angela Merkel, die uiterst rechtse politica uit Duitsland, wellicht.

Wij hebben een visie en wij zoeken oplossingen. Theo Francken wilt dat opnemen in het beleid. Dat is natuurlijk het groot verschil met de linkerkant, waar vooral alle energie wordt gestoken in de bestrijding van een doeltreffend beleid, met een valse voorstelling van feiten waarmee de indruk gewekt wordt dat de naleving van mensenrechten – waarvan wij absoluut voorstander zijn – automatisch leidt tot een de facto opengrenzenbeleid, en omgekeerd, dat wie zich verzet tegen een de facto opengrenzenbeleid, daarmee automatisch de mensenrechten zou schaden. Het ene is een al even grote leugen als het andere.

Geachte collega's, veilige grenzen, veilige buitengrenzen, dat is eigenlijk een fundamenteel recht. Alleen binnen die veilige en gegarandeerde buitengrenzen kan een EVRM worden gegarandeerd in al zijn betekenissen.

Theo Francken is niet de enige in Europa die nadenkt. President Macron zei in augustus 2017 dat hij voorstander was van de installatie van *safe zones* in Afrika. De Nederlandse minister-president Rutte vond in december 2016 dat mensen die in de Middellandse Zee werden opgepikt, teruggestuurd moesten worden naar Afrika en dat daarover met Egypte en Marokko afspraken gemaakt moesten worden. In februari 2016 heeft SPD-fractievoorzitter Oppermann – zelfs ter linkerkant denken er mensen na – gezegd dat vluchtelingen op de Middellandse Zee naar Noord-Afrika teruggestuurd moeten worden. Tot slot, wij zien dat er in Oostenrijk, Denemarken en Nederland momenteel plannen rijzen voor grootschalige, veilige opvangzones.

Mijnheer de premier, zet u zich aan de zijde van diegenen die zoeken naar een humaan en tegelijkertijd gecontroleerd Europees grenzenbeleid?

**04.18** **Charles Michel**, premier ministre: Monsieur le président, chers collègues, voici quelques jours, une centaine de migrants supplémentaires ont perdu la vie en mer Méditerranée. L'Europe est confrontée depuis quelques années à un enjeu complexe. Celui-ci appelle à assumer des responsabilités, conformément aux valeurs que nous portons dans le cadre de ce projet européen qui nous rassemble.

Nu al meer dan drie jaar probeert Europa oplossingen te vinden in het kader van de hervorming van de Dublinakkoorden, zonder succes. Zonder succes.

Wat is de realiteit van de voorbije dagen? Er is een vergadering van de JHA geweest. Het was geen decisionele vergadering maar wel een vergadering om de verschillende standpunten van de ene en de andere goed te begrijpen.

Ik deel de verklaring van de heer Patrick Dewael. De taak van een regeringslid is het loyaal verdedigen van de regeringsstandpunten. Ik heb dat herhaald, ook voor onze ambassadeur in de Coreper, die vanmorgen het officiële standpunt van België over de Dublinakkoorden heeft verdedigd.

Cela signifie donc que nous allons continuer à assumer notre responsabilité afin de rendre possibles des compromis, des décisions en matière de migration et nous allons défendre nos points de vue sur un certain nombre d'éléments. Nous pensons effectivement qu'il importe de conjuguer la solidarité et la responsabilité. Ces deux aspects vont de pair. C'est le sens des négociations en cours sur les Accords de Dublin qui distinguent d'ailleurs diverses situations – peu l'ont évoqué – en cas de crise, en cas de crise aiguë ou de situation normale. Ce sont les sujets concrets sur lesquels nous tentons de trouver un certain nombre d'accords sur le plan européen.

Een bijkomend punt. Er is geen twijfel mogelijk.

Je veux le répéter; l'article 3 de la Convention européenne des droits de l'homme est un principe sacré. La Convention européenne des droits de l'homme, les réglementations internationales sont et seront respectées par la Belgique. (*Applaudissements*)

Et nous soutiendrons également les efforts en vue d'une meilleure harmonisation européenne dans la mise en oeuvre des conventions européennes et internationales. Chacun mesure bien ici qu'il y a aujourd'hui un enjeu majeur à cet égard. Nous y avons été confrontés voici quelques mois – je n'ai pas peur de le répéter – dans des polémiques très dures et très intenses au sein de cette assemblée, à l'issue de la situation au Soudan. Et nous avons chargé le secrétaire d'État, avec la Commission européenne, d'examiner la manière de progresser afin d'harmoniser la mise en oeuvre de l'article 3 dans ce type de situation. Cela montre que nous sommes conséquents. Nous sommes cohérents sur le fond du sujet.

Wat telt voor mij en de regering, is de toekomst. Ik wil op dat vlak zeer duidelijk zijn. Volgende week zal ik persoonlijk aanwezig zijn in Parijs en Berlijn om met onze partners te spreken over migratie, en om te bekijken welke concrete Europese oplossingen mogelijk zijn op korte termijn.

Ten tweede, eind juni is er een bijkomende Europese top.

Je pense que le thème des migrations, compte tenu du blocage persistant depuis trois ans au Conseil JAI, doit être relevé au niveau des chefs d'État et de gouvernement. Ce sera mon plaidoyer, afin que l'on puisse donner les impulsions politiques pour progresser sur le sujet.

Drie belangrijke principes zal ik verdedigen in naam van de regering en na bijkomend overleg ter voorbereiding van de volgende Europese top, eind juni 2018.

Le principe n°1 est extrêmement important à nos yeux. Il s'agit de la protection et de la sécurité des frontières. Pas de laxisme, pas de naïveté! L'Europe a besoin de frontières sûres, contrôlées. Nous sommes conséquents. Il y a des débats sur les perspectives pluriannuelles de l'Europe. Les propositions de la Commission européenne consistent à passer de 12 milliards à plus de 30 milliards d'euros et à disposer de 10 000 agents au cours des prochaines années pour Frontex. Je vais plaider, au sein du gouvernement et sur le plan européen, pour que l'on accorde des moyens supplémentaires afin d'assurer réellement la sécurité des frontières. Et tant pis pour ceux ici qui ne veulent pas de frontières contrôlées et sécurisées!

Een tweede belangrijk punt zijn de Dublinakkoorden. Het blijft onze ambitie om ter zake tot een oplossing te komen, al zal dit moeilijk en complex zijn omdat enkele landen zich verzetten. Daarom is er meer politiek engagement nodig op het hoogste niveau. Ik zal een pleidooi houden in die zin. Ik deel principieel de redenering waarbij voor de drie mogelijke situaties telkens een verschillende aanpak mogelijk zou zijn om tot een akkoord te komen, op grond van solidariteit en verantwoordelijkheid.

Een derde belangrijk punt is de samenwerking met derde landen. Er bestaan meningsverschillen en volgens mij moet Europa in de toekomst beter samenwerken met derde landen. Dat moet evenwel gebeuren volgens duidelijke modaliteiten.

Si nous envisageons l'hypothèse de négociations avec des États tiers, nous aurons ce débat au sein du gouvernement, et sûrement aussi au sein du Parlement. Je note par exemple que les accords avec la Turquie, qui ont été décriés, ont donné lieu à une division par dix du nombre de décès en mer Égée. Ça,

c'est la réalité! Ce sont les conséquences. S'agissant de la dignité des personnes, ce sujet me paraît important.

Si nous allons dans cette direction, nous devons aborder l'ensemble des questions juridiques, politiques, pour voir quelles sont les modalités éventuellement acceptables. C'est évidemment une piste à ouvrir avec prudence, avec précaution. Je veux l'envisager de cette manière.

Je conclus. La migration et l'asile sont des sujets importants, sérieux. Derrière des chiffres et des statistiques, il y a des réalités humaines. Il y a des personnes, des femmes, des hommes, des enfants. J'ai écouté attentivement les représentants de l'opposition. Je n'ai pas entendu un seul d'entre eux proposer d'alternative à la démarche que nous préconisons et que nous mettons en œuvre!

**04.19 Olivier Maingain** (DéFI): Monsieur le premier ministre, ce n'est pas l'opposition qu'il faut injurier, surtout quand deux chefs de groupe de la majorité ont donné le signal important du sursaut de rassemblement des démocrates face aux extrémistes populistes et à l'extrême droite. Le temps est en effet, en Europe, à ce que les démocrates se rassemblent de manière décomplexée face à ceux qui croient tenir le haut du pavé.

Monsieur le premier ministre, voyez-vous, ce n'est pas en prêtant à l'opposition des intentions qu'elle n'a pas que vous allez, par pirouette, défendre ceux qui gangrèment votre majorité et notre crédibilité en Europe!

Nous vous avons demandé si vous alliez vous rallier à la proposition de votre secrétaire d'État, qui veut mettre à mal la Convention européenne. C'est la proposition de votre majorité, de votre secrétaire d'État chargé de cette responsabilité. Aujourd'hui, vous avez voulu marquer une différence. Mais il n'y aura pire hypocrisie de votre part que de faire croire que vous menez une politique quand vous continuerez à fermer les yeux sur les excès de votre secrétaire d'État!

**04.20 Barbara Pas** (VB): Mijnheer de minister, ondanks uw decibels is het wel duidelijk dat er aan het Belgische asiel- en migratiebeleid niets verandert. De Dublinakkoorden zijn zelfs overbodig, als men werk maakt van een immigratiestop, als men werk maakt van opvang buiten de Europese Unie, waarmee Oostenrijk en Denemarken vandaag bezig zijn. Mijnheer Dewael, mijnheer De Vriendt, met welk recht wijst men hier trouwens met het belerende vingertje naar die landen?

Gelukkig voor Europa zijn er landen zoals Hongarije, Polen, Tsjechië en Slowakije, die zich tenminste wel verzetten tegen de waanzinnige spreidingsquota. Gelukkig voor Europa zijn er tenminste landen zoals Denemarken, Oostenrijk en Italië, die wel doen wat de bevolking vraagt. Dat kan men van de regering alleszins niet zeggen. Ik reken erop dat de beloftes van een Salvini in Italië en de koerswending waarin Oostenrijk het voortouw neemt, veel meer zullen inhouden dan het getoeter, het getater en het getweet dat we hier gewoon zijn.

**04.21 Ahmed Laaouej** (PS): Monsieur le premier ministre, ce 7 juin 2018, vous avez fait un choix, celui du renoncement à faire partie du camp de celles et ceux qui combattent les discours et les attitudes d'extrême droite. Theo Francken, votre secrétaire d'État, avec le soutien de son parti, diffuse le venin de la haine et du ressentiment avec des visées électorales.

Trop souvent, vous nous disiez: "C'est une question de communication, une question de forme." Mais sachez, monsieur le premier ministre, qu'avec Theo Francken, la forme, c'est le fond! Un fond putride qui remonte à la surface.

Theo Francken veut refouler à la mer des êtres humains! Ce qu'il faut refouler, monsieur le premier ministre, ce sont les idées immondes de l'extrême droite. C'est cela qu'il faut refouler, monsieur le premier ministre! Vous avez manqué un rendez-vous avec la démocratie et la démocratie s'en souviendra le moment venu!

**04.22 Wouter De Vriendt** (Ecolo-Groen): Mijnheer de eerste minister, wij hebben respect voor de *statements* van de heer Dewael en de heer Verherstraeten. Wij zijn het daarmee eens. U hebt stilaan wel een abonnement op het spreekgestoelte hier, telkens de heer Francken uit de bocht gaat. Het maakt blijkbaar allemaal weinig indruk.

Collega's, dat is niet de man die een evenwichtig migratiebeleid kan uitdragen. Mijnheer de eerste minister, u beseft dat zelf stilaan ook. U hebt een ambassadeur nodig om de misstappen van de staatssecretaris recht

te zetten en u neemt het migratiebeleid op Europees niveau over. Niet artikel 3 wordt hier omzeild, maar wel Theo Francken zelf. Hij kan nog wel tweeten, maar de vertrouwensbreuk in de regering is totaal. Niemand pleit voor open grenzen; iedereen heeft hier gepleit voor de naleving van het internationaal recht, behalve één fractie.

**04.23 Aldo Carcaci (PP):** Monsieur le premier ministre, pourquoi, quand on n'est pas d'accord avec une position différente, est-on taxé d'extrémiste ou de populiste? Cette mesure mettrait un terme aux mafias des passeurs, renforcerait la sécurité des vrais réfugiés et couperait l'appel d'air. Finalement, le secrétaire d'État n'a rien dit d'autre, me semble-t-il.

Il est inconcevable d'ouvrir nos frontières nationales sans fermer les frontières extérieures de l'Europe. Agir autrement est irresponsable car l'immigration illégale a un coût que nos contribuables doivent supporter et ils ne sont plus enclins à le faire.

Il est urgent de provoquer un électrochoc au niveau de l'Union européenne, faute de voir nos démocraties se refermer petit à petit les unes après les autres.

Selon un sondage de *La Dernière Heure* publié il y a quelque temps, un Belge sur trois se sent étranger dans son pays et 67 % des Belges ne veulent pas de la migration illégale!

**04.24 Marco Van Hees (PTB-GO!):** Monsieur le premier ministre, je vous ai posé trois questions simples, que des collègues ont également reprises. Vous n'avez répondu à aucune d'entre elles. Theo Francken a-t-il parlé au nom de la Belgique? Vous n'avez pas répondu à cette question simple mais essentielle! Cautionnez-vous ses propos? Vous n'avez pas répondu! Êtes-vous pour ou contre les *pushbacks*? Vous n'avez pas répondu!

Il s'agit de trois questions essentielles auxquelles vous ne répondez pas. Vous préférez renvoyer la balle à l'opposition plutôt que de nous donner la position de votre gouvernement.

Le comble est que, comme vous n'osez pas retirer le dossier au secrétaire d'État, vous dites qu'il faudrait faire remonter cela au niveau des chefs d'États et de gouvernements européens. Vous n'osez pas lui retirer son dossier!

Derrière cela, je pense qu'il y a une stratégie politique qui surfe sur le racisme et la N-VA en est spécialiste. Effectivement, le fait de remettre en cause les traités européens d'austérité est impossible mais le fait de remettre en cause une convention européenne des droits de l'homme devient possible. Pour cacher l'appauvrissement du peuple au profit des plus riches, la N-VA est très forte, ainsi que pour surfer sur le racisme dans ce cadre.

Monsieur le premier ministre, je me demande si vous-même n'êtes pas également tenté par cette stratégie de la N-VA.

**04.25 Monica De Coninck (sp.a):** Mijnheer de voorzitter, mijnheer de eerste minister, zowel de meerderheid als de oppositie heeft hier gevraagd namens wie de staatssecretaris heeft gesproken. Op die vraag hebt u geen antwoord gegeven.

U hebt alleen meegegeven dat u de ambassadeur als controleur zult meesturen en dat u de discussie zelf zult aangaan.

Op het tweede deel van uw antwoord wil ik repliceren dat ik de discussie hier gerust wil aangaan. Het is nu echter het vragenuurtje. Wij hebben twee minuten om een vraag te stellen. U kunt van ons dus niet verwachten dat wij tijdens die twee minuten volledige alternatieve voorstellen kunnen voorleggen.

Ik kan u direct een kopie van ons voorstel geven. Het staat op papier. Dat is geen enkel probleem.

Het is windowdressing om daarover te beginnen, de discussie over de open grenzen aan te gaan en vervolgens de oppositie in de hoek te zetten. Het is niet fair dat u, een liberale eerste minister, dat doet.

**04.26 Georges Dallemagne (cdH):** Monsieur le premier ministre, j'ai compris! C'est donc dorénavant notre ambassadeur qui négocie à Bruxelles, vous qui négociez à Paris, vous aussi qui venez défendre ici votre



secrétaire d'État au niveau du Parlement. Il est en vacances, ce secrétaire d'État. Malheureusement, il est aussi en campagne. Méfiez-vous, car nous le connaissons. Je serais très surpris que, dans les minutes ou jours qui viennent, il n'aille pas remettre en cause vos propos concernant l'article 3, dont vous dites qu'il est sacré, et qu'il ne soit pas en train de twitter ses considérations.

Monsieur le premier ministre, je voudrais simplement vous citer Gramsci: "Le vieux monde se meurt, le nouveau monde tarde à venir et, dans ce clair-obscur, surgissent les monstres. Méfiez-vous de ces monstres!".

**04.27 Julie Fernandez Fernandez (PS):** Monsieur le premier ministre, de nouveau, pas de condamnation! Il y a une semaine, jour pour jour, à ce pupitre, je vous demandais, au nom du groupe socialiste, un sursaut, un sursaut démocratique. Ce sursaut n'est pas venu. Au contraire, depuis une semaine, les droits de l'homme sont menacés et nous avons droit au silence de votre part. Image de la Belgique dégradée, silence! Insultes et mépris aux institutions, à votre gouvernement, à votre fonction, silence! Aujourd'hui, devant ce Parlement, silence! Votre silence, mais aussi celui du groupe MR. Je le regrette. Je ne le regrette pas pour vous, pas pour moi, je le regrette pour notre pays, pour notre État de droit, pour notre démocratie.

Monsieur le premier ministre, je crains que le moment venu se rapproche dangereusement. Nous ne nous souviendrons pas des mots de nos ennemis mais bien du silence de nos amis. Monsieur le premier ministre, je vous le demande à nouveau, agissez!

**04.28 Patrick Dewael (Open Vld):** Premier, ik heb goed nota genomen van uw antwoord. Ik steun uw plan van aanpak. Het zal met meer Europa zijn dat wij de migratie- en asielcrisis tot een goed einde zullen kunnen brengen.

Ik meen dat wij moeten durven pleiten voor meer realpolitik. Ik meen dat wij moeten pleiten voor het sluiten van akkoorden met een aantal derde landen. U hebt ernaar verwezen. Deze landen zijn qua democratisch gehalte misschien vatbaar voor kritiek. Ik verwijst naar de deal met Turkije, niet fraai, maar wel verdedigbaar.

De vaseline van uw staatssecretaris is niet aan mij besteed. Het vestigen van Europese centra in bepaalde derde landen, onder toezicht van de Verenigde Naties, is volgens mij een absoluut verdedigbare optie. Laten we intellectueel correct zijn, als wij dat weigeren – ik richt mij tot de linkse oppositie –, zeg dan dat u de facto vóór open grenzen bent. Men kan niet het ene én het andere willen. Het is het ene of het andere.

Ik kijk naar de collega's van Groen. Toen zij in de regering zaten, was er een regeringslid, mevrouw Aelvoet, die Nepal een prille democratie noemde om de wapenexport naar dat land toch maar te kunnen verdedigen.

Mijn fractie steunt u in uw aanpak, mijnheer de eerste minister. U volgt het van nabij op, dat hebt u mij verzekerd. Ik wens u heel veel succes op de eerstkomende top van staats- en regeringsleiders.

**04.29 Kristof Calvo (Ecolo-Groen):** (...)

Le **président**: Monsieur Calvo, un peu de respect! La parole est à M. Pivin.

**04.30 Philippe Pivin (MR):** Monsieur le président, monsieur le premier ministre, je veux vous remercier pour la clarté de vos propos. Pas seulement la clarté, mais aussi la hauteur de vos propos. Parce que tous ici, nous sommes concernés par la réforme de la Convention de Dublin.

Nous souhaitons tous – en tout cas dans la majorité – la mise en œuvre d'un système efficace de lutte contre les passeurs et contre les migrations clandestines. Ce sont des enjeux fondamentaux. Ce qui doit donc nous mobiliser, chers collègues, c'est la "politique" migratoire, et pas la "polémique" migratoire.

Je ne peux donc que regretter les petits jeux, les petites phrases qui, finalement, sont instrumentalisées. Je ne peux personnellement que déplorer cette instrumentalisation. Parce qu'en définitive, au final, tout cela occulte les enjeux fondamentaux, les défis fondamentaux et le devenir de Schengen. Je vous remercie.

**04.31 Benoit Hellings (Ecolo-Groen):** Monsieur le président, monsieur Pivin, l'article 3 n'est pas un "petit mot", une "petite polémique". C'est un texte fondamental qui fait, monsieur Pivin, que depuis 73 ans, nous vivons en paix sur ce continent! Et moi, je le défends.

Monsieur le premier ministre, vous pouvez déformer nos propos et notre programme, mais ce n'est pas cela que nous défendons ici. Nous défendons un article 3 qui est une valeur capitale. Et c'est terrible de voir qu'ici, dans cet hémicycle, on ne défend pas politiquement des choses, non! Nous nous battons, toute l'opposition, pour faire en sorte que notre pays, au niveau tant national qu'européen, défende ces valeurs fondamentales.

Monsieur le premier ministre, vous dites vouloir réformer Dublin? Il faut réformer Dublin!

Vous dites vouloir un plan de relocalisation à l'échelle de toute l'Union européenne. Comment allez-vous faire pour obtenir et atteindre ces objectifs en vous mettant dans le camp de Orbán, Kurz et Salvini, comme l'a fait M. Francken?

**04.32 Hendrik Vuye** (Vuye&Wouters): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de eerste minister, u hebt een alternatief gevraagd aan de oppositie. Wel, ik zal er u een geven, in drie punten.

Ten eerste, vraag aan uw staatssecretaris om te stoppen met toeteren, met twitteren over zaken als pushbacks, die alleen op Twitter bestaan. Pushbacks zullen er niet komen. De rechtspraak van Straatsburg uit 2012 is heel duidelijk. Dat is een steriele piste. Dat zijn gewoon praatjes, die verkocht worden met het oog op de verkiezingen.

Ten tweede, besef goed dat niet artikel 3 het probleem is. Niemand hier wil folteren, niemand hier wil overgaan tot onmenselijke behandelingen. Het probleem is wel artikel 1, met name de rechtsmacht. Vanaf wanneer valt men onder artikel 3? Eigenaardig genoeg is er daar de rechtspraak die zegt dat het volstaat om opgepakt te worden op een boot in de Middellandse Zee om te vallen onder de rechtsmacht van een lidstaat van de Raad van Europa. Dat is inderdaad gek. Maar het is wel zo en die rechtspraak van Straatsburg zal niet snel veranderen. Denk dus aan alternatieven.

Ten derde, ik zal u het alternatief formuleren. Het sluit zelfs heel nauw aan bij wat u hebt gezegd, maar tot op heden nooit hebt gedaan. Wij zullen inderdaad samen met andere landen moeten komen tot akkoorden en moeten zorgen voor veilige zones aldaar of in buurlanden. Dan kunnen wij mensen daarheen sturen en eventueel terugsturen als zij hun uitwijzingsbevel krijgen. Dan zal de instroom hier ook dalen. Dan kunnen wij degenen die geen asiel wensen aan te vragen, daarheen repatriëren. Dat voorstel is mensenrechtenproof, geeft geen enkel probleem met artikel 3 en is volledig in overeenstemming met het EVRM.

Sluit u aan bij landen als Oostenrijk en maak een hefboom van het Oostenrijkse voorzitterschap om zulke zaken te realiseren.

**04.33 Servais Verherstraeten** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de eerste minister, wij hebben uw standpunt en de engagementen die u vertolkt hebt namens de hele regering goed beluisterd en wij onderschrijven en steunen ze. Wij verwachten ook dat dit in toekomstige vergaderingen van de Europese Raad het standpunt van ons land zal zijn.

Mijnheer de voorzitter, tijdens het debat werd gerefereerd aan bondskanselier Merkel. Laat het duidelijk zijn dat bondskanselier Merkel niet heeft gezegd dat artikel 3 van het Verdrag voor de Rechten van de Mens moet worden omzeild en dat zij niet heeft gesproken over pushbacks.

Wat tijdens het debat wel werd gezegd, is dat veilige buitengrenzen een fundamenteel recht vormen. Collega's, ook dat onderschrijf ik. Buitengrenzen moeten bewaakt worden, ethische grenzen ook. Beide moeten in evenwicht zijn, pas dan geraken wij vooruit.

**04.34 Peter De Roover** (N-VA): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de eerste minister, wij kunnen ons vinden in de contouren van het beleid, zoals u deze hier hebt geschetst.

Daarnet hoorde ik sprekers zeggen dat zij hun alternatief niet in twee minuten kunnen uitleggen. Welnu, ik denk in alle eerbijheid dat de linkerszijde, wanneer zij als alternatief een opengrenzenbeleid uit de doeken doet, geen twee minuten gevuld krijgt. Het komt er in de feiten iedere keer op neer dat al wie, ook hier, toch een poging doet om een aantal aanzetten tot een alternatief te geven, terechtkomt in de contouren die de regering uittekent. Dat is de feitelijkheid die wij hier vandaag kunnen vaststellen.

Ik sluit af met twee punten, en ik zal de taal gebruiken die de linkerzijde zeker begrijpt, want La Pasionaria heeft ze ons voorgezegd.

Ten eerste, wat de open buitengrenzen betreft, zeggen wij *no pasarán*. Daarover kan voor ons geen discussie bestaan.

Ten tweede, wat ik heb opgemerkt bij de PS en zelfs bij de oppositie, geeft de essentie weer van wat Theo Francken de voorbije dagen en maanden heeft gezegd: wij hebben een rendez-vous met de democratie. En dat zal de N-VA niet mislopen.

*L'incident est clos.*

*Het incident is gesloten.*

**05 Question de M. Benoît Piedboeuf au ministre des Finances, chargé de la Lutte contre la fraude fiscale, sur "la lutte contre la contrefaçon" (n° P2922)**

**05 Vraag van de heer Benoît Piedboeuf aan de minister van Financiën, belast met Bestrijding van de fiscale fraude, over "de strijd tegen namaak" (nr. P2922)**

**05.01 Benoît Piedboeuf (MR):** Monsieur le vice-premier ministre, je redescends à d'autres réalités et au chiffre de deux milliards d'euros, c'est-à-dire 0,5 % de notre PIB ou encore 6,8 % du chiffre d'affaires des entreprises qui ne sont pas réalisés. L'Office européen de la propriété intellectuelle le dit: ce sont 8 000 emplois qui pourraient être créés mais ne le sont pas, à cause de la contrefaçon.

Ce chiffre de 6,8 % est inférieur au chiffre européen, qui est à 7,5 %, mais il est néanmoins très préoccupant pour notre pays. Treize secteurs sont concernés, dont l'habillement, les jouets, les médicaments, les cosmétiques. On connaît aussi le pays d'où viennent les produits contrefaits. C'est simple: il s'agit de la Chine, de Singapour, de Hong Kong et de la Turquie. Au niveau européen, les statistiques disent qu'une personne sur dix a acheté un produit contrefait au cours de l'année précédente. Cette problématique est à prendre très au sérieux, au même titre que l'évasion ou la fraude fiscale. La lutte contre la contrefaçon doit bien sûr passer par la répression mais aussi par la sensibilisation.

Mes questions sont les suivantes. Les chiffres dont vous disposez confirment-ils ceux de l'Office européen de la propriété intellectuelle? Quelles sont les portes d'entrée de la contrefaçon sur notre territoire? Je pensais poser la question suivante au ministre des Finances. Quels sont les moyens mis à disposition des douanes, en personnel et en matériel technologique, et les relations avec les pays producteurs d'articles contrefaits? Quelles sont les pistes pour sensibiliser le public et lutter contre la contrefaçon? Quelles sont les relations avec les entités fédérées sur le sujet de cette lutte? Qu'avons-nous à notre disposition dans notre arsenal législatif pour lutter contre ce fléau?

**05.02 Kris Peeters, ministre:** Monsieur Piedboeuf, je puis vous assurer que la lutte contre la contrefaçon constitue l'une des priorités de l'Inspection économique, mais aussi de notre douane. Selon les chiffres les plus récents, l'Inspection économique a saisi en 2017 plus de 430 000 produits contrefaits. Depuis la création, voici dix ans, de la cellule Contrefaçons du SPF Économie, la valeur totale des produits interceptés s'élève à près de 100 millions d'euros.

Vous avez raison de souligner l'impact de ce phénomène sur notre économie. Plusieurs raisons peuvent évidemment être invoquées pour justifier que nous nous y attaquions. Tout d'abord, vous savez bien que les produits contrefaits sont de qualité inférieure. De plus, leur élaboration et leur commercialisation financent des organisations criminelles. En outre, ils provoquent des effets négatifs sur l'emploi dans notre pays, mais aussi sur les revenus de nos entreprises ainsi que sur ceux de l'État.

À l'heure actuelle, l'Inspection économique et les services de douane et de police, de même que les autres départements concernés, collaborent déjà étroitement pour combattre la contrefaçon. Il est évident que cette lutte est axée en premier lieu sur la production, le stockage et la vente de marchandises contrefaites.

Je puis aussi vous dire qu'afin d'intensifier la poursuite de cette lutte, une commission interministérielle a été instituée et sera chargée de la coordonner et de la renforcer. C'est essentiel. Je vous remercie de votre attention.

**05.03 Benoît Piedboeuf (MR):** Monsieur le ministre, j'ai bien senti toute votre détermination - et celle du

gouvernement - à lutter contre la contrefaçon. De même, le gouvernement se montre particulièrement attentif à l'évasion et à la fraude fiscales.

Notre groupe vous encourage donc à poursuivre votre combat contre ce fléau qui fait perdre des emplois et du chiffre d'affaires. Je vous souhaite beaucoup de succès dans cette lutte.

*Het incident is gesloten.  
L'incident est clos.*

#### **06** **Samengevoegde vragen van**

- mevrouw Annick Lambrecht aan de minister van Middenstand, Zelfstandigen, KMO's, Landbouw en Maatschappelijke Integratie over "de beslissing van de minister om de leveringen van het bedrijf Esthio te blokkeren tegen het advies van het FAVV in" (nr. P2923)

- mevrouw Sabien Lahaye-Battheu aan de minister van Middenstand, Zelfstandigen, KMO's, Landbouw en Maatschappelijke Integratie over "de beslissing van de minister om de leveringen van het bedrijf Esthio te blokkeren tegen het advies van het FAVV in" (nr. P2924)

- mevrouw Leen Dierick aan de minister van Middenstand, Zelfstandigen, KMO's, Landbouw en Maatschappelijke Integratie over "de beslissing van de minister om de leveringen van het bedrijf Esthio te blokkeren tegen het advies van het FAVV in" (nr. P2926)

- mevrouw Rita Gantois aan de minister van Middenstand, Zelfstandigen, KMO's, Landbouw en Maatschappelijke Integratie over "de beslissing van de minister om de leveringen van het bedrijf Esthio te blokkeren tegen het advies van het FAVV in" (nr. P2925)

#### **06** **Questions jointes de**

- Mme Annick Lambrecht au ministre des Classes moyennes, des Indépendants, des PME, de l'Agriculture et de l'Intégration sociale, sur "la décision du ministre de bloquer les livraisons de l'entreprise Esthio, en dépit de l'avis rendu par l'AFSCA" (n° P2923)

- Mme Sabien Lahaye-Battheu au ministre des Classes moyennes, des Indépendants, des PME, de l'Agriculture et de l'Intégration sociale, sur "la décision du ministre de bloquer les livraisons de l'entreprise Esthio, en dépit de l'avis rendu par l'AFSCA" (n° P2924)

- Mme Leen Dierick au ministre des Classes moyennes, des Indépendants, des PME, de l'Agriculture et de l'Intégration sociale, sur "la décision du ministre de bloquer les livraisons de l'entreprise Esthio, en dépit de l'avis rendu par l'AFSCA" (n° P2926)

- Mme Rita Gantois au ministre des Classes moyennes, des Indépendants, des PME, de l'Agriculture et de l'Intégration sociale, sur "la décision du ministre de bloquer les livraisons de l'entreprise Esthio, en dépit de l'avis rendu par l'AFSCA" (n° P2925)

**06.01** **Annick Lambrecht** (sp.a): Mijnheer de minister, voedselveiligheid en communicatie, het blijft een zeer moeilijk verhaal in België en vandaag opnieuw.

Eind mei geraakten 450 kinderen besmet met salmonella. Dat is niet min. Terecht werd onmiddellijk het cateringbedrijf uit Harelbeke, dat de maaltijden aan de scholen had geleverd, grondig door het FAVV onderzocht. Terecht werd kordaat opgetreden en mocht dit bedrijf niet langer aan scholen leveren, tot zeker was dat het voedsel veilig was.

Het resultaat kwam er vorige week. Uw voedselagentschap oordeelde dat het bedrijf tiptop in orde was, mijnheer de minister. De leveringen van de maaltijden konden herbeginnen, eerst aan de bedrijven, daarna aan de scholen.

Dan, plots, gisterenavond om 18 u 45, laat men aan het cateringbedrijf weten dat het toch niet doorgaat. Honderdertien scholen kregen gisterenavond een mail. Al die scholen moesten snel alle ouders verwittigen dat de kinderen vandaag hun boterhammen mochten meebrengen.

Mijnheer de minister, communicatie: 0 op 10. Schoolkinderen zonder warme maaltijden, een kmo die mogelijk ten onder zal gaan, is dit nu ons voedselveiligheidsbeleid anno 2018?

Het is niet de eerste keer dat u uw voedselagentschap niet volgt. Een week geleden sloot u een slachthuis tegen het advies van specialisten in.

Mijnheer de minister, de vraag is heel eenvoudig, maar zeer belangrijk. Vertrouwt u uw eigen voedselagentschap nog? Als u het niet vertrouwt, hoe kunnen de mensen het dan vertrouwen?

**06.02 Sabien Lahaye-Battheu** (Open Vld): Mijnheer de minister, de verontwaardiging is groot in mijn provincie, net als het onbegrip over de beslissing die u gisterenavond laat hebt genomen. Dat onbegrip is eigenlijk totaal. Het is goed dat we u vandaag een aantal vragen ten gronde kunnen stellen. U hebt vandaag al kort gereageerd en vooral verwezen naar het voorzichtigheidsprincipe. Het is echter goed dat ik samen met de collega's een aantal pertinente vragen kan stellen in dit dossier.

Wat weten we nu? We weten dat er eind mei een salmonellavergiftiging was in tientallen scholen. We weten dat er een grondig onderzoek werd gedaan door de drie bevoegde diensten, waaronder het FAVV. We weten ook dat het onderzoek aanvankelijk in de richting wees van het traiteurbedrijf uit Harelbeke. Het bedrijf werd binnenstebuiten en ondersteboven gekeerd. Alles werd onderzocht en vorige week vrijdag zijn de drie bevoegde diensten tot de conclusie gekomen dat er niets te vinden was.

Mijnheer de minister, ik ga af op wat we weten uit de berichtgeving. Er is niets gevonden en men kon het bedrijf gecontroleerd weer laten werken. Ik herhaal het, zo was de toestand vorige week vrijdag. Intussen heeft het bedrijf heel wat schade opgelopen. Men heeft anderhalve week niet kunnen werken. Er zijn ook heel wat kosten gemaakt, niet alleen door het bedrijf zelf, waar er een grote schoonmaakoperatie is gebeurd, maar ook door veel scholen, die grondig gereinigd werden door gespecialiseerde firma's.

De opluchting was dus groot. Maandag is de heropstart gebeurd met de levering aan de bedrijven. Gisteren stonden tienduizend maaltijden klaar om geleverd te worden aan scholen. Plots kwam er gisterenavond laat echter een beslissing van het kabinet via het FAVV over het bedrijf.

Mijnheer de minister, op welke grond hebt u gisterenavond laat die beslissing genomen? Waarom hebt u dat beslist?

Ten tweede, de timing. Vorige vrijdag werd bekendgemaakt dat er niets gevonden was en dat alles vrijgegeven mocht worden. Wat is er dan zaterdag, zondag, maandag, dinsdag en gisteren gebeurd op uw kabinet? Waarom kwam dit zo laat?

Ten derde, u laat toe dat er geleverd wordt aan bedrijven maar niet aan scholen. Waarom?

Ten vierde, wat met de geleden schade, in eerste instantie in hoofde van het bedrijf en in tweede instantie in hoofde van scholen en derden?

**06.03 Leen Dierick** (CD&V): Mijnheer de minister, de voorbije drie weken was er heel wat onduidelijkheid en onzekerheid in West- en Oost-Vlaanderen, want liefst meer dan 430 schoolkinderen werden besmet met salmonella. Al heel snel werd er naar het cateringbedrijf gekeken, maar na drie weken van onzekerheid kwam dan eindelijk het goede nieuws van het FAVV, ons voedselagentschap, dat het bedrijf opnieuw mocht beginnen te leveren.

De kinderen en scholen keken allemaal uit naar het moment waarop het cateringbedrijf, met al meer dan veertig jaar lang een zeer goed imago, opnieuw maaltijden zou leveren. De scholen op hun beurt leverden heel wat inspanningen op het vlak van reiniging. Zij hebben kosten noch moeite gespaard opdat er vandaag weer warme maaltijden zouden kunnen worden rondgedeeld.

Gisteravond kwam er echter opeens vanwege uw kabinet een mail gericht aan het FAVV waarin stond dat er nog een extra balans opgemaakt moest worden. Esthio moest dat doorgeven aan de scholen, die meteen alle ouders moesten verwittigen. Laten wij eerlijk zijn: duizenden gezinnen moesten 's avonds laat worden verwittigd dat zij maatregelen moesten nemen voor hun kinderen. Het was haast een onmogelijke job, maar de scholen hebben al het mogelijke gedaan en zijn erin geslaagd om vele ouders te verwittigen. Ik geef alvast de scholen en de ouders een pluim, omdat zij zo efficiënt en kordaat hebben gehandeld.

Ik heb zelf twee dochters. Als ik 's avonds of 's morgens vroeg pas zou vernemen dat zij eten moeten meenemen naar school, dan moet ik toegeven dat het een beetje chaos bij mij thuis zou zijn. Als ik ze dan ook nog zou moeten vertellen dat de frietjes of de lasagne van het menu van de school zouden zijn gehaald, zouden zij ook nog serieus ontgoocheld zijn. Zo zal het gisteren wel geweest zijn bij vele gezinnen, denk ik: een beetje chaos, ontgoocheling, maar vooral ook heel veel onbegrip en woede.

De oorzaak voor de woede en het onbegrip, mijnheer de minister, ligt niet bij de ouders en ook niet bij de

scholen of het bedrijf. De woede en het onbegrip zijn te wijten aan de laattijdige communicatie. Door de laattijdige communicatie belandden bovendien maar liefst tienduizend maaltijden gewoon in de vuilnisbak. Kortom, het betekende pure verspilling en een financiële kater voor de scholen en het bedrijf.

Mijnheer de minister, voedselveiligheid staat boven alles. Ik heb er alle begrip voor dat u als minister extra maatregelen wilt nemen of extra onderzoek wilt doen, als daar een grondige reden voor is. De grote vraag die wij allemaal stellen, is echter waarom dat zo laat is gebeurd. Welke nieuwe elementen had u gisteravond, die u bij het begin van de week nog niet had?

Er zal nu een extra balans worden opgemaakt. Ik vraag mij af wat dat nu zal zijn, want het FAVV kon daarop gisteren geen antwoord geven. Wat zal dat onderzoek precies inhouden en wanneer zullen wij hierover duidelijkheid krijgen, want de scholen blijven nog altijd in het ongewisse?

Wat is trouwens het verschil tussen de leveringen aan de rusthuizen en aan de scholen? Immers, aan de scholen mocht er niet worden geleverd, maar aan sommige rusthuizen wel. Hoe komt dat?

Ten slotte, wanneer zullen wij eindelijk duidelijkheid krijgen? Wie zal de kosten betalen?

**06.04 Rita Gantois (N-VA):** Mijnheer de minister, vandaag nemen kennelijk allemaal moeders en zelfs een grootmoeder het woord. Ikzelf leef al lang genoeg en ik heb wel al langer kinderen opgevoed om te weten dat kinderen niet doodgaan als ze een keer geen warme maaltijd krijgen. Maar als vijfhonderd kinderen wegens een voedselbesmetting moeten worden opgenomen, dan maakt dat duidelijk heel wat los. Dan is het ook logisch dat de gemoederen hoog oplopen en dat er een degelijk onderzoek moet worden gedaan.

De directie van het betreffende bedrijf heeft haar volledige medewerking aan het onderzoek verleend. Het bedrijf sloot de deuren. De economische schade is niet te tellen. Klanten moesten een andere oplossing zoeken. Tienduizend maaltijden werden vernietigd. Werknemers vielen zonder werk. Dat is een mokerslag voor een bedrijf.

Het FAVV deed ondertussen zijn werk, door meer dan 150 stalen nauwkeurig te onderzoeken. Wat blijkt? De lasagne is niet de oorzaak. Het bedrijf treft geen schuld. Het voedselagentschap gaf bijgevolg vorige week de toestemming aan het bedrijf om opnieuw te werken en maaltijden te leveren.

Het is derhalve enigszins onbegrijpelijk dat u gisteravond last minute beslist dat het bedrijf vandaag geen maaltijden mag leveren, omdat nader onderzoek nodig is.

Mijnheer de minister, het FAVV neemt 150 stalen en kan niets vinden dat op de oorzaak van de besmetting wijst. Het bedrijf wordt gepoetst en van boven tot onder ontsmet. Het maakt zich met volle moed klaar voor de heropstart. De werknemers kunnen opnieuw aan de slag. Daarna is er uw beslissing, ondanks het positief advies van het FAVV. Voor de zaakvoerders is dat een tweede mokerslag, op economisch, sociaal en menselijk vlak.

Uw werkwijze roept bij mij alvast vragen op, des te meer omdat een bedrijf wordt veroordeeld nog vooraleer er enig bewijs voorhanden is.

Mijnheer de minister, hoe kunnen wij onze bedrijven tegen de gevolgen van dergelijke nefaste en in casu onterecht gebleken beschuldigingen beschermen?

Is er tussen uw diensten en het FAVV overleg geweest over de heropstart en over de beslissing van gisteravond tot sluiting?

Wat is een advies van het voedselagentschap waard, wanneer u het naast u legt?

**06.05 Minister Denis Ducarme:** Mijnheer de voorzitter, dames volksvertegenwoordigers, ik dank u voor uw vragen.

Zoals u weet, heeft het FAVV op 24 mei het bedrijf Esthio preventief gesloten. Het deed dat na de levering van gerechten die besmet waren met salmonella. In West- en Oost-Vlaanderen waren 43 scholen betrokken. Tot op heden werden meer dan 450 kinderen besmet, sommige werden zelfs gehospitaliseerd. Er werden vele stalen afgenomen om de oorsprong van deze besmetting met salmonella te bepalen. De huidige

resultaten hebben de bron van de besmetting nog niet kunnen aanduiden. Het lijkt me dan ook nodig te wachten tot ik de volledige resultaten heb gekregen. Dat was nog steeds niet het geval deze morgen.

Omdat kinderen, zoals u weet, een risicogroep zijn, heb ik beslist om de levering aan schoolrefters door het bedrijf niet te laten hernemen. Ik wacht nog op de resultaten van de laatste testen. Natuurlijk ben ik gevoelig voor de situatie van dit bedrijf, het heeft trouwens perfect meegewerkt met het FAVV. Toch is het ook verantwoordelijk voor de besmetting. Bovendien blijkt dat een van zijn werknemers drager was van salmonella. Het gaat evenwel om een chauffeur en niet alle scholen waaraan hij maaltijden leverde, zijn besmet.

Ik wil dus een beslissing nemen in het licht van alle testen. Het lijkt mij elementair om te beschikken over het resultaat daarvan vooraleer de herneming van de leveringen aan de schoolrefters toe te laten.

Ik vestig er overigens uw aandacht op dat het bedrijf sinds maandag al opnieuw kan leveren aan zijn klanten die bedrijven zijn. Dit omdat het een actieplan had ingevoerd in zijn lokalen.

In tegenstelling tot kinderen behoren volwassenen, op enkele uitzonderingen na, niet tot de risicogroep.

Als de laatste resultaten van de *quick tests* negatief zijn, zal alles in het werk gezet zijn om de oorsprong van de salmonella op te sporen. Dat hebben het FAVV en Sciensano mij vanmorgen bevestigd. Er zal dan geen andere maatregel kunnen worden genomen.

Mevrouw Lambrecht, tot slot wil ik benadrukken dat het FAVV in dit dossier zijn technische rol perfect gespeeld heeft. Als politiek verantwoordelijke lijkt het mij evenwel noodzakelijk een beslissing te nemen op basis van de resultaten van alle testen. Als ik niet beslist zou hebben op deze manier te werk te gaan, hadden sommigen onder u mij dit waarschijnlijk verweten.

Ik vernam net de resultaten van de jongste testen. Zij zijn negatief. Gisteren had ik die jongste resultaten nog niet. Nu ben ik in het bezit van alle resultaten. Ik zal vanmiddag het FAVV dan ook de toestemming geven dit bedrijf toe te laten opnieuw te leveren aan schoolkantines.

Ik begrijp het ongemak voor de scholen en voor de ouders van de leerlingen, maar ik meen ook dat zij zullen begrijpen dat onze beslissingen op dit vlak voorzichtig en nauwkeurig genomen worden.

**06.06 Annick Lambrecht** (sp.a): Dank u voor uw antwoord, mijnheer de minister.

Ik vind dit zeer ernstig. Wij vertrouwen u en wij volgen u uiteraard als u zegt dat u alle testen moet hebben. Het gaat over ons voedsel. Het gaat over voedsel voor kinderen. Ik kan echter niet meer volgen als ons voedselagentschap, dat onder uw bevoegdheid valt, niet alle testen afwacht. U moet op één lijn zitten, anders werkt het niet. Volgens het voedselagentschap was het voedsel veilig, maar u zei dat het voedselagentschap niet alle testresultaten had. Zo kunnen wij geen vertrouwen meer hebben in ons voedsel. Zo werkt het niet.

Ik vraag u met aandrang om meer op één lijn te komen met uw voedselagentschap, want voedselveiligheid verdraagt geen onduidelijkheid. Voedselveiligheid verdraagt geen wantrouwen. Wij zijn uiteraard allen blij dat de kinderen morgen geen boterhammen zullen moeten eten, maar een warme maaltijd zullen krijgen. Dat is echter geen manier van werken. Een week geleden zei uw voedselagentschap dat alles in orde was en pas nu zegt u dat u alle testresultaten hebt.

**06.07 Sabien Lahaye-Battheu** (Open Vld): Mijnheer de minister, ik heb uw antwoord aandachtig beluisterd. Terwijl u in het eerste deel van uw antwoord het bedrijf nog in een soort verdachtmaking hield, eindigde u met een positief bericht. U zei dat u net hebt vernomen dat de resultaten van alle onderzoeken over de hele lijn negatief zijn. Het goede nieuws is dus dat alles vrijgegeven wordt, maar toch vraag ik u om in de toekomst voorzichtiger te zijn in de communicatie en in de beslissing, want door zo laat te reageren, gisterenavond pas, hebt u niet alleen het bedrijf, maar ook de scholen, ouders en kinderen enigszins voor schut gezet.

Mijnheer de voorzitter, collega's, liberalen staan voor een betrouwbare overheid, zowel voor de burgers als voor de bedrijven. Ik vraag u om daarnaar te handelen, mijnheer de minister.

**06.08** **Leen Dierick** (CD&V): Mijnheer de minister, bij de fipronilcrisis was ik heel kritisch over de communicatie van het FAVV, maar de manier waarop de communicatie in dit dossier verloopt, vind ik eerlijk gezegd nog schandaliger. Naar mijn mening is het een schoolvoorbeeld van hoe communicatie echt niet moet verlopen. Het is zeer bizar.

Op zich ben ik natuurlijk blij met de huidige goede resultaten, maar ik kan er echt niet bij dat de informatie gisterenavond niet ter beschikking was. Ik begrijp niet dat het vijf dagen heeft geduurd om te stellen dat het FAVV pas groen licht kan geven op voorwaarde dat u alle resultaten hebt. Er zijn duidelijk twee communicatielijnen. Het FAVV zei dat alles al goedgekeurd was, terwijl u zei dat er nog resultaten op komst waren. U moet er eens goed over nadenken om in de toekomst met één stem te spreken met het FAVV.

De scholen zullen nu wel tevreden zijn dat alles in orde is, dat er terug warme maaltijden kunnen worden geleverd, maar ik vraag mij wel af wat de waarde nog is van het groen licht dat het FAVV geeft. Welke zekerheid heeft een bedrijf nog als het FAVV groen licht geeft, als dat naderhand kan worden ingetrokken? Daar heb ik ernstige bedenkingen bij.

**06.09** **Rita Gantois** (N-VA): Mijnheer de minister, ik dank u voor uw antwoord en voor het goede nieuws dat u bracht.

Als het belang van de voedselveiligheid in gevaar is, dan zijn wij het er allen over eens dat er geen onzekerheid mag worden gecreëerd. In dergelijke gevallen moeten er onderzoeken worden gevoerd en maatregelen worden genomen. Elke maatregel die desgevallend genomen wordt, moet naar mijn mening het resultaat zijn van een overlegde beslissing tussen uw kabinet en uw diensten, tussen uw kabinet en het FAVV. Het gaat immers om een gezamenlijke verantwoordelijkheid en onze bedrijven hebben recht op een respectvolle behandeling.

Ik wil op nog een ander aandachtspunt wijzen. Het FAVV is een partner van onze bedrijven. Er moet een vertrouwensband zijn. Met situaties zoals deze van de afgelopen dagen, halen wij jammer genoeg de vertrouwensband onderuit.

*L'incident est clos.*

*Het incident is gesloten.*

**07** **Question de M. Georges Dallemagne au ministre de la Mobilité, chargé de Belgocontrol et de la Société Nationale des Chemins de fer Belges, sur "sa déclaration sur le survol de Bruxelles" (n° P2927)**

**07** **Vraag van de heer Georges Dallemagne aan de minister van Mobiliteit, belast met Belgocontrol en de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, over "zijn uitspraken over de vluchten boven Brussel" (nr. P2927)**

**07.01** **Georges Dallemagne** (cdH): Monsieur le président, je remercie le ministre Ducarme de bien vouloir apporter une réponse. Néanmoins, je regrette que le ministre accorde de longues interviews le jeudi matin et que le jeudi après-midi, il soit absent pour répondre de son propos à la Chambre.

C'est une interview assez pathétique, parce qu'il y déclare en bref - et c'est, en quelque sorte, le bilan de son ministère - qu'il n'a rien pu faire, qu'il est impuissant, qu'il ne pourra pas agir et qu'en somme, c'est la faute des autres. C'est la faute des Flamands (il le dit dans son interview), de son gouvernement (c'est bien possible) et c'est aussi la faute des Régions (paraît-il)... Le survol de Bruxelles serait la faute des Régions! Notamment, parce que les Régions ne viendraient pas à ses réunions et à ses invitations. C'est parfaitement faux: celles-ci viennent à ses réunions.

Par contre, il prétend avoir un plan depuis juillet 2017. Il l'affirme, alors que quinze jours plus tôt, il affirmait l'inverse! Bon, ce n'est pas grave! Il dit aujourd'hui avoir un plan, plan que personne n'a jamais vu. Il ne l'a jamais déposé et la présidente de la commission de l'Infrastructure me le confirme devant vos abnégations, monsieur Ducarme: il n'a jamais déposé le moindre bout de papier. Le problème, c'est qu'il ne l'a fait ni au Parlement ni à ces réunions où il convoquait les Régions. Donc, celles-ci se présentent sans savoir de quoi il s'agira puisque rien ne leur est proposé. Elles ne savent pas s'il faut dire oui ou non à un plan inexistant et qui n'existe que dans les cartons de M. Bellot.

Il est temps que M. Bellot arrête de se défausser. Il se vante, par la même occasion, d'être le premier ministre de la Mobilité à avoir commandité une étude d'incidences, mais il oublie de dire qu'il y était forcé à la



suite d'une décision de justice qui lui intimait l'ordre de faire procéder à cette étude. Il a eu besoin d'une année pour désigner un bureau d'études et ça l'arrangeait bien. En effet, il se trouvait ainsi en bout de législature et pouvait se réfugier derrière ce rapport d'incidences.

En conséquence, monsieur Ducarme, j'espère que vous venez avec des nouvelles de M. Bellot pour dire qu'il présentera ce plan à la Chambre et devant les Régions et que l'on pourra enfin avancer.

**07.02 Denis Ducarme**, ministre: Monsieur Dallemagne, je vous remercie pour votre question. Il me semble utile de préciser que mon collègue, François Bellot, ministre de la Mobilité, est indisponible, parce qu'il est retenu au Conseil européen à Luxembourg. Il me demande de vous répondre ceci.

Dans le cadre du dernier jugement dans le dossier du survol, qui lui est parvenu la semaine dernière, il indique que "le juge ordonne notamment à l'État une cessation de six phases encore opérationnelles du plan Wathelet", ex-secrétaire d'État cdH.

Le ministre Bellot a toujours affirmé qu'"une solution ne viendrait pas de décisions judiciaires." La justice a déjà tranché dans des sens opposés. Des jugements sont parfois en réaction l'un par rapport à l'autre. Monsieur Cheron, le ministre indique que "cela ne permettra pas de trouver une solution durable au problème. Dans ce dossier, il est nécessaire de trouver une solution globale qui prenne en compte l'ensemble des composantes du dossier, que ce soit sur les axes économiques, techniques ou juridiques."

François Bellot a confirmé qu'il a déposé un projet de solution globale sur la table, voici plus d'un an, sans que les interlocuteurs ne se mettent d'accord sur celui-ci. Monsieur Dallemagne, ne faites pas comme si vous ne le saviez pas! "Le dossier du survol concerne une dizaine de types d'acteurs qui ont tous une série de compétences et de responsabilités dans leur giron, entre autres les Régions pour ce qui concerne les normes de bruit et l'aménagement du territoire. Sans eux, une solution ne pourra jamais être mise en œuvre dans ce dossier. Ils doivent aussi prendre leurs responsabilités parce qu'ils ont des compétences cruciales." C'est exactement cela que le ministre Bellot a voulu illustrer avec cette situation qui, faut-il le souligner, a été sortie de son contexte.

"Malheureusement, il semble qu'il n'y ait pas de consensus ni entre les Régions, ni même au sein de celles-ci." En témoignent, monsieur Dallemagne, les conflits d'intérêts entre la Région Bruxelloise et la Région flamande. "Les critiques face à toute proposition de piste de solution, d'où qu'elle vienne, témoignent également de l'absence de volonté des acteurs de trouver une solution dans ce dossier."

Et comme M. Bellot l'indique pour conclure, "pourtant la collaboration est primordiale dans ce dossier."

**07.03 Georges Dallemagne** (cdH): Monsieur le président, on peut lui décerner le prix de l'orfèvrerie en matière de langue de bois.

On peut le féliciter d'avoir parlé pendant deux minutes pour ne rien dire. Vous le complimenterez de ma part!

La vérité, c'est que le ministre est compétent, mais qu'il a des problèmes au sein de son gouvernement.

(...): (...)

**07.04 Georges Dallemagne** (cdH): Si, il l'a encore dit, hier, en commission. Il a des problèmes au sein de son gouvernement. Et c'est pour cette raison qu'il ne peut pas se présenter devant le Parlement avec un document.

Il est temps qu'il fasse preuve d'un peu plus de courage, d'un peu plus d'audace dans ce dossier.

*(Tumulte sur les bancs)*

D'autres ont fait preuve de courage! Eux, au moins, ont pris des risques, monsieur Flahaux, – il faut le reconnaître – alors que le ministre dont question s'assied sur son dossier. Il a bien compris que ses voix ne viendraient pas de Bruxelles. Il n'a rien à faire des Bruxellois! Telle est la vérité! Il s'est assis sur son dossier et il ne fera rien, monsieur Flahaux! Il faut le faire savoir aux Bruxellois!

*L'incident est clos.*

*Het incident is gesloten.*

De **voorzitter**: Einde van de mondelinge vragen.

**08 Aanslag in Luik – Internationaal medeleven**

**08 Attentat à Liège – Témoignage de sympathie en provenance de l'étranger**

Naar aanleiding van de aanslag in Luik op dinsdag 29 mei 2018 heeft het Schots Parlement mij zijn medeleven betuigd.

À l'occasion de l'attaque meurtrière survenue à Liège le mardi 29 mai 2018, un message de condoléances m'est parvenu du Parlement écossais.

**09 Agenda**

**09 Ordre du jour**

Ik heb amendementen ontvangen op het wetsontwerp tot wijziging van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten teneinde de griffierechten te hervormen, nrs 2569/1 tot 9.

J'ai reçu des amendements sur le projet de loi modifiant le Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe en vue de réformer les droits de greffe, n<sup>os</sup> 2569/1 à 9.

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 6 juni 2018 stel ik u voor het wetsontwerp terug te zenden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting teneinde deze amendementen te bespreken.

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 6 juin 2018 je vous propose de renvoyer le projet de loi en commission des Finances et du Budget afin d'y permettre l'examen de ces amendements.

Geen bezwaar? (*Nee*)

Aldus wordt besloten.

Pas d'observation? (*Non*)

Il en sera ainsi.

## **Wetsontwerpen en voorstellen**

### **Projets de loi et propositions**

**10 Wetsontwerp houdende diverse bepalingen inzake burgerlijk recht en houdende wijziging van het Gerechtelijk Wetboek met het oog op de bevordering van alternatieve vormen van geschillenoplossing (2919/1-11)**

- **Wetsvoorstel tot wijziging van artikel 27 van de hypotheekwet van 16 december 1851, teneinde de verenigingen van mede-eigenaars een voorrecht te verlenen (2260/1-2)**

**10 Projet de loi portant dispositions diverses en matière de droit civil et portant modification du Code judiciaire en vue de promouvoir des formes alternatives de résolution des litiges (2919/1-11)**

- **Proposition de loi modifiant l'article 27 de la loi hypothécaire du 16 décembre 1851 en vue de créer un privilège en faveur des associations de copropriétaires (2260/1-2)**

Voorstel ingediend door:

Proposition déposée par:

Françoise Schepmans, Philippe Goffin.

### **Algemene bespreking**

#### **Discussion générale**

De algemene bespreking is geopend.

La discussion générale est ouverte.

**10.01 Christian Brotcorne**, rapporteur: Monsieur le président, eu égard à la diversité des matières retenues dans ce texte, la sagesse impose de s'en référer au rapport écrit, chaque orateur venant justifier de son point de vue.

**10.02 Goedele Uyttersprot (N-VA):** Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, vandaag ligt een omvangrijk wetsontwerp voor ter stemming. De titel doet misschien misleidend veronderstellen dat het enkel gaat over bemiddeling en alternatieve geschillenbeslechting, maar er zit meer in dit ontwerp.

Met een aantal zeer belangrijke moderniseringën wordt de burgerlijke stand gewijzigd. De belangrijkste hervorming is de invoering van de databank DABS, die voor meer uniformisering zal zorgen en vooral ook kostenbesparend zal werken. Wij juichen dit initiatief dan ook toe. Wij menen dat dit een vooruitgang zal betekenen op het terrein voor de ambtenaren van de burgerlijke stand, die dagelijks bezig zijn met deze materie. Wij rekenen erop dat er voldoende informatiesessies en opleidingen zullen volgen voor deze ambtenaren, zodat de tijdsbesparing die wordt beoogd met deze vernieuwing, van in het begin kan worden gevoeld.

Er zijn nog andere wijzigingen, bijvoorbeeld het naamrecht. Het doel is hier de procedure tot verandering van de naam en voornaam te vereenvoudigen en te rationaliseren. Niet alles zal nog voor de minister moeten verschijnen. Een groot deel zal door de burgerlijke stand zelf kunnen worden afgerond. Dit is op het vlak van de afhandeling en rechtszekerheid toch een goede zaak.

Voor ons is de belangrijkste wijziging de bemiddeling. Er wordt ook een juridisch kader gecreëerd voor collaboratieve onderhandelingen. Dit belangt onze fractie ten zeerste aan. Wij hebben ter zake ook een aantal wetgevende initiatieven ingediend. Straks wordt nog een wetsvoorstel van ons besproken. Ieder initiatief voor alternatieve geschillenoplossing zien wij met plezier tegemoet.

Een gerechtelijke procedure zorgt al te vaak voor moeilijke situaties die eventueel verergeren en escaleren. De relatie tussen personen wordt hierdoor nog meer verzuurd. Daarom is die bemiddeling zo belangrijk, zeker in familiale conflicten, die dikwijls in de openbaarheid worden gegooid, wat een redelijke oplossing des te moeilijker maakt.

Wij zijn zeer tevreden dat de regering in het algemeen en de minister van Justitie in het bijzonder alternatieve vormen van geschillenoplossing verder stimuleren. Dit wetgevend werk is een belangrijke stap vooruit op dat vlak.

Het kan echter alleen maar werken als in de opleiding van magistraten en advocaten voldoende aandacht wordt besteed aan dit onderwerp.

Alleen op die manier kan de gerechtelijke procedure opnieuw de ultieme remedie worden. Wij hopen dan ook dat deze wetgeving zal zorgen voor een mentaliteitswijziging.

Het is belangrijk dat burgers, vooraleer zij een gerechtelijke procedure starten, de weg naar de buitengerechtelijke bemiddeling vinden, maar ook wanneer de procedure al is aangevat, mag het nog niet te laat zijn voor bemiddeling. Het is goed dat de rechter de burgers kan verwijzen naar bemiddeling indien hij of zij merkt dat dit nog een valabele optie is, zonder dat dit zorgt voor een vertraging van de procedure.

De opleiding van erkende bemiddelaars zal grondig worden hervormd en de titel van het beroep wordt beschermd. Zo kan de burger rekenen op een kwalitatieve begeleiding, wat heel belangrijk is.

Wij zijn dan ook blij dat er finaal voor gekozen is om de opleiding te specialiseren, dat die mogelijkheid behouden blijft. Een bemiddeling in familiezaken is immers niet te vergelijken met een bemiddeling in handelszaken.

Wij zien dit met veel plezier tegemoet, we hopen dat de doelstelling wordt bereikt en dat wij verder kunnen werken aan een mentaliteitswijziging, waardoor de juridische procedure de ultieme remedie wordt.

**10.03 Özlem Özen (PS):** Chers collègues, monsieur le ministre, une fois de plus, nous sommes confrontés à un waterzooï qui nous fait passer de la création d'une banque de données d'état civil à la copropriété, en passant par les règlements alternatifs des conflits, l'acquisition de la nationalité et encore tant d'autres sujets, pourtant importants, que nous sommes obligés d'effleurer, vu l'enchaînement des projets et la diversité des thèmes qui y sont abordés.

Je m'intéresserai plus particulièrement à la copropriété, aux modes alternatifs de résolution de litiges que constituent la médiation et le droit collaboratif ainsi qu'aux règles qui restreignent encore l'acquisition de la

nationalité. J'épinglerai les difficultés liées à l'utilisation de certains termes dans le projet de loi, qui ne répondent qu'à la situation concrète en Flandre et ne tiennent pas compte des spécificités des systèmes existant à Bruxelles et en Wallonie en matière de politique d'intégration.

Premièrement, en ce qui concerne la copropriété, le projet de loi est globalement positif et facilite des situations parfois complexes entre copropriétaires. Mais le fait de permettre un usage privatif de communs et de prévoir la possibilité de modifier à ses frais la chose commune, à condition de ne pas nuire et de ne pas en changer la destination, a fait l'objet d'une série de remarques très vives de la part du Syndicat national des propriétaires et copropriétaires (SNPC), qui estimait que cet article pouvait être assimilé à une forme d'expropriation au profit d'intervenants privés. Nous nous interrogeons toujours sur les raisons pour lesquelles vous n'avez pas décidé de convoquer à nouveau le groupe de travail pour qu'il se penche plus particulièrement sur cette question.

De même, les accusations de privatisation d'un espace commun, sachant que le propriétaire ayant installé cette infrastructure pour son propre compte en reste propriétaire, nous semblent d'actualité. Si l'amendement qui permet à l'association des copropriétaires d'effectuer elle-même les travaux d'optimisation de l'infrastructure est une véritable amélioration du texte, le maintien de la possibilité pour le copropriétaire ou l'opérateur de travaux publics de faire les travaux sans l'accord de la copropriété et dans l'intérêt d'un seul copropriétaire nous semble contestable.

En ce qui concerne la médiation et le droit collaboratif, nous sommes heureux que les auditions aient permis de belles avancées et de corriger le tir de manière importante. Ordonner une médiation, surseoir à la procédure voire remettre la cause à une date fixe pour imposer ou tenter d'imposer aux parties de régler leur litige par la voie de la médiation nous paraissait tout à fait incongru et contraire au caractère par définition volontaire de la médiation.

On peut encore regretter les formules alambiquées telles que "ordonner aux parties de tenter de résoudre le litige par une médiation" ou "telle qu'ordonnée d'essayer de résoudre", qui continuent d'être dénuées de sens face au caractère volontaire du règlement alternatif de résolution des conflits. D'autres questions se posent sur la formation des médiateurs et le maintien des spécificités. L'avenir nous dira si cette réforme doit encore être revue.

Enfin, concernant la réforme de l'acquisition de la nationalité, comme l'a fait remarquer le professeur et vicedoyen de la Faculté de droit de Liège, le projet sur ce thème est véritablement une occasion manquée. La loi de 2012 avait montré une série de difficultés d'application pratiques. Or la réparation de celle-ci n'est pas du tout la *ratio legis* de ce projet de loi. Des difficultés structurelles, notamment pour permettre au magistrat de tenir compte des circonstances concrètes individuelles, ont ainsi été pointées du doigt et n'ont pas été réglées dans ce projet de loi. En outre, certaines associations spécialisées dans le domaine du droit des étrangers estiment que les modifications restreignent encore l'acquisition de la nationalité, notamment en créant de nouvelles difficultés pour les personnes qui cherchent à devenir belges.

Même si certaines modifications sont positives, par exemple la réintroduction de la possession d'État, on peut regretter que la formulation soit plus restrictive qu'elle ne l'était avant 2012. D'autres, par contre, sont clairement contestables.

Une fois de plus, ce texte ne permet pas de tenir compte de la situation concrète des étrangers souhaitant acquérir la nationalité belge.

Par ailleurs, un autre point essentiel pour mon groupe est la problématique de la preuve d'intégration sociale, et la question du parcours court, dit aussi trajet d'intégration. Comme vous le savez, avant 2017, le parcours d'intégration n'était pas exigé partout en Belgique. Les personnes désireuses d'obtenir la nationalité belge ont dû, du jour au lendemain, prouver leur intégration sociale, ce qui n'était matériellement pas possible. Dès lors, la Commission communautaire française a pris une mesure transitoire pour faire face à ce blocage. Elle a mis en place des modules citoyens pour les personnes se trouvant en Belgique depuis plus de trois ans. Ces modules sont très demandés, et la liste d'attente est longue pour les personnes qui demandent à y participer.

Néanmoins, ces modules ne constituent pas un trajet d'intégration, un parcours d'accueil ou un parcours d'intégration en tant que tel. C'est ainsi que la question de leur reconnaissance dans le projet de loi qui nous occupe se pose. La notion couverte par les mots "suivi avec succès" cause également des difficultés dans

certaines parties de notre pays. Il convient donc, pour assurer le respect des compétences des entités fédérées, de viser les différentes terminologies en présence, et de ne pas exiger d'avoir "suivi avec succès" un cours ou un parcours d'intégration.

C'est vrai, vous avez légèrement amendé le projet sur ce point, mais hélas, cela ne suffit pas pour nous. La période transitoire de trois ans n'améliorera pas la situation puisque l'obligation n'est pas encore en vigueur à Bruxelles, en raison des difficultés de conclure l'accord de coopération nécessaire. En outre, l'obligation ne touchera pas les Européens, ce qui empêchera donc un ressortissant de l'Union européenne de demander la nationalité belge.

Nous aurons certainement l'occasion de revenir sur ces modifications relatives à ces articles.

Malgré les nombreuses avancées obtenues et les thèmes sur lesquels nous étions d'accord avec vous, monsieur le ministre, mon groupe s'abstiendra sur ce texte.

**10.04 Philippe Goffin (MR):** Monsieur le président, monsieur le ministre, dans ce texte qui ne porte plus le nom de pot-pourri mais de "dispositions diverses en matière de droit civil", le MR est très heureux de retrouver deux thèmes qui ont été l'objet de propositions de loi.

Il s'agit, d'une part, de l'introduction de la possibilité d'un recours de pleine juridiction devant le tribunal de la famille dans les matières relatives au nom et au prénom. On trouvait regrettable que la modification du prénom ou du nom de famille qui relevait d'une décision à caractère administratif ne puisse pas faire l'objet d'un recours au fond. On sait très bien que les recours au Conseil d'État portent sur la forme et pas sur le fond. Désormais existera la possibilité d'aller devant le tribunal naturel de ce genre d'affaires, c'est-à-dire le tribunal de la famille. C'est une bonne proposition qui est intégrée et nous nous en réjouissons.

Il s'agit, d'autre part, du privilège accordé aux copropriétés. On le sait, des frais sont engagés par la copropriété et certains copropriétaires, malheureusement, se montrent indécents et oublient de participer à l'effort collectif. Or, en cas de vente, certains créanciers pouvaient se servir par privilège sur le prix de la vente. Désormais, il sera également possible pour la copropriété de retrouver, dans le cadre d'un privilège, des éventuels droits dans le prix de vente qui seraient obtenus dans le cadre de celle-ci.

Monsieur le ministre, nous avons voté pour le texte en commission. Nous voterons pour le texte en séance plénière.

**10.05 Sonja Becq (CD&V):** Het zal ongetwijfeld niemand verwonderen dat wij onderhavig ontwerp zullen steunen. Het bevat namelijk heel wat elementen waar onze partij achterstaat, het biedt oplossingen voor allerhande problemen en het betekent een modernisering van de burgerlijke stand en een daarmee gepaard gaande administratieve vereenvoudiging, wat een niet te onderschatten werk is.

Er wordt een databank opgericht. Nieuwe aktes zullen alleen nog elektronisch worden opgesteld. Ik denk dat veel burgemeesters die nu een hoop aktes moeten ondertekenen, blij zullen zijn dat zij dat niet meer moeten doen. Daarmee wordt veel dubbel werk vermeden. Dat zal niet alleen voor de burgerlijke stand maar ook voor de griffies voor vereenvoudiging zorgen. Digitale documenten worden authentiek en kunnen op die manier worden opgeroepen; er wordt ook voorzien in een unieke gegevensinvoer. Dat brengt uiteraard financiële besparingen met zich, ook al moeten gemeenten een klein bedrag betalen voor de programma's in hun databanken.

De procedure voor de voornaamswijziging ligt voortaan bij de gemeenten. Belangrijk is dat de personeelsleden die er in eerste instantie mee te maken krijgen, voldoende worden opgeleid.

Naast de wijzigingen aan het nationaliteits- en adoptierecht zijn er de aanpassingen in verband met de mede-eigendom op basis van voorstellen van de werkgroep onder leiding van de professoren Lecocq en Sagaert van de KU Leuven met het oog op een betere en meer flexibele werking van de vereniging van mede-eigenaars. Zo volstaat een soepele, gekwalificeerde meerderheid om noodzakelijke werken te laten uitvoeren voor eigendommen met verschillende mede-eigenaars en worden blokkages voorkomen.

Er is ook de verplichte bijdrage voor een reservefonds. Het is inderdaad belangrijk dat er voorzien wordt in een provisie voor noodzakelijke werken aan mede-eigendommen.

Voorts wordt er een voorrecht in het kader van de hypotheekwet in het leven geroepen, zoals collega Goffin al zei.

Ten slotte wordt de alternatieve geschillenbeslechting verder versterkt en uitgebouwd en daar zijn wij heel blij om. Er komt duidelijkheid, niet alleen over de buitengerechtelijke geschillenbeslechting, vroeger de vrijwillige geschillenbeslechting, maar ook over de gerechtelijke oplossing. Wij zijn gewoon om het over bemiddeling, minnelijke schikking en schikking te hebben in het kader van het familierecht. Ook de vrederechter kon destijds, vooraleer werd overgegaan tot een dagvaarding, een oproep doen tot verzoening of minnelijke regeling.

Wij vinden het allemaal belangrijk dat bemiddelingen en overeenkomsten een betere en grotere plaats krijgen. In het verleden werden hieromtrent ook reeds stappen gezet, onder meer bij de hervorming van de pro-Deoregeling met een lagere drempel in de puntentelling of nomenclatuur voor minnelijke regelingen in de tweedelijnsrechtsbijstand.

In de regelgeving is ook opgenomen dat, als de rechter het nuttig acht en ziet dat een bemiddelde oplossing mogelijk is, hij de partijen daartoe kan oproepen. Dwingen kan moeilijk in het kader van een bemiddeling; op Vlaams niveau heeft men het met betrekking tot de bijzondere jeugdzorg over het verlenen van aanklappende zorg. Zo kan de rechtbank zorgen voor zogenaamde aanklappende minnelijke regelingen.

Er is ook aandacht voor de kwaliteit van de erkende bemiddelaars en er werd een nieuwe procedure voor collaboratieve onderhandelingen in de tekst opgenomen, een praktijk die gangbaar is bij de OBF. Er worden meer kansen gecreëerd om op een vertrouwelijke manier in onderlinge overeenstemming tot oplossingen voor geschillen te komen, naast en desgevallend met een rechtbank.

Waarom vinden wij bemiddeling zo belangrijk? Wetenschappelijk onderzoek toonde reeds vaker aan dat oplossingen voor conflicten meer kansen op slagen kunnen bieden als partijen daarbij echt betrokken worden.

Ik ben heel erg blij met de regeling vandaag in verband met de erkenning. Ik ben het even gaan opzoeken op internet en ik heb gemerkt dat ik al in de jaren 2000 op Vlaams niveau een voorstel van decreet tot erkenning van de bemiddelaars indiende.

We kregen toen heel veel tegenwind, omdat advocaten het *not done* vonden dat de regio's voor advocatenbemiddelaars een regeling zouden treffen. Ik ben eigenlijk heel blij dat er vandaag een hele weg is afgelegd met de oplossing van conflicten via onderlinge overeenstemming. Met de invoering van de kwaliteitsgaranties wordt de erkenning van de bemiddelaar bevestigd.

**10.06 Christian Brotcorne** (cdH): Monsieur le président, monsieur le ministre, chers collègues, nous nous trouvons quasiment devant un septième "pot-pourri". Vous n'osez plus recourir à ce terme, monsieur le ministre, alors qu'il vous était cher.

Ce texte nous confronte à dix matières sans rapport entre elles. Par conséquent, il est difficile de se forger une opinion définitive à son sujet, bien qu'on nous demande de nous livrer à cet exercice. Je m'en expliquerai à la fin de mon exposé. Auparavant, monsieur le ministre, je pense qu'on a atteint les limites de la méthode des textes "melting-pot", "pot-pourri", "waterzooi".

Notre collègue Van Hecke - qui s'est absenté - a pris l'habitude, au terme de nos travaux, de solliciter une seconde lecture, de sorte que les services juridiques de la Chambre puissent vérifier la qualité législative de la tâche que nous avons accomplie. En l'espèce, il faut bien reconnaître que leur note est, pour le moins, sévère. En effet, elle ne comporte pas moins de 105 observations, qui ont justifié le dépôt de 60 amendements en deuxième lecture - indépendamment de ceux qui avaient été introduits au cours du premier examen du projet. Je rappelle que la plupart d'entre eux n'émanent pas de l'opposition, mais bien de la majorité. Cela apporte la preuve, d'une part, que la méthode suivie n'est pas la plus efficace et, d'autre part, que la seconde lecture que nous invoquons très régulièrement est justifiée.

Sur le fond, monsieur le ministre, le gros de votre dossier se concentre - à mes yeux, en tout cas - sur deux aspects essentiels. Je pense d'abord à la manière dont nos communes rédigeront et géreront les actes de l'état civil et, ensuite, à la place que vous entendez réserver à la médiation en tant que mode alternatif de règlement des conflits. Sur ces deux thèmes, je n'éprouverai pas de grandes difficultés à vous suivre. La

simplification et l'automatisation des processus d'enregistrement de l'état civil constituent en soi des mesures louables, car elles feront entrer nos services communaux dans le XXI<sup>e</sup> siècle. Ceux-ci se serviront désormais de l'informatique comme support essentiel. Je pense ainsi à la mise en place d'un registre central et à l'utilisation des actes sous une forme électronique.

C'est sans doute le prélude à ce que, demain, nos concitoyens pourront commander, quel que soit le lieu concerné par l'acte, une copie de celui-ci sans même avoir à se présenter devant le guichet d'une quelconque administration communale qui n'est parfois même plus celle du lieu où ils se trouvent. Ce sont donc des évolutions positives qui simplifieront la matière.

Tous les auditeurs que nous avons pu entendre dans le cadre de ce projet ont manifesté leur intérêt. La question qui demeure et qui devra faire l'objet d'une attention particulière dans les mois et années à venir est celle de l'étendue de la responsabilité de l'officier de l'état civil en matière d'actes. Nous savons qu'aujourd'hui l'officier de l'état civil est responsable d'erreurs, de manquements voire de fautes pouvant apparaître dans les actes et, notamment, de la retranscription d'actes émanant du pouvoir judiciaire. Votre projet ne règle pas définitivement cette question. Il nous faudra y rester attentifs dans le futur.

Monsieur le ministre, je vous ai aussi interrogé sur l'impact financier de cette réforme, notamment pour les communes qui devront envisager une toute autre manière de travailler à la rédaction des actes. À vous en croire, et je suis prêt à vous suivre, hormis les frais liés à l'acquisition d'un logiciel, voire d'un support informatique adapté pour les liens avec le registre central, nous devrions dégager des heures de travail pour le personnel communal. Je veux bien en accepter l'augure et nous verrons à l'usage ce qu'il en sera.

Il est évident que des coûts supplémentaires devront être pris en compte par le fédéral, pour la mise en place de ce registre central.

La seule vraie question que j'ai posée dans le cadre de nos travaux de commission, que je vous repose cet après-midi et que je reformulerai à nouveau sous forme d'amendement, est celle de la dématérialisation de ces actes de l'état civil, actes allant d'une reconnaissance préalable de paternité à une décision de cohabitation légale, la reconnaissance d'un enfant à naître, etc., toute une série d'actes ayant des conséquences fondamentales sur la vie des citoyens de ce pays.

Avec votre projet, demain, ces actes ne seront plus signés par l'officier de l'état civil qui se contentera de les transmettre au Registre Central et, surtout, ne seront plus signés par les protagonistes. Demain, si je vais faire une déclaration d'un enfant à naître, je n'aurai pas à signer cette déclaration. Si je vais faire une demande de cohabitation, je n'aurai pas à signer cette dernière.

Quels problèmes allons-nous rencontrer le jour où une personne se mettra en tête de contester une situation qu'elle a probablement voulue en se présentant devant l'officier de l'état civil, en demandant à ce dernier de dresser un acte de la volonté qu'il exprime verbalement devant lui? Un acte sera dressé sans la signature du demandeur. Et demain, il viendra dire que ce n'est pas exactement ce qu'il demandait, ce qu'il voulait, prétextant que l'officier de l'état civil ou l'agent communal avait mal interprété sa demande et ne l'avait pas correctement retranscrite, et il contestera le document. Comment va-t-on faire pour lui demander de fournir la preuve d'un fait négatif que constituerait son absence de consentement? Nous serons confrontés à une vraie difficulté. Nous devons donc être attentifs à une telle situation.

Par ailleurs, en ne recueillant plus la signature du citoyen – cet élément est encore plus fondamental –, on déresponsabilise celui-ci dans l'acte qu'il pose. Or, comme je vous l'ai rappelé, ce sont des matières qui sont essentielles, qui touchent à l'état des personnes, qui ont donc, outre cette dimension d'acceptation de leur responsabilité par la signature qu'elles apposent au bas d'un acte, une dimension tout à fait symbolique. Le Conseil d'État avait d'ailleurs attiré l'attention du législateur que nous sommes sur cette question.

En réponse, vous nous avez dit, monsieur le ministre, que les situations de ce genre ne devraient pas être nombreuses, que nous pourrions apprécier, en fonction de l'évolution de la situation et de la mise en œuvre de ce texte. Selon moi, c'est une des faiblesses de votre projet qui n'appelle pas d'autres observations sur ce point et qui va plutôt dans le bon sens.

On a déjà parlé du terme de la copropriété. Je ne m'étendrai donc pas longuement sur ce point. Toutefois, on se demande pourquoi il apparaît, une nouvelle fois, dans un texte un peu fourre-tout alors qu'il a déjà fait l'objet de modifications législatives qui se font toujours au coup par coup en fonction de situations plus ou

moins difficiles ou dramatiques qui sont vécues dans la gestion des copropriétés, soit avec des syndics indélicats, soit avec des copropriétaires qui, n'ayant pas payé les charges, ne sont pas susceptibles d'être atteints par une saisie, raison pour laquelle on envisage, aujourd'hui, un privilège sur les frais dus à la copropriété.

C'est bien, mais, de nouveau, n'est-ce pas faire un peu n'importe quoi, sachant qu'une réforme du droit des biens est attendue et qui est – si je ne me trompe – actuellement en discussion au sein du gouvernement?

L'autre thème central concerne la déjudiciarisation de toute une série de conflits. Nous allons évidemment marquer notre accord à ce sujet, monsieur le ministre, parce que le dossier a évolué à mesure des travaux de la commission, de la seconde lecture et du nombre d'amendements qui ont été admis par la majorité, eu égard à la manière dont se sont déroulés nos travaux, aux observations des différents députés, mais aussi aux avis remis par les personnes concernées par ce thème important. En effet, non seulement cette déjudiciarisation ne s'applique pas uniquement aux conflits familiaux mais également à toute forme de conflit pouvant être réglé par un processus volontaire; il entraîne nécessairement un acquiescement dans le chef de ceux qui y participent si cette façon de procéder, d'envisager les choses, a été effectivement consentie.

Vous faites donc un pas dans la bonne direction. Mon bémol – et vous le connaissez – c'est que vous n'assortissez pas cette option tout à fait positive de démarches incitatives à l'égard des "justiciables" – puisque si on déjudiciarise, on ne doit peut-être plus les appeler comme tels. Or, l'incitant financier est indispensable pour que la médiation puisse prendre son essor.

On l'a vu, une précédente commission de la Justice s'est rendue au Québec et a examiné la manière dont nos amis au Canada avaient pu, avec la médiation, régler un grand nombre de dossiers qui, sinon, aboutissaient devant les cours et tribunaux.

Si nous voulons avoir le même ratio d'efficacité, il sera à un moment donné indispensable que les pouvoirs publics fassent "l'effort" de ne pas seulement prôner la médiation intellectuellement, légalement, mais de la soutenir par une intervention financière. Je vous rappelle à ce titre que j'ai moi-même déposé une proposition de loi visant à financer cinq séances dans le cadre de la médiation familiale. Il faut bien commencer par une forme de médiation pour voir si, effectivement, c'est une manière opportune et adéquate de favoriser ce type de règlement de conflits.

Dans le texte, nous avons longuement débattu de la composition de la commission de médiation, de la déspecialisation des médiateurs alors que nous savons qu'aujourd'hui, les deux tiers (pour ne pas dire les trois quarts) des médiations sont essentiellement de nature familiale, que l'on ne peut pas perdre cette spécificité, en tout cas dans un premier temps.

L'espoir est que, à terme, la médiation s'étendant à d'autres types de situation, on puisse considérer qu'elle ne soit pas un apanage exclusif du règlement de situations en matière de droit familial. Aujourd'hui, nous devons tenir compte de cette réalité. Il me paraît essentiel que la spécialité des médiateurs continue à apparaître. Les amendements que vous avez acceptés ont été dans ce sens.

Un autre point, que j'ai soulevé et auquel vous avez donné une réponse provisoire et partielle, concerne l'exemption de la TVA, qui vaut aujourd'hui pour les médiateurs familiaux. Le seul élément fiscal incitatif au recours à la médiation, c'est que les honoraires des médiateurs ne sont pas soumis à la TVA, s'il s'agit de médiation familiale. Qu'en sera-t-il des autres formes de médiation? Qu'en est-il du maintien de l'exemption de la TVA pour les médiateurs familiaux? Monsieur le ministre, dans votre réponse, vous pourrez peut-être revenir sur la question et être un peu plus précis ou plus ferme qu'en commission.

Cela étant, les évaluations et les avantages apportés par ce texte par rapport au texte initial, comme les efforts consentis en matière de droit collaboratif, nous amènent à dire que, pour l'essentiel, ce projet va dans le bon sens et mérite que nous lui accordions une attention particulière, malgré quelques petites imperfections qui seront probablement à corriger avec le temps. Dans le chef du groupe que je représente, il justifie que nous lui accordions un vote positif tout à l'heure.

**10.07 Hendrik Vuye** (Vuye&Wouters): Mijnheer de minister, ik zou het graag even met u hebben over de wetgevingstechniek die u blijkbaar graag gebruikt, namelijk de amalgaamwetten. U kunt het ook potpourriwetten noemen of nog op een andere manier beschrijven. Ik kan daar enig begrip voor opbrengen wanneer het gaat over een snelle hervorming, bijvoorbeeld over het sneller efficiënt maken van Justitie. Dat



u dan een aantal zaken samenbrengt, kan ik nog begrijpen.

De wetsontwerpen houdende diverse bepalingen blijven echter het Parlement binnenstromen. Nu betreft het een wet waarin er zaken staan die te maken hebben met het familierecht: burgerlijke stand, naam, nationaliteit, adoptie. Dan springt men even naar het goederenrecht, met een stuk over de mede-eigendom, en dan maakt men een ommetje naar het Gerechtelijk Wetboek, met het beslag, alternatieve vormen van geschillenoplossing en onderhandelingen.

Wij zijn beiden nog heel jeugdig en toen wij nog iets jonger waren dan nu, hebben wij beiden, vermoed ik, over eerdere programmawetten geschreven dat het een zeer slechte wetgevingstechniek was. Ik vermoed dat u dat ook hebt gedaan. Dat was een beetje een modeonderwerp indertijd. Ik heb dat in ieder geval gedaan en ik heb ze toen "rommelwetten" en zelfs "vuilnisbakwetten" genoemd. In het Frans spreekt men van *des lois fourre-tout*.

Ik merk dat u niet aan het luisteren bent, mijnheer de minister van Justitie. U luistert toch, waarvoor dank, want het is belangrijk. Het gaat over wetgevingstechniek.

Dat maakt de parlementaire controle natuurlijk bijzonder moeilijk, want in de amalgaamwetten staan zaken waar men voor is, zaken waar men tegen is en zaken waar men mee kan leven. Het is echter al moeilijk voor Parlementsleden om zich door die wetsontwerpen te worstelen, laat staan dat het makkelijk wordt voor oppositiepartijen om een politiek standpunt in te nemen. Voor de meerderheidspartijen is het heel makkelijk om een politiek standpunt in te nemen: zij moeten voorstemmen, dus zij moeten zich hierbij geen vragen stellen.

Ik zou dan ook oproepen om die wetgevingstechniek te gebruiken met de nodige gematigdheid, enkel wanneer er een bijzonder gewichtige reden is die dat kan verantwoorden.

Enkele weken geleden hebben wij namelijk ook over een wet houdende diverse bepalingen gestemd. Daarin stond onder andere een wijziging van de taalwetgeving in gerechtszaken, met bijbehorende sancties. Ik heb toen het verslag van de commissie voor de Justitie erop nagelezen, maar daar stond bijzonder weinig in. Als dat stuk niet was ondergebracht in een grote mozaïek over allerlei andere zaken, dan kan ik mij maar moeilijk inbeelden dat de Vlaamse fracties dat goedgekeurd zouden hebben. Misschien wel, maar ik denk van niet.

Daarom wil ik vragen om iets meer orthodox om te gaan met wetten. Het lijkt mij niet aangewezen om onderwerpen als burgerlijke stand, mede-eigendom of conservatoir beslag, die niets met elkaar te maken hebben, op te nemen in één amalgaamwet.

De **voorzitter**: Vraagt nog iemand het woord? (*Nee*)

In dat geval geef ik het woord aan de minister.

**10.08** Minister **Koen Geens**: Mijnheer de voorzitter, beste collega's, collega Vuye, ik zal beginnen met uw algemene bedenking. U stelt eigenlijk voor om een salamatactiek toe te passen op al die onderwerpen. In dat geval dreigt er echter een ander risico. Onlangs heb ik de burgerinfiltratie voorgesteld in mijn commissie, en wat later de spijtoptanten. De oppositie heeft mij gevraagd om die twee onderwerpen samen ter stemming voor te leggen.

Meer fundamenteel, elk van deze onderwerpen heeft op zijn manier een dringend karakter. De modernisering van de burgerlijke stand is hoogdringend, net als het aanpassen van de mede-eigendom aan 2018 en de modernisering van de bemiddeling. Over elk van deze thema's hebben afzonderlijke hoorzittingen plaatsgevonden. Mogelijk wordt de parlementaire controle op de stemming enigszins vertroebeld, maar inzake de democratische controle op de expertise moet ik u zeggen dat in de commissie voor de Justitie de nodige tijd wordt genomen, ten eerste door ruime hoorzittingen en ten tweede door een haast systematische tweede lezing.

Ik zou niet weten in welke andere commissie dat nog systematisch gebeurt, maar als u er één kent, neem ik daar graag akte van.

Pour ce qui concerne les remarques de Mme Özen concernant la copropriété en matière de réseau, les

copropriétaires sont avertis en temps utile et peuvent d'ailleurs proposer de faire eux-mêmes les mêmes investissements - par exemple un nouveau réseau -, cela toujours sans que les autres copropriétaires ne doivent en supporter les charges financières. Ils peuvent toujours s'y opposer pour toute une série de cas d'intérêt légitime.

On m'a aussi opposé que nous aurions touché au caractère volontaire de la médiation. Il y a toujours deux aspects. Dans un premier temps, la question est de savoir si un juge peut imposer d'essayer une médiation. Dans un deuxième temps, la question est de savoir si le juge peut imposer une médiation quant à sa solution. À la deuxième question, la réponse est toujours négative mais il est évident que, dans de nombreux cas, nous connaissons dans notre législation la possibilité pour un juge d'imposer l'essai d'une médiation. C'est exactement cela que nous avons tenté de faire. Je me réfère par exemple pour le bail à ferme, à l'article 1385 et pour le tribunal du travail, à l'article 734, deux articles du Code judiciaire ou, pour ce qui concerne le crédit hypothécaire, à l'article 59 de la loi.

En ce qui concerne les problèmes en matière de nationalité entre les Régions et les Communautés, il y a déjà eu deux tables rondes avec les Communautés. Pour rencontrer les préoccupations de Bruxelles, une disposition transitoire a été inscrite. Par ailleurs, nous allons encore organiser une troisième concertation fin juin pour davantage s'entendre aux fins de savoir quelles attestations doivent être prises en considération pour faire la preuve. On reprendra le résultat de cette concertation dans une circulaire.

Wat de vormingen betreft, mevrouw Uyttersprot, voor de burgerlijke stand zijn in samenwerking met de DAV en de vereniging van de ambtenaren van de burgerlijke stand reeds verschillende voorbereidingen ter zake getroffen. De opleidingen zullen plaatsvinden in de maand juni en georganiseerd worden door de VLAVABBS. Daarnaast staat er een lijst met veelgevraagde zaken, Q&A, op de website van de DAV.

En ce qui concerne la seconde lecture dont parlait M. Brotcorne, c'est une belle réponse à ce que disait M. Vuye. Monsieur Brotcorne, nous avons fait de notre mieux pour prendre cette seconde lecture au sérieux. Nous n'avons pas du tout accéléré, à aucun moment. Nous avons eu le temps d'examiner tous les amendements. Comme il y avait énormément de matière, il est normal que les corrections techniques aient été nombreuses.

En ce qui concerne le coût de la médiation, il est évidemment important que la médiation soit accessible à ceux qui ont peu de moyens. Je vous signale seulement que dans le cadre de la nomenclature pour l'aide juridique de "deuxième ligne", nous avons prévu un tarif plus élevé pour quelqu'un qui réussit dans une médiation que pour quelqu'un qui prend la voie du procès. L'ambition est de faire exactement la même chose pour la nomenclature de l'assurance protection juridique déductible.

En ce qui concerne la structure de la commission de médiation, je crois que nous en avons parlé largement au sein de la commission de la Justice. Nous croyons qu'une division des commissions par spécialisation de fonction devrait permettre un meilleur traitement des dossiers. Par ailleurs, la commission qui rédige les règles déontologiques ne se prononcera pas sur les sanctions disciplinaires. Cela rend la commission disciplinaire davantage indépendante, par une séparation des pouvoirs.

Par ailleurs, nous avons essayé d'élargir le domaine d'application de la médiation à des litiges ou à des différends avec les autorités publiques. Cela aussi nous semble important.

Je crois que nous vous avons suffisamment éclairés en commission sur l'aspect de la TVA. Si vous avez des questions plus pointues, je vous demanderai de vous adresser au ministre compétent.

Chers collègues, voilà pour les quelques réponses que vous m'avez demandées. J'espère que, de la sorte, nous pourrons voter cette loi qui revêt une importance particulière pour nos communes en matière d'état civil et pour nos citoyens en matière de médiation et de copropriété. Je vous remercie.

De **voorzitter**: Mijnheer de minister, ik weet dat de heer Vuye een repliek vraagt.

Mijnheer Vuye, u krijgt het woord.

**10.09 Hendrik Vuye** (Vuye&Wouters): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, ik dank u voor uw antwoord.

Ik vind het heel pertinent dat u uw wetten houdende diverse bepalingen met een salami vergelijkt. Ook van een salami weet niemand wat erin zit en is het heel moeilijk te weten waaruit de salami is gemaakt. Dat is net hetzelfde voor Parlementsleden bij de wetten houdende diverse bepalingen.

U antwoordt mij op wat ik u niet heb gevraagd. Ik vraag u natuurlijk niet uw salami in sneetjes van een millimeter aan het Parlement te presenteren. Dat vraag ik u echt niet.

Had u die salami nu in drie stukken gedeeld, namelijk in een deel met de familierechtelijke aspecten, een deel met de goederenrechtelijke aspecten en een derde deel met de aspecten inzake gerechtelijk recht, dan was ik al ruimschoots tevreden geweest. Op dat ogenblik zou ik ten volle hebben geweten waaruit uw salami is samengesteld.

Door alle materies bij elkaar te gooien, wordt het voor Parlementsleden echt bijzonder moeilijk.

De **voorzitter**: Vraagt nog iemand het woord? (*Nee*)  
Quelqu'un demande-t-il encore la parole? (*Non*)

De algemene bespreking is gesloten.  
La discussion générale est close.

### **Bespreking van de artikelen** **Discussion des articles**

Het wetsontwerp werd door de commissie gesplitst met toepassing van artikel 72.2, tweede lid, van het Reglement.  
Le projet de loi a été scindé par la commission en application de l'article 72.2, alinéa 2, du Règlement.

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan van het wetsontwerp nr. 2919/10 (aangelegenheden als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet). De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) **(2919/10)**

Nous passons à la discussion des articles du projet de loi n° 2919/10 (matière visée à l'article 74 de la Constitution). Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) **(2919/10)**

Het opschrift werd door de commissie gewijzigd in "wetsontwerp houdende diverse bepalingen inzake burgerlijk recht en bepalingen met het oog op de bevordering van alternatieve vormen van geschillenoplossing".

L'intitulé a été modifié par la commission en "projet portant dispositions diverses en matière de droit civil et des dispositions en vue de promouvoir des formes alternatives de résolution des litiges".

Het wetsontwerp telt 244 artikelen.  
Le projet de loi compte 244 articles.

\* \* \* \* \*

*Ingediende amendementen:*

*Amendements déposés:*

*Art. 4*

- 180 - Christian Brotcorne (2919/12)

*Art. 218*

- 177 - Olivier Maingain (2919/12)
- 178 - Olivier Maingain (2919/12)

*Art. 225*

- 179 - Olivier Maingain (2919/12)

\* \* \* \* \*

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over de aangehouden amendementen en artikelen en over het geheel zal later plaatsvinden.

La discussion des articles est close. Le vote sur les amendements et les articles réservés ainsi que sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

\* \* \* \* \*

*Besluit van de artikelsgewijze bespreking:*  
*Conclusion de la discussion des articles:*

*Aangehouden: de stemming over de amendementen en de artikelen 4-18, 218 en 225.*  
*Réservé: le vote sur les amendements et les articles 4-18, 218 et 225.*

*Artikel per artikel aangenomen: de artikelen 1 tot 3, 4-6 tot 4-17 en 4-19 tot 4-83, 5 tot 217, 219 tot 224, 226 tot 244.*

*Adoptés article par article: les articles 1 à 3, 4-6 à 4-17 et 4-19 à 4-83, 5 à 217, 219 à 224, 226 à 244.*  
*\* \* \* \* \**

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan van het wetsontwerp nr. 2919/11 (aangelegenheden als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet). De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) **(2919/11)**

Nous passons à la discussion des articles du projet de loi n° 2919/11 (matière visée à l'article 78 de la Constitution). Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) **(2919/11)**

Het opschrift werd door de commissie gewijzigd in "wetsontwerp tot invoeging van een artikel 1727/6 in het Gerechtelijk Wetboek".

L'intitulé a été modifié par la commission en "projet de loi insérant un article 1727/6 dans le Code judiciaire".

Het wetsontwerp telt 3 artikelen.  
Le projet de loi compte 3 articles.

Er werden geen amendementen ingediend.  
Aucun amendement n'a été déposé.

*De artikelen 1 tot 3 worden artikel per artikel aangenomen.*  
*Les articles 1 à 3 sont adoptés article par article.*

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.  
La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

**11 Wetsvoorstel tot wijziging van artikel 375bis van het Burgerlijk Wetboek (1895/1-6)**

**11 Proposition de loi modifiant l'article 375bis du Code civil (1895/1-6)**

Voorstel ingediend door:  
Proposition déposée par:  
Goedele Uyttersprot, Sarah Smeyers, Sophie De Wit.

### ***Algemene bespreking*** ***Discussion générale***

De algemene bespreking is geopend.  
La discussion générale est ouverte.

**11.01 Christian Brotcorne**, rapporteur: Monsieur le président, la proposition a été adoptée à l'unanimité par la commission. Je m'en réfère, dès lors, à mon rapport écrit.

**11.02 Goedele Uyttersprot** (N-VA): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, een woord van toelichting bij dit wetsvoorstel.

Doorgaans hebben grootouders een heel bijzondere band met hun kleinkinderen en ze kunnen een belangrijke rol spelen bij de ontplooiing, opvoeding en ontwikkeling van die kleinkinderen. Bij het overlijden van een ouder of bij echtscheiding kan het zijn dat de omgang wordt verhinderd of abrupt wordt afgebroken. Nu kunnen grootouders zich daarvoor al wenden tot de familierechtbank. In 2017 hebben maar liefst zevenhonderd grootouders of grootouderkoppels van die mogelijkheid gebruikgemaakt. Tot op vandaag blijkt die regeling echter onvoldoende of een lege doos. Er zijn grote regionale verschillen die de rechtszekerheid niet ten goede komen. Vaak is dit het begin van een lange, juridische strijd. Daarom ligt dit wetsvoorstel vandaag ter stemming voor: de procedure moet sneller, efficiënter en menselijker.

Het wetsvoorstel heeft twee grote lijnen. Ten eerste moet de familierechtbank de mogelijkheid van bemiddeling al op de eerste zitting onderzoeken om te vermijden dat een inleidende zitting enkel inhoudt dat er praktische afspraken worden gemaakt. Het is de bedoeling dat effectief inhoudelijk wordt ingegaan op de zaak. Dat is belangrijk, zeker omdat het om familiale conflicten gaat. Oorspronkelijk was de regeling enkel bedoeld voor grootouders, maar tijdens de werkzaamheden hebben wij de regeling en het toepassingsgebied uitgebreid. Dit geldt niet enkel voor grootouders, maar strekt zich nu ook uit tot ouders en pleegouders, dus tot iedereen die het omgangsrecht vraagt.

Een tweede belangrijk element is dat de familierechtbank vanaf nu het omgangsrecht tussen grootouders en kleinkinderen enkel nog zal kunnen weigeren wanneer die ingaat tegen het belang van het kind. We weten uiteraard dat er situaties zijn waarin het belang van het kind in het gedrang komt door het omgangsrecht aan de grootouders toe te kennen. In alle andere gevallen moet echter de band tussen kleinkinderen en hun grootouders behouden blijven. Ik dank graag iedereen van de commissie voor de Justitie, die dit voorstel unaniem heeft goedgekeurd.

**11.03** **Sonja Becq** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, wij steunen dit voorstel. Het is, ten eerste, duidelijk dat de bemiddeling wordt doorgetrokken naar de familierechtbank. Toen wij destijds de familierechtbank hebben ingevoerd, hebben wij dat al gewild, om daar die sterke stempel op te kunnen drukken.

Ten tweede is er de plaats van de grootouders. Soms vormen zij de stabiele factor bij een moeilijke relatie tussen de ouders. Bij nieuw samengestelde gezinnen is een en ander echter niet altijd gemakkelijk, want dan kan men vele grootouders hebben.

Ik meen echter dat deze wetgeving opnieuw focust op het feit dat het belang van de kinderen primeert, wetende dat ook de grootouders hun kleinkinderen heel graag zien en dat zij ook hun plaats in de opvoeding willen hebben.

De **voorzitter**: Vraagt nog iemand het woord? (*Nee*)  
Quelqu'un demande-t-il encore la parole? (*Non*)

De algemene bespreking is gesloten.  
La discussion générale est close.

### **Bespreking van de artikelen** **Discussion des articles**

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) **(1895/6)**  
Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) **(1895/6)**

Het opschrift werd door de commissie gewijzigd in "wetsvoorstel tot wijziging van artikel 375bis van het Burgerlijk Wetboek en de artikelen 1253ter/1, 1253ter/3 en 1253quater van het Gerechtelijk Wetboek".  
L'intitulé a été modifié par la commission en "proposition de loi modifiant l'article 375bis du Code civil et les articles 1253ter/1, 1253ter/3 et 1253quater du Code judiciaire".

Het wetsvoorstel telt 7 artikelen.  
La proposition de loi compte 7 articles.

Er werden geen amendementen ingediend.  
Aucun amendement n'a été déposé.

*De artikelen 1 tot 7 worden artikel per artikel aangenomen.*  
*Les articles 1 à 7 sont adoptés article par article.*

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.  
La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

**12** **Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 20 mei 1994 betreffende de geldelijke rechten van de**

**militairen (3061/1-3)**

**12** **Projet de loi modifiant la loi du 20 mai 1994 relative aux droits pécuniaires des militaires (3061/1-3)**

**Algemene bespreking**

**Discussion générale**

De algemene bespreking is geopend.  
La discussion générale est ouverte.

**12.01** **Peter Buysrogge**, rapporteur: Mijnheer de voorzitter, ik verwijs graag naar het schriftelijk verslag. Er zijn ook geen uiteenzettingen geweest in de commissie.

De **voorzitter**: Vraagt nog iemand het woord? (*Nee*)  
Quelqu'un demande-t-il encore la parole? (*Non*)

De algemene bespreking is gesloten.  
La discussion générale est close.

**Bespreking van de artikelen**

**Discussion des articles**

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) **(3061/1)**

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) **(3061/1)**

Het wetsontwerp telt 3 artikelen.  
Le projet de loi compte 3 articles.

Er werden geen amendementen ingediend.  
Aucun amendement n'a été déposé.

*De artikelen 1 tot 3 worden artikel per artikel aangenomen.*  
*Les articles 1 à 3 sont adoptés article par article.*

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.  
La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

**13** **Voorstel van resolutie over de zomer- en wintertijdregeling (2782/1-7)**

**13** **Proposition de résolution relative au dispositif du changement d'heure (2782/1-7)**

Voorstel ingediend door:

Proposition déposée par:

Gautier Calomne, David Clarinval, Richard Miller, Caroline Cassart-Mailleux, Sabien Lahaye-Battheu, Benoît Friart.

**Bespreking**

**Discussion**

De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) **(2782/1)**  
Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) **(2782/1)**

De bespreking is geopend.  
La discussion est ouverte.

**13.01** **Maya Detiège**, rapporteur: Mijnheer de voorzitter, de stemming in de commissie was unaniem. Daarom verwijs ik graag naar het schriftelijk verslag.

De **voorzitter**: Vraagt nog iemand het woord? (*Nee*)  
Quelqu'un demande-t-il encore la parole? (*Non*)

De bespreking is gesloten.  
La discussion est close.

Er werden geen amendementen ingediend of heringediend.  
Aucun amendement n'a été déposé ou redéposé.

De stemming over het voorstel zal later plaatsvinden.  
Le vote sur la proposition aura lieu ultérieurement.

**14** **Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 16 maart 1968 betreffende de politie over het wegverkeer wat betreft herstelexamens en -onderzoeken na een veroordeling tot een verval van het recht tot sturen (2340/1-6)**

**14** **Proposition de loi modifiant la loi du 16 mars 1968 relative à la police de la circulation routière en ce qui concerne les examens de réintégration après une condamnation à une déchéance du droit de conduire (2340/1-6)**

Voorstel ingediend door:  
Proposition déposée par:  
Sabien Lahaye-Battheu, Daphné Dumery, Jef Van den Bergh.

### ***Algemene bespreking*** ***Discussion générale***

De algemene bespreking is geopend.  
La discussion générale est ouverte.

**14.01** **Emmanuel Burton**, rapporteur: Monsieur le président, je me réfère au rapport écrit.

**14.02** **Sabien Lahaye-Battheu** (Open Vld): Mijnheer de voorzitter, collega's, dit wetsvoorstel past in het verkeersveiligheidsbeleid. Sinds januari 2015 zijn de gevallen uitgebreid waarin de rechter verplicht is om herstelexamens en onderzoeken op te leggen na een veroordeling tot verval van het recht tot sturen. Met herstelexamens worden het theoretisch en praktisch rijexamen bedoeld. Met de onderzoeken worden medische en psychologische testen bedoeld die veroordeelden moeten ondergaan vooraleer zij hun rijbewijs terugkrijgen.

De magistraten zijn vandaag aan handen en voeten gebonden en moeten examens opleggen voor de hoogste categorie van rijbewijs die de veroordeelde heeft. Iemand die een rijbewijs C heeft gehaald, wordt strenger bestraft dan iemand die een gewoon rijbewijs B heeft, ook al heeft zij of hij de overtreding begaan in het privéleven, bijvoorbeeld tijdens een uitstap met een gewone personenwagen.

Met dit voorstel maken wij voor de magistraten meer ruimte om te straffen op maat. De mogelijkheid wordt ingevoerd om examens op te leggen voor de categorie van het voertuig waarmee de overtreding werd begaan. Op die manier wordt de link gelegd tussen de overtreding, enerzijds, en de straf, anderzijds, en wordt er meer redelijkheid in het verkeersveiligheidsbeleid gebracht.

Wat de herstelexamens en de onderzoeken betreft, vermeld ik nog dat het belangrijk is dat die efficiënt verlopen. Ik heb ook al eens gepleit voor een kwaliteitsnorm, zoals die in andere landen bestaat. Het ondergaan van die examens en onderzoeken heeft niet alleen een financiële, maar ook een feitelijke weerslag, in die zin dat het vaak langer duurt vooraleer men het rijbewijs terugkrijgt. Wij moeten dus heel omzichtig zijn, maar ik meen dat dit voorstel een stap is naar meer redelijkheid in het verkeersveiligheidsbeleid.

**14.03** **Jean-Jacques Flahaux** (MR): Mes chers collègues, la Chambre s'apprête ce jour à voter un texte important qui me tient particulièrement à cœur, ainsi qu'à mon parti. La proposition de loi déposée par mon éminente collègue Sabien Lahaye-Battheu vise, en effet, à remédier à des anomalies qui peuvent se poser dans le cadre des examens "de réintégration".

Par exemple, une personne punie par une interdiction de conduire pour toutes les catégories de véhicules et moteurs, qui doit se soumettre à des examens pour être réintégrée dans le droit de conduire, doit présenter

ses examens pour la catégorie la plus élevée du permis de conduire qu'elle a obtenu. Cette situation me semble totalement anormale.

Or, que nous propose ce texte? La proposition de loi permet, désormais, aux juges de subordonner la réintégration dans le droit de conduire à la réussite de l'examen de réintégration pour la catégorie de véhicules avec laquelle l'infraction qui a donné lieu à la déchéance a été commise.

Mes chers collègues, en conséquence, cette modification de la loi du 16 mars 1968 va de soi et répond donc logiquement à un souci d'équité. Je félicite encore ma collègue Sabien Lahaye-Battheu pour sa proposition de loi.

De **voorzitter**: Vraagt nog iemand het woord? (*Nee*)  
Quelqu'un demande-t-il encore la parole? (*Non*)

De algemene bespreking is gesloten.  
La discussion générale est close.

### **Bespreking van de artikelen** **Discussion des articles**

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) **(2340/6)**  
Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) **(2340/6)**

Het wetsvoorstel telt 4 artikelen.  
La proposition de loi compte 4 articles.

Er werden geen amendementen ingediend.  
Aucun amendement n'a été déposé.

*De artikelen 1 tot 4 worden artikel per artikel aangenomen.*  
*Les articles 1 à 4 sont adoptés article par article.*

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.  
La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

**15 Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Regering van het Koninkrijk België en de Regering van de Democratische Republiek Congo betreffende het luchtvervoer, opgemaakt te Kinshasa op 2 februari 2013 (3039/1-3)**

**15 Projet de loi portant assentiment à l'Accord entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement de la République Démocratique du Congo relatif au transport aérien, fait à Kinshasa le 2 février 2013 (3039/1-3)**

### **Algemene bespreking** **Discussion générale**

De algemene bespreking is geopend.  
La discussion générale est ouverte.

De rapporteur, de heer Tim Vandenput, verwijst naar zijn schriftelijk verslag.

Vraagt iemand het woord? (*Nee*)  
Quelqu'un demande-t-il la parole? (*Non*)

De algemene bespreking is gesloten.  
La discussion générale est close.

### **Bespreking van de artikelen** **Discussion des articles**



Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) **(3039/1)**  
Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) **(3039/1)**

Het wetsontwerp telt 3 artikelen.  
Le projet de loi compte 3 articles.

Er werden geen amendementen ingediend.  
Aucun amendement n'a été déposé.

*De artikelen 1 tot 3 worden artikel per artikel aangenomen.  
Les articles 1 à 3 sont adoptés article par article.*

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.  
La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

**16** **Wetsontwerp houdende instemming met de Regeling tussen het Koninkrijk België en de Noord-Atlantische Verdragsorganisatie betreffende de rechtspositie van sommige personeelscategorieën van de agentschappen van de NAVO die op het grondgebied van het Koninkrijk België gevestigd zijn, gedaan te Brussel op 20 mei 2016 (3057/1-3)**

**16** **Projet de loi portant assentiment à l'Arrangement entre le Royaume de Belgique et l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord concernant le statut de certaines catégories de personnel des agences de l'OTAN installées sur le territoire du Royaume de Belgique, fait à Bruxelles le 20 mai 2016 (3057/1-3)**

#### ***Algemene bespreking*** ***Discussion générale***

De algemene bespreking is geopend.  
La discussion générale est ouverte.

De rapporteur, Vincent Van Peteghem, verwijst naar zijn schriftelijk verslag.

Vraagt iemand het woord? *(Nee)*  
Quelqu'un demande-t-il la parole? *(Non)*

De algemene bespreking is gesloten.  
La discussion générale est close.

#### ***Bespreking van de artikelen*** ***Discussion des articles***

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) **(3057/1)**  
Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) **(3057/1)**

Het wetsontwerp telt 4 artikelen.  
Le projet de loi compte 4 articles.

Er werden geen amendementen ingediend.  
Aucun amendement n'a été déposé.

*De artikelen 1 tot 4 worden artikel per artikel aangenomen.  
Les articles 1 à 4 sont adoptés article par article.*

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.  
La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

**17** Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 6 augustus 1931 houdende vaststelling van de onverenigbaarheden en ontzeggingen betreffende de ministers, gewezen ministers en ministers van Staat, alsmede de leden en gewezen leden van de wetgevende kamers, wat de cumulatie van publieke vergoedingen betreft (2811/1-6)

- Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 31 december 1983 tot Hervorming der Instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, wat de cumulatie van publieke vergoedingen betreft (2813/1-7)

- Voorstel van bijzondere wet tot wijziging van de Bijzondere Wet tot Hervorming der Instellingen van 8 augustus 1980, wat de cumulatie van publieke vergoedingen betreft (2812/1-5)

**17** Proposition de loi modifiant la loi du 6 août 1931 établissant des incompatibilités et interdictions concernant les ministres, anciens ministres et ministres d'État, ainsi que les membres et anciens membres des Chambres législatives, en ce qui concerne le cumul d'indemnités publiques (2811/1-6)

- Proposition de loi modifiant la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone en ce qui concerne le cumul d'indemnités publiques (2813/1-7)

- Proposition de loi spéciale modifiant la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles en ce qui concerne le cumul d'indemnités publiques (2812/1-5)

Voorstellen ingediend door:

Propositions déposées par:

- 2811: Brecht Vermeulen, André Frédéric, Gautier Calomne, Franky Demon, Vincent Van Peteghem, Katja Gabriëls, Kristof Calvo, Jean-Marc Nollet, Catherine Fonck

- 2813: Emmanuel Burton, Brecht Vermeulen, André Frédéric, Gautier Calomne, Franky Demon, Vincent Van Peteghem, Katja Gabriëls, Jean-Marc Nollet, Catherine Fonck

- 2812: Katja Gabriëls, Brecht Vermeulen, André Frédéric, Gautier Calomne, Franky Demon, Vincent Van Peteghem, Jean-Marc Nollet, Catherine Fonck.

Ik stel u voor een enkele bespreking aan deze drie voorstellen te wijden. (*Instemming*)

Je vous propose de consacrer une seule discussion à ces trois propositions. (*Assentiment*)

### **Algemene bespreking**

#### **Discussion générale**

De algemene bespreking is geopend.

La discussion générale est ouverte.

De rapporteur, de heer Van Biesen, verwijst naar zijn schriftelijk verslag.

**17.01** **Brecht Vermeulen** (N-VA): Mijnheer de voorzitter, goede collega's, in opvolging van de werkzaamheden van de werkgroep Politieke Vernieuwing zijn verschillende wetsvoorstellen uitgewerkt en verwezen naar de commissie voor de Herziening van de Grondwet en de Hervorming van de Instellingen. Deze commissie is de laatste weken zeer actief bezig, al slaagt men er niet altijd in om tot conclusies te komen.

Het eerste luik dat werd goedgekeurd in deze Kamer betreft de vermogens- en mandatenaangifte. Er wordt daarbij specifiek aandacht geschonken aan transparantie en controle door het Rekenhof. Na dit luik ligt vandaag het eerste deel van een tweeluik voor omtrent de financiële decumul, beter gekend als de 150 %-regel.

Het eerste deel van dit tweeluik verduidelijkt wat onder openbare mandaten begrepen moet worden. Het tweede deel zal later specificeren dat bijzondere parlementaire functies eveneens onder deze regel vallen.

Nu reeds bepaalt de wet van 1931 de hoogte van de vergoedingen, wedden en presentiegelden die men maximaal mag ontvangen uit hoofde van de nevenuitoefening van een openbaar mandaat, functie of ambt van politieke aard. Dit plafond moet volgens de wet van 1931 beperkt blijven tot de helft van het bedrag van de parlementaire vergoeding, die niet mag worden overschreden. Om dat sluitend te maken, wordt in de wet eveneens de uitbreiding van het toepassingsgebied van de wetgeving op de vermogens- en mandatenaangifte opgenomen.

Zo zullen nu een aantal nieuwe zaken onder de 150 %-regel vallen, namelijk de vergoeding ingevolge de uitoefening van functies in raden van bestuur, adviesraden en directiecomités. Deze regel geldt voor drie categorieën die ik hier niet zal opsommen. De inwerkingtreding valt samen met de volledige vernieuwing van

de Kamer.

Dezelfde oefening werd gemaakt met de bijzondere wet voor de federale Kamers en de deelstaten, zodat dit uniform is voor alle andere parlementen.

Collega's, concreet betekent dit dat men moet melden aan de parlementsvoorzitter wanneer men naast zijn parlementair mandaat vergoedingen ontvangt ingevolge de uitoefening van een openbaar mandaat. Stijgt het geheel van vergoedingen uit boven de 150 % van de parlementaire wedde, dan wordt deze ingekort. Vandaag wordt enkel verduidelijkt welke openbare mandaten onder het toepassingsgebied van de wet vallen.

Nu het eerste deel van het tweeluik van de financiële decumul voorligt, hoop ik u zeer binnenkort het tweede deel te mogen toelichten. Ik had gehoopt het reeds te kunnen goedkeuren in de commissie voor de Herziening van de Grondwet en de Hervorming van de Instellingen, maar dit is jammer genoeg nog niet gebeurd. Wij blijven echter optimistisch en vooruitgaan, ook al lijkt het soms op de processie van Echternach.

Deze maatregelen moeten ervoor zorgen dat wij het vertrouwen in het politiek bestel opnieuw versterken. Daarvoor hebben de mensen ons verkozen.

Ik wil een kleine toelichting geven. Sommige collega's vreesden dat ik hier lang zou spreken. Wel, ik heb het bewijs geleverd: ik kan van op dit spreekgestoelte ook minder dan dertig minuten spreken. Mijnheer Frédéric, u bent daar waarschijnlijk heel tevreden over.

**17.02 André Frédéric (PS):** Monsieur le président, je voudrais remercier M. Vermeulen pour la qualité de son propos, mais surtout pour sa concision. Ce n'est pas fréquent de ma part, mais je me plais à le faire en séance plénière. Monsieur Vermeulen, vous progressez à cet égard. Il n'est pas nécessaire de modifier le Règlement de la Chambre. Vous vous adaptez, et c'est important.

Mon groupe soutiendra évidemment ce texte puisqu'il l'a cosigné. Je rappelle quand même qu'il est le fruit d'un travail qui a duré un an et demi, et pour lequel les conclusions du groupe de renouveau politique ont été déposées voici déjà presque un an. Quelques-uns d'entre nous se sont donc exprimés à plusieurs reprises pour tenter de faire avancer les choses. Nous trouvions que nous nous hâtons, certes, mais fort lentement.

Comme vous venez de le préciser, la déclaration de patrimoine et des revenus tant publics que privés sur le site de la Cour des comptes est une décision que nous avons déjà prise à la quasi-unanimité à la Chambre. Aujourd'hui, nous soutenons un certain nombre de textes. L'ensemble des revenus est plafonné à 150 %, *all inclusive* comme on l'a dit. Nous approuverons le texte avec plaisir.

L'opinion publique s'y retrouve peut-être difficilement dans la manière dont nous concrétisons l'ensemble des accords pris, même si chacun ne retrouve pas toutes ses aspirations dans le résultat. La proposition contenait 70 à 80 recommandations. Nous prenons des décisions en commission de Révision de la Constitution. Certaines doivent arriver en commission de l'Intérieur. Certaines relèvent du comité de gouvernance. En effet, une des premières décisions était de mettre en oeuvre la réduction de l'indemnité du président de la Chambre, ce qui n'était pas banal. Il serait intéressant de demander aux services de mettre à notre disposition, ainsi qu'à celle du public, un cadastre relevant tout ce qui a été et sera réalisé, assorti des échéances, afin qu'au terme de cette législature, nous ne devons pas constater que nous avons oublié ou n'avons pas eu le temps de voter l'un ou l'autre de nos textes.

En conclusion, nous approuvons donc l'ensemble des textes qui sont soumis à notre approbation.

**17.03 Brecht Vermeulen (N-VA):** Mijnheer de voorzitter, ik wil gewoon even aanvullen. Ik heb inderdaad vandaag van de griffier een overzichtstabel gekregen met de opsomming van hangende voorstellen in de commissie voor het Reglement en in de commissie voor de Herziening van de Grondwet. Het is echter waar dat de tabel niet het volledig aantal aanbevelingen dekt.

Daarom heb ik mijn eigen medewerkers gevraagd het overzicht nog een klein beetje aan te vullen en opnieuw te vragen – ik zal hiervoor nog officieel een vraag stellen – ervoor te zorgen dat het ook op basis van de aanbevelingen wordt geregeld en dat wij van dat alles een tweede tabel kunnen krijgen.

Ik wil dat gewoon even mededelen. Ondertussen is de eerste tabel gepubliceerd en aan de leden van de commissie voor de Binnenlandse Zaken doorgegeven.

Le **président**: J'ajoute que les services de la Chambre travaillent sur ce que M. Frédéric appelle le "cadastre". Dès que ce cadastre est *rebus sic stantibus* prêt, il sera transmis à tous les membres de la Chambre et surtout aux membres du groupe de travail.

**17.04 Gautier Calomne** (MR): Monsieur le président, chers collègues, les nombreux scandales liés à la gouvernance et notamment au sein de l'intercommunale Publifin ont mis en lumière certaines pratiques abusives. Ces excès souvent liés – c'est important de le rappeler – à des rémunérations ont choqué la population, à juste titre. Je pense, chers collègues, qu'ici aussi, nous avons tous été heurtés et cela a clairement terni l'image de l'action politique dans son ensemble.

Très logiquement, nous avons constitué, comme cela a été dit par les deux orateurs précédents, un groupe de travail pour impulser ce renouveau politique. Des réformes concrètes s'avéraient indispensables pour empêcher de telles dérives de se reproduire et nous avons l'occasion aujourd'hui d'en approuver concrètement certaines.

Nous avons travaillé, majorité et opposition, dans le cadre d'une collaboration constructive. Parfois, les discussions ont été vives mais elles ont également été denses durant ces quelques mois et ont porté leurs fruits. Voici quelques semaines, nous avons adopté ici en séance, un premier volet de textes précisément liés à la transparence et plus particulièrement aux déclarations de mandats et de patrimoine.

Aujourd'hui, c'est un nouvel ensemble de trois propositions que nous sommes heureux de pouvoir voter. Je ne reviens pas sur le détail de ces propositions, étant donné que cela a déjà été largement fait par mon collègue, Brecht Vermeulen. Au nom de mon groupe, je souhaiterais simplement dire que nous sommes convaincus de l'effet positif de ces réformes. Elles sont de nature à renforcer un aspect important pour notre groupe, à savoir la transparence, mais elles offriront aussi davantage de clarté et de lisibilité à l'ensemble des citoyens.

Je veux également indiquer que ces nouvelles règles consacrent, d'une certaine manière, un principe de modération qui nous paraît essentiel. La vie politique et l'action publique, ce n'est pas la chasse aux mandats rémunérateurs et aux jetons de présence lucratifs. Il nous semble dès lors que la règle des 150 % est une balise clairement identifiable par et pour toutes et tous. C'est un bon signal que nous envoyons aujourd'hui. Les choses évoluent et les lignes bougent. Ce signal se traduira dans la réalité dès l'année prochaine, plus précisément dès la prochaine législature.

Chers collègues, étape par étape, nous jetons les bases d'une autre gouvernance, d'une gestion plus saine de la chose publique. Toutefois, notre travail ne s'arrêtera pas avec l'adoption de ces textes. Les semaines et les mois à venir, nous devons aller à la rencontre des citoyens. Il faudra pouvoir leur expliquer nos réformes et faire œuvre de pédagogie. C'est, à notre estime, la seule manière de restaurer la confiance de la population en notre système démocratique auquel nous sommes ici, toutes et tous, profondément attachés.

Je vous remercie de votre attention.

**17.05 Franky Demon** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, de werkgroep Politieke Vernieuwing kwam tot 66 conclusies die unaniem werden aangenomen, wat natuurlijk positief is. Naast transparantie over mandaten en vergoedingen komen er regels voor nevenfuncties en maatregelen om de Kamer transparanter en weerbaarder te maken. Ons werk is echter absoluut niet af. We dringen er dan ook op aan om de aanbevelingen de komende maanden verder om te zetten in wetsvoorstellen, reglementswijzigingen en besluiten van het Bureau. Dan kunnen we dat verhaal in het voorjaar, een jaar na de start, in dezelfde constructieve sfeer afronden. Voor verschillende conclusies moeten we effectief nog een tandje bijsteken.

Er bestaat sinds geruime tijd een wettelijk plafond op de cumulatie van publieke vergoedingen. Dat bepaalt hoeveel men maximaal mag ontvangen uit nevenfuncties van een openbaar mandaat van politieke aard. Met de voorliggende voorstellen vallen nevenfuncties in raden van bestuur, adviesraden en directiecomités ook onder die zogenaamde 150 %-regel. Het gaat dan om functies in intercommunales en rechtspersonen waarin de overheid het voor het zeggan heeft.

Wij hopen verder te kunnen gaan in dezelfde constructieve sfeer. We zullen ons constructief opstellen om

snel een eindpunt te bereiken in het verhaal van de politieke vernieuwing, met heel wat aanpassingen van de reglementen.

**17.06 Kristof Calvo** (Ecolo-Groen): Mijnheer de voorzitter, collega's, in de lijn van de meeste tussenkomsten van mijn voorgangers betuigt ook onze fractie haar steun voor dit wetsvoorstel, een van de vruchten van de werkgroep Politieke Vernieuwing. Deze werkgroep heeft een aantal successen geboekt en vooruitgang gerealiseerd, maar er staat nog heel wat op het menu voor de toekomstige werkzaamheden.

Het voorliggend voorstel is goed en belangrijk, maar was eigenlijk ook enigszins de evidentie zelve. Er was al een loonplafond van 150 % en dat zal voortaan beter en algemener worden toegepast. Ik wil dus nogmaals onze steun daarvoor uitdrukken, maar tegelijkertijd onderstreep ik dat dit eigenlijk de evidentie zelve was.

Verder wil ik nog zeggen dat wat ons betreft de maatregel meteen had kunnen ingaan. Gelet op de evidentie kon deze maatregel meteen geïmplementeerd worden. Sta mij toe te zeggen dat ik de weerstand daartegen moeilijk kan begrijpen. Blijkbaar was dat voor een aantal collega's heel moeilijk te verteren, terwijl het eigenlijk de logica zelve is.

Ik breng dit even in herinnering, mijnheer de voorzitter, omdat de collega's over andere beroepsgroepen soms duidelijke en verregaande voorstellen formuleren die meteen geïmplementeerd moeten worden, terwijl zij voor zichzelf toch iets meer terughoudendheid aan de dag lijken te leggen.

Dit is een goede maatregel. Het is ook een evidente maatregel.

Tot slot sluit ik mij aan bij de bezorgdheid van collega Frédéric over de uitrol van onze conclusies. Ik kijk ook naar u, mijnheer de voorzitter. Het ter beschikking stellen van de overzichtstabel is geen overbodige luxe. Wij hebben nogal wat aanbevelingen geformuleerd. Ik meen dat het een goede ambitie zou zijn die volledig, of bijna volledig, te implementeren voor het reces.

Ik denk dan onder andere aan de hervorming van het petitierecht en aan andere dingen die nog goedgekeurd moeten worden.

Ik wil die overzichtstabel hier graag snel hebben, zodat wij met de verschillende fracties kunnen bekijken hoe wij een en ander kunnen versnellen, of eerder, niet langer vertragen. Onze fractie zal nu alvast dit goedkeuren, daar wij de politieke stiel graag zien en zulke hervormingen dan ook belangrijk vinden.

**17.07 Veerle Wouters** (Vuye&Wouters): Mijnheer de voorzitter, collega's, rond deze tijd vorig jaar hebben wij de werkzaamheden van onze werkgroep Politieke Vernieuwing afgesloten met een aantal aanbevelingen.

Mijnheer Vermeulen, ik hoor u nu zeggen dat u, met de diensten, een overzicht hebt opgesteld dat door de medewerkers nagekeken is. Ik hoor ook dat dit al rondgedeeld is aan de leden van de commissie voor de Binnenlandse Zaken. Maar misschien heb ik dat verkeerd begrepen?

Het zou fijn zijn dat alle leden van de werkgroep Politiek Vernieuwing, ook de kleine fracties die daar aanwezig waren, dit overzicht kunnen krijgen.

Ik meen dat het voorliggend voorstel voor politieke vernieuwing een goed voorstel is. Wij moeten komen tot een eerlijkere politiek. Wij moeten zorgen voor meer transparantie, zeker wanneer het over vergoedingen gaat.

Ik moet zeggen dat ik collega Calvo kan bijtreden dat het beter ware geweest als wij deze maatregelen onmiddellijk in werking deden treden. Er is, meen ik, een consensus gekomen dat dit zal gebeuren na de volgende vernieuwing van deze Kamer.

Daarmee kan ik instemmen voor het eerste voorstel, het voorstel voor de inwerkingtreding van de nieuwe regelgeving voor de Kamer, maar ik begrijp de tijdsbepaling van de inwerkingtreding voor de deelstaten dan niet. Als de regelgeving onmiddellijk in werking treedt, dan valt iedereen daar gelijk vanaf vandaag onder, wat de beste optie is. Voor de Kamer is de redenering wel logisch om de regelgeving toe te passen vanaf het moment dat de samenstelling van de Kamer vernieuwt. De auteurs van de voorstellen gaan er echter van uit dat dit in de Duitstalige Gemeenschap en de andere deelstaten op hetzelfde tijdstip geldt. Die

opmerking hebben wij ook gemaakt bij een voorstel dat nu ter bespreking voorligt in de commissie voor de Herziening van de Grondwet. Ik kan begrijpen dat de meerderheid niet akkoord gaat met een onmiddellijke inwerkingtreding, maar de twee andere eraan gekoppelde voorstellen, met name de bijzondere wet en het voorstel dat over de Duitstalige Gemeenschap handelt, moeten in werking treden op het moment van de vernieuwing van de samenstelling van de respectievelijke deelstaatparlementen. De leden in de Kamer krijgen de kans om onder het bestaande systeem te werken tot de vernieuwde samenstelling van het gremium. Waarom geldt dat niet in vergelijkbare mate voor de deelstaten? Afgaande op de debatten van deze middag, ben ik er namelijk niet heel zeker van of de Kamer het liedje in zijn huidige samenstelling wel tot in 2019 uitzingt. Vorige week rezen er hier ook al vragen over het aanblijven van ministers. Het is dus perfect mogelijk dat de samenstelling van de Kamer veel eerder vernieuwt. Daarom pleit ik voor de deelstaatparlementen voor een inwerkingtreding op een ander tijdstip.

Daarbij wil ik nog opmerken dat wij ons via de nu voorliggende voorstellen eigenlijk met de deelstaten bemoeien. De twee laatste voorstellen zouden hier in principe helemaal niet hoeven voor te liggen. Beslissingsbevoegdheden over een dergelijke materie zouden wij in het kader van de constitutieve autonomie eigenlijk moeten overdragen aan de deelstaten. Blijkbaar zijn we daar nog niet aan toe.

Wij hebben in ieder geval amendementen ingediend om de inwerkingtreding te regelen. Ik heb gezien dat een collega een amendement ingediend heeft om het zelfbeslissingsrecht aan de deelstaten over te dragen en dat mag naar mijn mening voor alle deelstaten gelden. Ik hoop dat wij steun kunnen vinden voor die aanpassingen.

**17.08 Barbara Pas (VB):** Mijnheer de voorzitter, de vorige spreekster heeft er al even naar verwezen en ook ik kan verwijzen naar de constructieve samenwerking in de werkgroep Politieke Vernieuwing.

Ik heb de voorzitter daarvan al in de commissie voor het Reglement horen zeggen dat men een evenredige verdeling hanteerde over alle fracties voor de in te dienen voorstellen waarover men dan tot een consensus is gekomen. Welnu, de vorige spreekster merkte terecht op dat de kleine fracties daarbij altijd over het hoofd worden gezien.

Wat onderhavige voorstellen betreft, uiteraard zijn wij het daarmee inhoudelijk eens. Dat weet u ook van tijdens de debatten, die wij daarover hebben gevoerd. Wij zullen de beperking van de cumulatie van de publieke vergoedingen zeker steunen.

Ik heb echter dezelfde opmerking als de voorgaande spreekster. Onze assemblee hoeft niet de stiefmoeder van de deelparlementen te spelen. Het is aan hen om een gelijkaardige, even goede regeling uit te werken en het is niet aan ons om hun dat op te leggen. Vandaar dat ik een amendement in die zin heb ingediend om te breken met de Belgische gewoonte om als een schoonmoeder een regeling aan de deelstaten op te leggen. Dat kan ook anders worden geregeld. Laat de deelstaten zelf bepalen wat hun verkozenen in dat verband al dan niet opgelegd wensen te zien.

Wij willen de deelstaten alleszins een zo ruim mogelijke autonomie geven met betrekking tot de eigen werking en het statuut van hun leden, met inbegrip van de cumulatie van de publieke vergoedingen, zoals dat in onderhavige voorstellen wordt geregeld.

Ik heb een amendement ingediend dat ertoe strekt om Vlaanderen daarover autonoom te laten beslissen en ik reken daarvoor straks op uw aller steun.

**17.09 Marco Van Hees (PTB-GO!):** Chers collègues, je ne peux dire que ces propositions vont dans le mauvais sens, mais elles ne vont pas assez loin. Comme je l'ai expliqué au groupe de travail Renouveau politique, le PTB défend un modèle de revenus politiques que j'appellerai modèle 1, 2, 3 lié au salaire médian belge. Un salaire égal à une fois le salaire médian est la règle que les élus du PTB s'appliquent à eux-mêmes. Les élus PTB du peuple doivent vivre comme le peuple et nous pensons que, lorsqu'on ne vit pas comme on pense, on finit par penser comme on vit.

Deux fois le salaire médian est l'indemnité parlementaire que nous proposons aux membres de la Chambre des représentants. C'est environ la moitié de la rémunération actuelle. Nous proposons également la suppression des défraiements non imposables. C'est néanmoins plus élevé que si nous respectons la Constitution! Comme vous le savez sans doute, l'article 66 de la Constitution alloue aux membres de la Chambre des représentants une indemnité annuelle de 12 000 francs. Avec celle-ci et même en tenant

compte de l'inflation, nous sommes encore nettement en dessous.

Trois fois le salaire médian est le plafond maximal que nous revendiquons pour l'ensemble des hommes et femmes politiques de ce pays, toutes fonctions confondues (ministre, fonctions spéciales, etc.)

Par rapport aux 150 % de la proposition, nous en sommes à la moitié. Une autre différence, dans notre proposition, est le plafond qui tient également compte d'éventuelles rémunérations privées du bénéficiaire.

Nous avons déposé un amendement introduisant le plafond de "trois fois le salaire médian". Je crains que l'amendement ne remporte pas un grand succès au sein de l'assemblée, ce qui devrait justifier une abstention de notre part. Je le crains notamment par référence aux propos de Louis Michel l'année dernière, propos assez remarquables. Je rafraîchirai votre mémoire en vous le citant: "Limiter le parlementaire à un mandat rémunéré de 4 800 euros net par mois? Vous obtiendrez un Parlement coupé de la réalité, peuplé de fonctionnaires et d'enseignants et déserté par le monde de l'entreprise et les avocats".

Je pense que ce mépris du peuple est assez significatif du fossé qui existe entre la classe politique et la population. Mais évidemment, quand on mène une politique d'austérité, il est plus facile de faire payer les travailleurs tout en ayant soi-même un salaire bien plus élevé que la moyenne des employés.

De **voorzitter**: Vraagt nog iemand het woord? (*Nee*)  
Quelqu'un demande-t-il encore la parole? (*Non*)

De algemene bespreking is gesloten.  
La discussion générale est close.

### **Bespreking van de artikelen** **Discussion des articles**

Wij vatten de bespreking aan van de artikelen van het wetsvoorstel nr. 2811. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) **(2811/6)**

Nous passons à la discussion des articles de la proposition de loi n° 2811. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) **(2811/6)**

Het wetsvoorstel telt 3 artikelen.  
La proposition de loi compte 3 articles.

\* \* \* \* \*

*Ingediende amendementen:*

*Amendements déposés:*

*Art. 2*

- 8 - Raoul Hedebouw *cs* (2811/7)

*Art. 3*

- 7 - Veerle Wouters *cs* (2811/7)
- 6 - Olivier Maingain *cs* (2811/7)

\* \* \* \* \*

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over de aangehouden amendementen en artikelen en over het geheel zal later plaatsvinden.

La discussion des articles est close. Le vote sur les amendements et les articles réservés ainsi que sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

\* \* \* \* \*

*Besluit van de artikelsgewijze bespreking:*

*Conclusion de la discussion des articles:*

*Aangehouden: de stemming over de amendementen en de artikelen 2 en 3.*

*Réservé: le vote sur les amendements et les articles 2 et 3.*

*Aangenomen: artikel 1.*

*Adopté: l'article 1.*

\* \* \* \* \*

Wij vatten de bespreking aan van de artikelen van het wetsvoorstel nr. 2813. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) **(2813/7)**

Nous passons à la discussion des articles de la proposition de loi n° 2813. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) **(2813/7)**

Het opschrift in het Nederlands werd door de commissie gewijzigd in "wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, wat de cumulatie van publieke vergoedingen betreft".

L'intitulé en néerlandais a été modifié par la commission en "wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, wat de cumulatie van publieke vergoedingen betreft".

Het wetsvoorstel telt 3 artikelen.

La proposition de loi compte 3 articles.

\* \* \* \* \*

*Ingediende amendementen:*

*Amendements déposés:*

*Art. 3*

• 7 - *Veerle Wouters cs (2813/8)*

• 6 - *Olivier Maingain cs (2813/8)*

• 8 - *Veerle Wouters cs (2813/8)*

\* \* \* \* \*

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over de aangehouden amendementen, het aangehouden artikel en over het geheel zal later plaatsvinden.

La discussion des articles est close. Le vote sur les amendements et l'article réservés ainsi que sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

\* \* \* \* \*

*Besluit van de artikelsgewijze bespreking:*

*Conclusion de la discussion des articles:*

*Aangehouden: de stemming over de amendementen en artikel 3.*

*Réservé: le vote sur les amendements et l'article 3.*

*Artikel per artikel aangenomen: de artikelen 1 en 2.*

*Adoptés article par article: les articles 1 et 2.*

\* \* \* \* \*

Wij vatten de bespreking aan van de artikelen van het voorstel van bijzondere wet nr. 2812. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) **(2812/5)**

Nous passons à la discussion des articles de la proposition de loi spéciale n° 2812. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) **(2812/5)**

Het opschrift in het Nederlands werd door de commissie gewijzigd in "voorstel van bijzondere wet tot wijziging van de bijzondere wet tot hervorming der instellingen van 8 augustus 1980, wat de cumulatie van publieke vergoedingen betreft".

L'intitulé en néerlandais a été modifié par la commission en "voorstel van bijzondere wet tot wijziging van de bijzondere wet tot hervorming der instellingen van 8 augustus 1980, wat de cumulatie van publieke vergoedingen betreft".

Het voorstel van bijzondere wet telt 3 artikelen.

La proposition de loi spéciale compte 3 articles.

\* \* \* \* \*

*Ingediende amendementen:*

*Amendements déposés:*

*Art. 2*



- 5 - Barbara Pas (2812/6)
- Art. 3
- 7 - Veerle Wouters cs (2812/6)
  - 6 - Olivier Maingain cs (2812/6)
  - 8 - Veerle Wouters cs (2812/6)
- \* \* \* \* \*

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over de aangehouden amendementen en artikelen en over het geheel zal later plaatsvinden.

La discussion des articles est close. Le vote sur les amendements et les articles réservés ainsi que sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

\* \* \* \* \*

*Besluit van de artikelsgewijze bespreking:*  
*Conclusion de la discussion des articles:*

*Aangehouden: de stemming over de amendementen en artikelen 2 en 3.*  
*Réservé: le vote sur les amendements et les articles 2 et 3.*

*Aangenomen: artikel 1.*  
*Adopté: l'article 1.*

\* \* \* \* \*

## **18 Inoverwegingneming van voorstellen**

### **18 Prise en considération de propositions**

In de laatst rondgedeelde agenda komt een lijst van voorstellen voor waarvan de inoverwegingneming is gevraagd.

Vous avez pris connaissance dans l'ordre du jour qui vous a été distribué de la liste des propositions dont la prise en considération est demandée.

Indien er geen bezwaar is – en met uitzondering van het voorstel nr. 3130/1 van de heer Peter De Roover die zijn verzoek tot inoverwegingneming uitstelt – beschouw ik deze als aangenomen. Overeenkomstig het Reglement worden die voorstellen naar de bevoegde commissies verzonden.

S'il n'y a pas d'observations à ce sujet et à l'exception de la proposition n° 3130/1 de M. Peter De Roover qui demande le report de la demande de prise en considération de sa proposition, je considérerai la prise en considération comme acquise et je renvoie les propositions aux commissions compétentes conformément au Règlement.

Geen bezwaar? (*Nee*)  
 Aldus wordt besloten.

Pas d'observation? (*Non*)  
 Il en sera ainsi.

## **19 Urgentieverzoek vanwege de regering**

### **19 Demande d'urgence émanant du gouvernement**

De regering heeft de spoedbehandeling gevraagd met toepassing van artikel 51 van het Reglement, bij de indiening van het wetsontwerp betreffende de pleziervaart, nr. 3105/1.

Le gouvernement a demandé l'urgence conformément à l'article 51 du Règlement lors du dépôt du projet de loi relatif à la navigation de plaisance, n° 3105/1.

**19.01 Denis Ducarme**, ministre: Monsieur le président, chers collègues, la législation est basée sur trois piliers, à savoir la simplification administrative pour l'autorité et le citoyen, la responsabilisation du citoyen, l'augmentation de la sécurité. Certaines problématiques les plus importantes qui empêchent la croissance sont éliminées, comme accepter des super yachts sous le pavillon belge, un système d'enregistrement unique illimité dans le temps et la mise en place d'un système où les commerçants savent travailler rapidement.

Par ailleurs, les mesures nécessaires sont prises pour garantir un *level playing field* entre les entrepreneurs belges et étrangers qui exercent leurs activités en Belgique.

Nous demandons de pouvoir faire appel à la procédure d'urgence pour les raisons suivantes: la partie de loi qui doit régulariser la problématique STCW (Convention on Standards of Training, Certification and Watchkeeping for Seafarers – Convention internationale sur les normes de formation des gens de mer, de délivrance des brevets et de veille) devrait entrer en vigueur, de préférence pour cet été, afin de traiter l'insécurité juridique pour les plaisanciers commerciaux, mais aussi afin de garantir que la position de concurrence du secteur de la navigation belge de plaisance puisse accélérer l'entrée sous le pavillon des grands navires de plaisance.

**19.02 Karine Lalieux (PS):** Monsieur le président, si je ne me trompe pas, mais je vais parler sous le contrôle des commissaires de la commission de l'Infrastructure, ce projet de loi a été voté mardi à l'unanimité. Alors, si vous le voulez, il peut venir la semaine prochaine en séance plénière. Cela ne pose aucun problème!

**Le président:** Madame Lalieux, cela n'empêche apparemment pas, néanmoins, que l'on puisse demander l'urgence. Et donc, si on insiste, et je crois que ce serait sage ...

Ik moet desondanks vragen dat zij die de urgentie steunen nu rechtstaan.

*De urgentie wordt aangenomen bij zitten en opstaan.  
L'urgence est adoptée par assis et levé.*

## Naamstemmingen

### Votes nominatifs

**20 Aangehouden amendementen en artikelen van het wetsontwerp houdende diverse bepalingen inzake burgerlijk recht en bepalingen met het oog op de bevordering van alternatieve vormen van geschillenoplossing (nieuw opschrift) (2919/1-12)**

**20 Amendements et articles réservés du projet de loi portant dispositions diverses en matière de droit civil et des dispositions en vue de promouvoir des formes alternatives de résolution des litiges (nouvel intitulé) (2919/1-12)**

Stemming over amendement nr. 180 van Christian Brotcorne op artikel 4. **(2919/12)**

Vote sur l'amendement n° 180 de Christian Brotcorne à l'article 4. **(2919/12)**

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

*(Stemming/vote 1)*

Ja	51	Oui
Nee	74	Non
Onthoudingen	5	Abstentions
Totaal	130	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 4-18 aangenomen. Het gehele artikel 4 is aangenomen. En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 4-18 est adopté. L'ensemble de l'article 4 est adopté.

Stemming over amendement nr. 177 van Olivier Maingain op artikel 218. **(2919/12)**

Vote sur l'amendement n° 177 de Olivier Maingain à l'article 218. **(2919/12)**

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 2)

Ja	44	Oui
Nee	75	Non
Onthoudingen	12	Abstentions
Totaal	131	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.  
En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 178 van Olivier Maingain op artikel 218. **(2919/12)**  
Vote sur l'amendement n° 178 de Olivier Maingain à l'article 218. **(2919/12)**

Begin van de stemming / Début du vote.  
Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?  
Einde van de stemming / Fin du vote.  
Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 3)

Ja	50	Oui
Nee	75	Non
Onthoudingen	6	Abstentions
Totaal	131	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 218 aangenomen.  
En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 218 est adopté.

Stemming over amendement nr. 179 van Olivier Maingain op artikel 225. **(2919/12)**  
Vote sur l'amendement n° 179 de Olivier Maingain à l'article 225. **(2919/12)**

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (Ja)  
Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (Oui)

(Stemming/vote 3)

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 225 aangenomen.  
En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 225 est adopté.

**21** **Geheel van het wetsontwerp houdende diverse bepalingen inzake burgerlijk recht en bepalingen met het oog op de bevordering van alternatieve vormen van geschillenoplossing (nieuw opschrift) (2919/10)**

**21** **Ensemble du projet de loi portant dispositions diverses en matière de droit civil et des dispositions en vue de promouvoir des formes alternatives de résolution des litiges (nouvel intitulé) (2919/10)**

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote?  
Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring?

**21.01** **Aldo Carcaci** (PP): Monsieur le président, j'ai convenu avec notre collègue Koenraad Degroote un accord de pairage. Je m'abstiendrai donc pour ce point-ci et pour tous les points de l'ordre du jour.

De **voorzitter**: Begin van de stemming / Début du vote.  
Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?  
Einde van de stemming / Fin du vote.  
Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 4)

Ja	86	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	47	Abstentions
Totaal	133	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd. **(2919/13)**

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale. **(2919/13)**

Reden van onthouding? (*Nee*)

Raison d'abstention? (*Non*)

**22 Wetsontwerp tot invoeging van een artikel 1727/6 in het Gerechtelijk Wetboek (nieuw opschrift) (2919/11)**

**22 Projet de loi insérant un article 1727/6 dans le Code judiciaire (nouvel intitulé) (2919/11)**

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(*Stemming/vote 5*)

Ja	132	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	133	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden. **(3138/1)**

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera transmis au Sénat. **(3138/1)**

Reden van onthouding? (*Nee*)

Raison d'abstention? (*Non*)

**23 Wetsvoorstel tot wijziging van artikel 375bis van het Burgerlijk Wetboek en de artikelen 1253ter/1, 1253ter/3 en 1253quater van het Gerechtelijk Wetboek (nieuw opschrift) (1895/6)**

**23 Proposition de loi modifiant l'article 375bis du Code civil et les articles 1253ter/1, 1253ter/3 et 1253quater du Code judiciaire (nouvel intitulé) (1895/6)**

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(*Stemming/vote 6*)

Ja	130	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	131	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsvoorstel aan. Het zal als wetsontwerp aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd. **(1895/7)**

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi. Elle sera soumise en tant que projet de loi à la sanction royale. **(1895/7)**

Reden van onthouding? (*Nee*)

Raison d'abstention? (*Non*)

**24 Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 20 mei 1994 betreffende de geldelijke rechten van de militairen (3061/1)**

**24** **Projet de loi modifiant la loi du 20 mai 1994 relative aux droits pécuniaires des militaires (3061/1)**

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)  
Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(*Stemming/vote 7*)

Ja	132	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	133	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd. **(3061/4)**

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale. **(3061/4)**

Reden van onthouding? (*Nee*)

Raison d'abstention? (*Non*)

**25** **Voorstel van resolutie over de zomer- en wintertijdregeling (2782/1)**

**25** **Proposition de résolution relative au dispositif du changement d'heure (2782/1)**

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote?

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring?

**25.01** **Gautier Calomne** (MR): Monsieur le président, chers collègues, je me réjouis que nos travaux en commission aient débouché sur un questionnement unanime au sujet du changement d'heure. Appliqué depuis plus de quarante ans dans notre pays, codifié à l'échelle européenne par la directive du 19 janvier 2001, le changement d'heure ne manquait pas de légitimité à ses débuts, alors qu'aujourd'hui son efficacité suscite de réelles interrogations eu égard aux évolutions technologiques, sociales, culturelles et humaines de nos sociétés.

Les externalités négatives du dispositif prolifèrent dans bien des pans de la société: de la sécurité routière à la pratique de l'élevage, des troubles du sommeil aux risques d'accident cardiovasculaire, en passant par des complications dans le transport international et dans les télécommunications, on ne compte plus les incidences réputées néfastes. Inversement, les avantages du changement d'heure recueillent de moins en moins l'assentiment.

En 2012, le secrétaire d'État en charge de l'Environnement et de l'Énergie avait reconnu que la quasi-totalité des études relevaient la faiblesse de la mesure du point de vue énergétique. (*Brouhaha*)

Le **président**: Non, ce n'est pas sérieux! M. Calomne a droit à deux minutes. Il n'a même pas parlé une minute.

Monsieur Calomne, vous avez la parole.

**25.02** **Gautier Calomne** (MR): Monsieur le président, je vous remercie. Si je peux utiliser la minute vingt qu'il me reste, je vous promets de respecter le délai imparti.

Voilà un peu plus d'un an, la ministre Marghem confirmait cette situation, rappelant notamment les effets négatifs sur les enfants en bas âge et certains adultes.

N'en déplaise à d'aucuns, notre pays n'est pas une île. Ce débat anime également nos partenaires, telles la Finlande et la Lituanie, ainsi que les instances européennes. À ce propos, en février, le Parlement européen adoptait à une écrasante majorité une résolution demandant à la Commission européenne une évaluation du système, qui pourrait, le cas échéant, aboutir à la suppression du changement d'heure. (*Brouhaha*)

Je remercie mes collègues pour leur élégance... (*Applaudissements*)

Si je peux m'exprimer, je donnerai toutes les explications voulues.

Le hasard a voulu que la présente proposition de résolution soit déposée quelques mois auparavant dans notre Parlement. Elle partage indiscutablement la philosophie qui anime la démarche des députés européens. À vrai dire, elle aspire aux mêmes objectifs, puisqu'elle invite notre gouvernement à soutenir un débat sans exclusive ni tabou à l'échelle européenne, en vue d'évaluer le dispositif du changement d'heure et de l'abroger s'il se révèle superflu et contreproductif. Certains États ont franchi, cette année, le cap de la suppression. (*Brouhaha*)

De **voorzitter**: Collega's, een beetje respect!

**25.03 Gautier Calomne** (MR): Citons la Russie, la Chine, l'Afrique du Sud, l'Argentine ou encore, en 2016, la Turquie – soit, plus de soixante-cinq États. (*Brouhaha*)

Le **président**: Chers collègues, ce n'est pas sérieux!

**25.04 Gautier Calomne** (MR): Monsieur le président, je peux tout recommencer si les collègues le souhaitent.

Le **président**: On a le droit à une explication de vote. Écoutons M. Calomne.

**25.05 Gautier Calomne** (MR): Monsieur le président, je vous remercie. Au total, ce sont plus de 77 % de la population mondiale qui ne connaissent pas ou plus ce dispositif.

À l'inverse, 76 pays dont 28 membres de l'Union européenne y adhèrent encore à ce jour. Pour ou contre, il faut donc trancher avec discernement et sur la base de données objectives.

Chers collègues, cette proposition de résolution ne préjuge pas du sort final du changement d'heure, et j'insiste bien sur ce point. Elle invite à son évaluation préalable au niveau le plus approprié, à savoir celui des institutions européennes.

Par souci de cohérence, avec ma collègue Maya Detiège, nous déposerons dans les prochains jours un texte similaire à l'Assemblée Interparlementaire du Benelux pour appuyer cette démarche. Pour conclure, j'espère que cette proposition obtiendra un vote largement positif. À défaut de larges débats, elle a suscité une animation dans cette enceinte! (*Applaudissements*)

**25.06 Olivier Maingain** (DéFI): Monsieur le président, une courte justification de vote: je m'abstiendrai parce que j'ai accepté de paier avec l'horloge parlante! (*Rires*)

**25.07 Aldo Carcaci** (PP): Monsieur le président, les bancs du gouvernement étant vides, je suggère que notre collègue Calomne recommence son intervention dès qu'un membre du gouvernement sera présent!

**25.08 Jan Penris** (VB): Mijnheer de voorzitter, het is tijd om te stoppen.

**25.09 Ahmed Laaouej** (PS): Monsieur le président, je dois déplorer l'absence de représentants du gouvernement alors que nous avons encore un certain nombre de projets de loi à l'ordre du jour. Et j'aimerais donc, monsieur le président, que vous envoyiez un signal à l'adresse du gouvernement pour qu'il puisse assurer sa présence.

**25.10 David Clarinval** (MR): Monsieur le président, un mot pour rassurer nos collègues: M. Ducarme arrive et je voudrais simplement préciser que je l'ai moi-même induit en erreur en lui disant que les votes étaient terminés. J'assume l'entière responsabilité de son absence et tiens à rassurer M. Laaouej. Le ministre sera là très rapidement et je vais me faire réprimander!

Le **président**: Nous pouvons continuer.

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

*(Stemming/vote 8)*

Ja	127	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	5	Abstentions
Totaal	132	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel van resolutie aan. Het zal ter kennis van de regering worden gebracht. **(2782/8)**

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de résolution. Il en sera donné connaissance au gouvernement. **(2782/8)**

Raison d'abstention? *(Non)*

Reden van onthouding? *(Nee)*

**26 Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 16 maart 1968 betreffende de politie over het wegverkeer wat betreft herstelexamens en -onderzoeken na een veroordeling tot een verval van het recht tot sturen (2340/6)**

**26 Proposition de loi modifiant la loi du 16 mars 1968 relative à la police de la circulation routière en ce qui concerne les examens de réintégration après une condamnation à une déchéance du droit de conduire (2340/6)**

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? *(Non)*

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? *(Nee)*

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

*(Stemming/vote 9)*

Ja	133	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	134	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsvoorstel aan. Het zal als wetsontwerp aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd. **(2340/7)**

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi. Elle sera soumise en tant que projet de loi à la sanction royale. **(2340/7)**

Raison d'abstention? *(Non)*

Reden van onthouding? *(Nee)*

**27 Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Regering van het Koninkrijk België en de Regering van de Democratische Republiek Congo betreffende het luchtvervoer, opgemaakt te Kinshasa op 2 februari 2013 (3039/1)**

**27 Projet de loi portant assentiment à l'Accord entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement de la République Démocratique du Congo relatif au transport aérien, fait à Kinshasa le 2 février 2013 (3039/1)**

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? *(Non)*

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? *(Nee)*

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.  
Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 10)

Ja	132	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	133	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd. **(3039/4)**

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale. **(3039/4)**

Raison d'abstention? (Non)

Reden van onthouding? (Nee)

**27.01 Ahmed Laaouej** (PS): Monsieur le président, nous procédons au vote d'une proposition de loi précédée malgré tout par un projet de loi. Je tiens à faire acter l'absence de représentants du gouvernement. Il ne s'agit pas de créer un précédent! Je trouve cela irrespectueux à l'égard du Parlement. Peut-être, M. Ducarme a-t-il anticipé le changement d'heure? Je n'en sais rien, mais il n'est pas présent pour assister à nos travaux.

Le **président**: On prend acte. Il est là!

**28 Wetsontwerp houdende instemming met de Regeling tussen het Koninkrijk België en de Noord-Atlantische Verdragsorganisatie betreffende de rechtspositie van sommige personeelscategorieën van de agentschappen van de NAVO die op het grondgebied van het Koninkrijk België gevestigd zijn, gedaan te Brussel op 20 mei 2016 (3057/1)**

**28 Projet de loi portant assentiment à l'Arrangement entre le Royaume de Belgique et l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord concernant le statut de certaines catégories de personnel des agences de l'OTAN installées sur le territoire du Royaume de Belgique, fait à Bruxelles le 20 mai 2016 (3057/1)**

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (Non)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (Nee)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 11)

Ja	130	Oui
Nee	2	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	133	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd. **(3057/4)**

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale. **(3057/4)**

Monsieur Michel de Lamotte a voté pour.

**29 Aangehouden amendementen en artikelen van het wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 6 augustus 1931 houdende vaststelling van de onverenigbaarheden en ontzeggingen betreffende de ministers, gewezen ministers en ministers van Staat, alsmede de leden en gewezen leden van de wetgevende kamers, wat de cumulatie van publieke vergoedingen betreft (2811/1-7)**

**29 Amendements et articles réservés de la proposition de loi modifiant la loi du 6 août 1931 établissant des incompatibilités et interdictions concernant les ministres, anciens ministres et ministres d'État, ainsi que les membres et anciens membres des Chambres législatives, en ce qui concerne le cumul d'indemnités publiques (2811/1-7)**



Stemming over amendement nr. 8 van Raoul Hedebouw cs op artikel 2. (2811/7)  
Vote sur l'amendement n° 8 de Raoul Hedebouw cs à l'article 2. (2811/7)

Begin van de stemming / Début du vote.  
Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?  
Einde van de stemming / Fin du vote.  
Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 12)

Ja	2	Oui
Nee	132	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	134	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 2 aangenomen.  
En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 2 est adopté.

Stemming over amendement nr. 7 van Veerle Wouters cs tot weglating van artikel 3. (2811/7)  
Vote sur l'amendement n° 7 de Veerle Wouters cs tendant à supprimer l'article 3. (2811/7)

Begin van de stemming / Début du vote.  
Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?  
Einde van de stemming / Fin du vote.  
Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 13)

Ja	5	Oui
Nee	122	Non
Onthoudingen	7	Abstentions
Totaal	134	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.  
En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 6 van Olivier Maingain cs op artikel 3. (2811/7)  
Vote sur l'amendement n° 6 de Olivier Maingain cs à l'article 3. (2811/7)

Begin van de stemming / Début du vote.  
Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?  
Einde van de stemming / Fin du vote.  
Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 14)

Ja	55	Oui
Nee	79	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	135	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 3 aangenomen.  
En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 3 est adopté.

**30 Geheel van het wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 6 augustus 1931 houdende vaststelling van de onverenigbaarheden en ontzeggingen betreffende de ministers, gewezen ministers en ministers van Staat, alsmede de leden en gewezen leden van de wetgevende kamers, wat de cumulatie van publieke vergoedingen betreft (2811/6)**

**30 Ensemble de la proposition de loi modifiant la loi du 6 août 1931 établissant des incompatibilités et interdictions concernant les ministres, anciens ministres et ministres d'État, ainsi que les membres et anciens membres des Chambres législatives, en ce qui concerne le cumul d'indemnités publiques (2811/6)**

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)  
Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Begin van de stemming / Début du vote.  
Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?  
Einde van de stemming / Fin du vote.  
Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(*Stemming/vote 15*)

Ja	132	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	3	Abstentions
Totaal	135	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsvoorstel aan. Het zal als wetsontwerp aan de Senaat worden overgezonden. **(2811/8)**

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi. Elle sera transmise en tant que projet de loi au Sénat. **(2811/8)**

Reden van onthouding? (*Nee*)  
Raison d'abstention? (*Non*)

**31** Aangehouden amendementen en artikelen van het wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, wat de cumulatie van publieke vergoedingen betreft (nieuw opschrift) (2813/1-8)

**31** Amendements et articles réservés de la proposition de loi modifiant la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone en ce qui concerne le cumul d'indemnités publiques (2813/1-8)

Stemming over amendement nr. 7 van Veerle Wouters cs tot weglating van artikel 3. **(2813/8)**  
Vote sur l'amendement n° 7 de Veerle Wouters cs tendant à supprimer l'article 3. **(2813/8)**

Begin van de stemming / Début du vote.  
Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?  
Einde van de stemming / Fin du vote.  
Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(*Stemming/vote 16*)

Ja	5	Oui
Nee	125	Non
Onthoudingen	3	Abstentions
Totaal	133	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.  
En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 6 van Olivier Maingain cs op artikel 3. **(2813/8)**  
Vote sur l'amendement n° 6 de Olivier Maingain cs à l'article 3. **(2813/8)**

Begin van de stemming / Début du vote.  
Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?  
Einde van de stemming / Fin du vote.  
Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 17)

Ja	55	Oui
Nee	78	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	134	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.  
En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 8 van Veerle Wouters cs op artikel 3. **(2813/8)**  
Vote sur l'amendement n° 8 de Veerle Wouters cs à l'article 3. **(2813/8)**

Begin van de stemming / Début du vote.  
Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?  
Einde van de stemming / Fin du vote.  
Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 18)

Ja	5	Oui
Nee	126	Non
Onthoudingen	3	Abstentions
Totaal	134	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 3 aangenomen.  
En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 3 est adopté.

**32 Geheel van het wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, wat de cumulatie van publieke vergoedingen betreft (nieuw opschrift) (2813/7)**

**32 Ensemble de la proposition de loi modifiant la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone en ce qui concerne le cumul d'indemnités publiques (2813/7)**

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (Non)  
Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (Nee)

Begin van de stemming / Début du vote.  
Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?  
Einde van de stemming / Fin du vote.  
Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 19)

Ja	131	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	3	Abstentions
Totaal	134	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsvoorstel aan. Het zal als wetsontwerp aan de Senaat worden overgezonden. **(2813/9)**  
En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi. Elle sera transmise en tant que projet de loi au Sénat. **(2813/9)**

Raison d'abstention? (Non)  
Reden van onthouding? (Nee)

**33 Aangehouden amendementen en artikelen van het voorstel van bijzondere wet tot wijziging van de bijzondere wet tot hervorming der instellingen van 8 augustus 1980, wat de cumulatie van publieke vergoedingen betreft (nieuw opschrift) (2812/1-6)**

**33 Amendements et articles réservés de la proposition de loi spéciale modifiant la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles en ce qui concerne le cumul d'indemnités publiques (2812/1-6)**

Overeenkomstig artikel 4, laatste lid, van de Grondwet, moeten de bepalingen en het geheel van het voorstel van bijzondere wet aangenomen worden met de meerderheid van de stemmen in elke taalgroep, op voorwaarde dat de meerderheid van de leden van elke taalgroep aanwezig is en voor zover het totaal van de ja-stemmen in beide taalgroepen twee derden van de uitgebrachte stemmen bereikt.

Conformément à l'article 4, dernier alinéa, de la Constitution, les dispositions et l'ensemble de la proposition de loi spéciale doivent être adoptés à la majorité des suffrages dans chaque groupe linguistique, à la condition que la majorité des membres de chaque groupe se trouve réunie et pour autant que le total des votes positifs émis dans les deux groupes linguistiques atteigne les deux tiers des suffrages exprimés.

Stemming over amendement nr. 5 van Barbara Pas op artikel 2. **(2812/6)**

Vote sur l'amendement n° 5 de Barbara Pas à l'article 2. **(2812/6)**

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

*(Stemming/vote 20)*

	F	Tot.	N	
Oui	0	5	5	Ja
Non	54	129	75	Nee
Abstentions	1	1	0	Onthoudingen
Total	55	135	80	Totaal

La majorité des suffrages dans chaque groupe linguistique n'est pas atteinte. Le quorum des présences dans chaque groupe linguistique est atteint. La majorité des 2/3 des suffrages n'est pas atteinte.

De meerderheid van de stemmen in elke taalgroep is niet bereikt. De meerderheid van de aanwezigen in elke taalgroep is bereikt. De 2/3 meerderheid van de stemmen is niet bereikt.

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 2 aangenomen.

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 2 est adopté.

Stemming over amendement nr. 7 van Veerle Wouters cs tot weglating van artikel 3. **(2812/6)**

Vote sur l'amendement n° 7 de Veerle Wouters cs tendant à supprimer l'article 3. **(2812/6)**

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

*(Stemming/vote 21)*

	F	Tot.	N	
Oui	0	5	5	Ja
Non	52	127	75	Nee
Abstentions	3	3	0	Onthoudingen
Total	55	135	80	Totaal

La majorité des suffrages dans chaque groupe linguistique n'est pas atteinte. Le quorum des présences dans chaque groupe linguistique est atteint. La majorité des 2/3 des suffrages n'est pas atteinte.

De meerderheid van de stemmen in elke taalgroep is niet bereikt. De meerderheid van de aanwezigen in elke taalgroep is bereikt. De 2/3 meerderheid van de stemmen is niet bereikt.

Bijgevolg is het amendement verworpen.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 6 van Olivier Maingain cs op artikel 3. **(2812/6)**

Vote sur l'amendement n° 6 de Olivier Maingain cs à l'article 3. **(2812/6)**

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?  
Einde van de stemming / Fin du vote.  
Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 22)

	F	Tot.	N	
Oui	34	55	21	Ja
Non	20	79	59	Nee
Abstentions	1	1	0	Onthoudingen
Total	55	135	80	Totaal

La majorité des suffrages dans chaque groupe linguistique n'est pas atteinte. Le quorum des présences dans chaque groupe linguistique est atteint. La majorité des 2/3 des suffrages n'est pas atteinte.  
De meerderheid van de stemmen in elke taalgroep is niet bereikt. De meerderheid van de aanwezigen in elke taalgroep is bereikt. De 2/3 meerderheid van de stemmen is niet bereikt.

Bijgevolg is het amendement verworpen.  
En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 8 van Veerle Wouters cs op artikel 3. **(2812/6)**  
Vote sur l'amendement n° 8 de Veerle Wouters cs à l'article 3. **(2812/6)**

Begin van de stemming / Début du vote.  
Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?  
Einde van de stemming / Fin du vote.  
Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 23)

	F	Tot.	N	
Oui	0	5	5	Ja
Non	52	127	75	Nee
Abstentions	3	3	0	Onthoudingen
Total	55	135	80	Totaal

La majorité des suffrages dans chaque groupe linguistique n'est pas atteinte. Le quorum des présences dans chaque groupe linguistique est atteint. La majorité des 2/3 des suffrages n'est pas atteinte.  
De meerderheid van de stemmen in elke taalgroep is niet bereikt. De meerderheid van de aanwezigen in elke taalgroep is bereikt. De 2/3 meerderheid van de stemmen is niet bereikt.

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 3 aangenomen.  
En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 3 est adopté.

**34 Ensemble de la proposition de loi spéciale modifiant la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles en ce qui concerne le cumul d'indemnités publiques (2812/5)**

**34 Geheel van het voorstel van bijzondere wet tot wijziging van de bijzondere wet tot hervorming der instellingen van 8 augustus 1980, wat de cumulatie van publieke vergoedingen betreft (nieuw opschrift) (2812/5)**

Conformément à l'article 4, dernier alinéa, de la Constitution, les dispositions et l'ensemble de la proposition de loi spéciale doivent être adoptés à la majorité des suffrages dans chaque groupe linguistique, à la condition que la majorité des membres de chaque groupe se trouve réunie et pour autant que le total des votes positifs émis dans les deux groupes linguistiques atteigne les deux tiers des suffrages exprimés.  
Overeenkomstig artikel 4, laatste lid, van de Grondwet, moeten de bepalingen en het geheel van het voorstel van bijzondere wet aangenomen worden met de meerderheid van de stemmen in elke taalgroep, op voorwaarde dat de meerderheid van de leden van elke taalgroep aanwezig is en voor zover het totaal van de ja-stemmen in beide taalgroepen twee derden van de uitgebrachte stemmen bereikt.

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (Non)  
Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (Nee)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 24)

	F	Tot.	N	
Oui	52	132	80	Ja
Non	0	0	0	Nee
Abstentions	3	3	0	Onthoudingen
Total	55	135	80	Totaal

La majorité des suffrages dans chaque groupe linguistique est atteinte. Le quorum des présences dans chaque groupe linguistique est atteint. La majorité des 2/3 des suffrages est atteinte. En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi spéciale. Elle sera transmise en tant que projet de loi spéciale au Sénat. **(2812/7)**

De meerderheid van de stemmen in elke taalgroep is bereikt. De meerderheid van de aanwezigen in elke taalgroep is bereikt. De 2/3 meerderheid van de stemmen is bereikt. Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel van bijzondere wet aan. Het zal als ontwerp van bijzondere wet aan de Senaat worden overgezonden. **(2812/7)**

### **35** Goedkeuring van de agenda

### **35** Adoption de l'ordre du jour

Wij moeten overgaan tot de goedkeuring van de agenda voor de vergadering van donderdag 14 juni 2018.  
Nous devons procéder à l'approbation de l'ordre du jour de la séance du jeudi 14 juin 2018.

Geen bezwaar? (Nee) De agenda is goedgekeurd.

Pas d'observation? (Non) L'ordre du jour est approuvé.

De vergadering wordt gesloten. Volgende vergadering donderdag 14 juni 2018 om 14.15 uur.

La séance est levée. Prochaine séance le jeudi 14 juin 2018 à 14.15 heures.

*De vergadering wordt gesloten om 17.44 uur.*

*La séance est levée à 17.44 heures.*

*De bijlage is opgenomen in een aparte brochure met nummer CRIV 54 PLEN 232 bijlage.*

*L'annexe est reprise dans une brochure séparée, portant le numéro CRIV 54 PLEN 232 annexe.*

**DETAIL VAN DE NAAMSTEMMINGEN****DETAIL DES VOTES NOMINATIFS**

Vote nominatif - Naamstemming: 001

Oui	051	Ja
-----	-----	----

Almaci Meyrem, Ben Hamou Nawal, Bonte Hans, Brotcorne Christian, Calvo Kristof, Caprasse Véronique, Casier Youro, Chabot Jacques, Cheron Marcel, Daerden Frédéric, De Coninck Monica, Dedry Anne, de Lamotte Michel, Delannois Paul-Olivier, Delizée Jean-Marc, Delpérée Francis, Detiège Maya, De Vriendt Wouter, Dewinter Filip, Di Rupo Elio, Dispa Benoît, Fernandez Fernandez Julie, Fonck Catherine, Frédéric André, Geerts David, Gerkens Muriel, Gilkinet Georges, Hellings Benoit, Henry Olivier, Kir Emir, Kitir Meryame, Laaouej Ahmed, Lalieux Karine, Lambrecht Annick, Lutgen Benoît, Maingain Olivier, Mathot Alain, Nollet Jean-Marc, Onkelinx Laurette, Özen Özlem, Pas Barbara, Pehlivan Fatma, Penris Jan, Pirlot Sébastien, Senesael Daniel, Temmerman Karin, Thiébaud Eric, Vanden Burre Gilles, Van der Maelen Dirk, Van Hecke Stefaan, Vanvelthoven Peter

Non	074	Nee
-----	-----	-----

Becq Sonja, Beke Wouter, Bellens Rita, Bogaert Hendrik, Bracke Siegfried, Burton Emmanuel, Buysrogge Peter, Calomne Gautier, Cassart-Mailleux Caroline, Ceysens Patricia, Chastel Olivier, Clarinval David, De Coninck Inez, Dedecker Peter, Demon Franky, De Roover Peter, Deseyn Roel, Dewael Patrick, De Wit Sophie, Dumery Daphné, Flahaux Jean-Jacques, Foret Gilles, Friart Benoît, Gabriëls Katja, Galant Isabelle, Gantois Rita, Goffin Philippe, Grosemans Karolien, Gustin Luc, Heeren Veerle, Hufkens Renate, Jadin Katrin, Janssen Werner, Janssens Dirk, Klaps Johan, Lachaert Egbert, Lahaye-Battheu Sabien, Lanjri Nahima, Lijnen Nele, Luykx Peter, Metsu Koen, Miller Richard, Muylle Nathalie, Piedboeuf Benoît, Pivin Philippe, Raskin Wouter, Schepmans Françoise, Smaers Griet, Smeyers Sarah, Somers Ine, Spooren Jan, Terwingen Raf, Thiéry Damien, Thoron Stéphanie, Uyttersprot Goedele, Van Biesen Luk, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Vandenput Tim, Van der Donckt Wim, Van Hoof Els, Van Mechelen Dirk, Van Peel Valerie, Van Peteghem Vincent, Van Quickenborne Vincent, Van Rompuy Eric, Van Vaerenbergh Kristien, Vercamer Stefaan, Vercammen Jan, Verherstraeten Servais, Vermeulen Brecht, Wilrycx Frank, Wollants Bert, Yüksel Veli

Abstentions	005	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Carcaci Aldo, Hedebouw Raoul, Van Hees Marco, Vuye Hendrik, Wouters Veerle

Vote nominatif - Naamstemming: 002

Oui	044	Ja
-----	-----	----

Almaci Meyrem, Ben Hamou Nawal, Bonte Hans, Calvo Kristof, Caprasse Véronique, Casier Youro, Chabot Jacques, Cheron Marcel, Daerden Frédéric, De Coninck Monica, Dedry Anne, Delannois Paul-Olivier, Delizée Jean-Marc, Detiège Maya, De Vriendt Wouter, Di Rupo Elio, Fernandez Fernandez Julie, Frédéric André, Geerts David, Gerkens Muriel, Gilkinet Georges, Hedebouw Raoul, Hellings Benoit, Henry Olivier, Kir Emir, Kitir Meryame, Laaouej Ahmed, Lalieux Karine, Lambrecht Annick, Maingain Olivier, Mathot Alain, Nollet Jean-Marc, Onkelinx Laurette, Özen Özlem, Pehlivan Fatma, Pirlot Sébastien, Senesael Daniel, Temmerman Karin, Thiébaud Eric, Vanden Burre Gilles, Van der Maelen Dirk, Van Hecke Stefaan, Van Hees Marco, Vanvelthoven Peter

Non	075	Nee
-----	-----	-----

Becq Sonja, Beke Wouter, Bellens Rita, Bogaert Hendrik, Bracke Siegfried, Burton Emmanuel, Buysrogge Peter, Calomne Gautier, Cassart-Mailleux Caroline, Ceysens Patricia, Chastel Olivier, Clarinval David, De Coninck Inez, Dedecker Peter, Demon Franky, De Roover Peter, Deseyn Roel, Dewael Patrick, De Wit Sophie, Dierick Leen, Dumery Daphné, Flahaux Jean-Jacques, Foret Gilles, Friart Benoît, Gabriëls Katja, Galant Isabelle, Gantois Rita, Goffin Philippe, Grosemans Karolien, Gustin Luc, Heeren Veerle, Hufkens Renate, Jadin Katrin, Janssen Werner, Janssens Dirk, Klaps Johan, Lachaert Egbert, Lahaye-Battheu Sabien, Lanjri Nahima, Lijnen Nele, Luyckx Peter, Metsu Koen, Miller Richard, Muylle Nathalie, Piedboeuf Benoît, Pivin Philippe, Raskin Wouter, Schepmans Françoise, Smaers Griet, Smeyers Sarah, Somers Ine, Spooren Jan, Terwingen Raf, Thiéry Damien, Thoron Stéphanie, Uyttersprot Goedele, Van Biesen Luk, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Vandenput Tim, Van der Donck Wim, Van Hoof Els, Van Mechelen Dirk, Van Peel Valerie, Van Peteghem Vincent, Van Quickenborne Vincent, Van Rompuy Eric, Van Vaerenbergh Kristien, Vercamer Stefaan, Vercammen Jan, Verherstraeten Servais, Vermeulen Brecht, Wilrycx Frank, Wollants Bert, Yüksel Veli

Abstentions	012	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Brotcorne Christian, Carcaci Aldo, de Lamotte Michel, Delpérée Francis, Dewinter Filip, Dispa Benoît, Fonck Catherine, Lutgen Benoît, Pas Barbara, Penris Jan, Vuye Hendrik, Wouters Veerle

Vote nominatif - Naamstemming: 003

Oui	050	Ja
-----	-----	----

Almaci Meyrem, Ben Hamou Nawal, Bonte Hans, Brotcorne Christian, Calvo Kristof, Caprasse Véronique, Casier Youro, Chabot Jacques, Cheron Marcel, Daerden Frédéric, De Coninck Monica, Dedry Anne, de Lamotte Michel, Delannois Paul-Olivier, Delizée Jean-Marc, Delpérée Francis, Detiège Maya, De Vriendt Wouter, Di Rupo Elio, Dispa Benoît, Fernandez Fernandez Julie, Fonck Catherine, Frédéric André, Geerts David, Gerkens Muriel, Gilkinet Georges, Hedebouw Raoul, Hellings Benoît, Henry Olivier, Kir Emir, Kitir Meryame, Laaouej Ahmed, Lalieux Karine, Lambrecht Annick, Lutgen Benoît, Maingain Olivier, Mathot Alain, Nollet Jean-Marc, Onkelinx Laurette, Özen Özlem, Pehlivan Fatma, Pirlot Sébastien, Senesael Daniel, Temmerman Karin, Thiébaud Eric, Vanden Burre Gilles, Van der Maelen Dirk, Van Hecke Stefaan, Van Hees Marco, Vanvelthoven Peter

Non	075	Nee
-----	-----	-----

Becq Sonja, Beke Wouter, Bellens Rita, Bogaert Hendrik, Bracke Siegfried, Burton Emmanuel, Buysrogge Peter, Calomne Gautier, Cassart-Mailleux Caroline, Ceysens Patricia, Chastel Olivier, Clarinval David, De Coninck Inez, Dedecker Peter, Demon Franky, De Roover Peter, Deseyn Roel, Dewael Patrick, De Wit Sophie, Dierick Leen, Dumery Daphné, Flahaux Jean-Jacques, Foret Gilles, Friart Benoît, Gabriëls Katja, Galant Isabelle, Gantois Rita, Goffin Philippe, Grosemans Karolien, Gustin Luc, Heeren Veerle, Hufkens Renate, Jadin Katrin, Janssen Werner, Janssens Dirk, Klaps Johan, Lachaert Egbert, Lahaye-Battheu Sabien, Lanjri Nahima, Lijnen Nele, Luyckx Peter, Metsu Koen, Miller Richard, Muylle Nathalie, Piedboeuf Benoît, Pivin Philippe, Raskin Wouter, Schepmans Françoise, Smaers Griet, Smeyers Sarah, Somers Ine, Spooren Jan, Terwingen Raf, Thiéry Damien, Thoron Stéphanie, Uyttersprot Goedele, Van Biesen Luk, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Vandenput Tim, Van der Donck Wim, Van Hoof Els, Van Mechelen Dirk, Van Peel Valerie, Van Peteghem Vincent, Van Quickenborne Vincent, Van Rompuy Eric, Van Vaerenbergh Kristien, Vercamer Stefaan, Vercammen Jan, Verherstraeten Servais, Vermeulen Brecht, Wilrycx Frank, Wollants Bert, Yüksel Veli

Abstentions	006	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Carcaci Aldo, Dewinter Filip, Pas Barbara, Penris Jan, Vuye Hendrik, Wouters Veerle

Vote nominatif - Naamstemming: 004



Oui	086	Ja
-----	-----	----

Becq Sonja, Beke Wouter, Bellens Rita, Bogaert Hendrik, Bracke Siegfried, Brotcorne Christian, Burton Emmanuel, Buysrogge Peter, Calomne Gautier, Cassart-Mailleux Caroline, Ceysens Patricia, Chastel Olivier, Clarinval David, De Coninck Inez, de Coster-Bauchau Sybille, Dedecker Peter, de Lamotte Michel, Delpérée Francis, Demon Franky, De Rover Peter, Deseyn Roel, Dewael Patrick, Dewinter Filip, De Wit Sophie, Dierick Leen, Dispa Benoît, Dumery Daphné, Flahaux Jean-Jacques, Fonck Catherine, Foret Gilles, Friart Benoît, Gabriëls Katja, Galant Isabelle, Gantois Rita, Goffin Philippe, Grosemans Karolien, Gustin Luc, Heeren Veerle, Hufkens Renate, Jadin Katrin, Janssen Werner, Janssens Dirk, Klaps Johan, Lachaert Egbert, Lahaye-Battheu Sabien, Lanjri Nahima, Lijnen Nele, Lutgen Benoît, Luykx Peter, Metsu Koen, Miller Richard, Muylle Nathalie, Pas Barbara, Penris Jan, Piedboeuf Benoît, Pivin Philippe, Raskin Wouter, Schepmans Françoise, Scourneau Vincent, Smaers Griet, Smeyers Sarah, Somers Ine, Spooen Jan, Terwingen Raf, Thiéry Damien, Thoron Stéphanie, Uyttersprot Goedele, Van Biesen Luk, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Vandenput Tim, Van der Donckt Wim, Van Hoof Els, Van Mechelen Dirk, Van Peel Valerie, Van Peteghem Vincent, Van Quickenborne Vincent, Van Rompuy Eric, Van Vaerenbergh Kristien, Vercamer Stefaan, Vercammen Jan, Verherstraeten Servais, Vermeulen Brecht, Wilrycx Frank, Wollants Bert, Yüksel Veli

Non	000	Nee
-----	-----	-----

Abstentions	047	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Almaci Meyrem, Ben Hamou Nawal, Bonte Hans, Calvo Kristof, Caprasse Véronique, Carcaci Aldo, Casier Youro, Chabot Jacques, Cheron Marcel, Daerden Frédéric, De Coninck Monica, Dedry Anne, Delannois Paul-Olivier, Delizée Jean-Marc, Detiège Maya, De Vriendt Wouter, Di Rupo Elio, Fernandez Fernandez Julie, Frédéric André, Geerts David, Gerkens Muriel, Gilkinet Georges, Hedebouw Raoul, Hellings Benoit, Henry Olivier, Kir Emir, Kitir Meryame, Laaouej Ahmed, Lalieux Karine, Lambrecht Annick, Maingain Olivier, Mathot Alain, Nollet Jean-Marc, Onkelinx Laurette, Özen Özlem, Pehlivan Fatma, Pirlot Sébastien, Senesael Daniel, Temmerman Karin, Thiébaud Eric, Vanden Burre Gilles, Van der Maelen Dirk, Van Hecke Stefaan, Van Hees Marco, Vanvelthoven Peter, Vuye Hendrik, Wouters Veerle

Vote nominatif - Naamstemming: 005

Oui	132	Ja
-----	-----	----

Almaci Meyrem, Becq Sonja, Beke Wouter, Bellens Rita, Ben Hamou Nawal, Bogaert Hendrik, Bonte Hans, Bracke Siegfried, Brotcorne Christian, Burton Emmanuel, Buysrogge Peter, Calomne Gautier, Calvo Kristof, Caprasse Véronique, Casier Youro, Cassart-Mailleux Caroline, Ceysens Patricia, Chabot Jacques, Chastel Olivier, Cheron Marcel, Clarinval David, Daerden Frédéric, De Coninck Inez, De Coninck Monica, de Coster-Bauchau Sybille, Dedecker Peter, Dedry Anne, de Lamotte Michel, Delannois Paul-Olivier, Delizée Jean-Marc, Delpérée Francis, Demon Franky, De Rover Peter, Deseyn Roel, Detiège Maya, De Vriendt Wouter, Dewael Patrick, Dewinter Filip, De Wit Sophie, Dierick Leen, Di Rupo Elio, Dispa Benoît, Dumery Daphné, Fernandez Fernandez Julie, Flahaux Jean-Jacques, Fonck Catherine, Foret Gilles, Frédéric André, Friart Benoît, Gabriëls Katja, Galant Isabelle, Gantois Rita, Geerts David, Gerkens Muriel, Gilkinet Georges, Goffin Philippe, Grosemans Karolien, Gustin Luc, Hedebouw Raoul, Heeren Veerle, Hellings Benoit, Henry Olivier, Hufkens Renate, Jadin Katrin, Janssen Werner, Janssens Dirk, Kir Emir, Kitir Meryame, Klaps Johan, Laaouej Ahmed, Lachaert Egbert, Lahaye-Battheu Sabien, Lalieux Karine, Lambrecht Annick, Lanjri Nahima, Lijnen Nele, Lutgen Benoît, Luykx Peter, Maingain Olivier, Mathot Alain, Metsu Koen, Miller Richard, Muylle Nathalie, Nollet Jean-Marc, Onkelinx Laurette, Özen Özlem, Pas Barbara, Pehlivan Fatma, Penris Jan, Piedboeuf Benoît, Pirlot Sébastien, Pivin Philippe, Raskin Wouter, Schepmans Françoise, Scourneau Vincent, Senesael Daniel, Smaers Griet, Smeyers Sarah, Somers Ine, Spooen Jan, Temmerman Karin, Terwingen Raf, Thiébaud Eric, Thiéry Damien, Thoron Stéphanie, Uyttersprot Goedele, Van Biesen Luk, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Vanden Burre Gilles, Vandenput Tim, Van der Donckt Wim, Van der

Maelen Dirk, Van Hecke Stefaan, Van Hees Marco, Van Hoof Els, Van Mechelen Dirk, Van Peel Valerie, Van Peteghem Vincent, Van Quickenborne Vincent, Van Rompuy Eric, Van Vaerenbergh Kristien, Vanvelthoven Peter, Vercamer Stefaan, Vercammen Jan, Verherstraeten Servais, Vermeulen Brecht, Vuye Hendrik, Wilrycx Frank, Wollants Bert, Wouters Veerle, Yüksel Veli

Non	000	Nee
-----	-----	-----

Abstentions	001	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Carcaci Aldo

Vote nominatif - Naamstemming: 006

Oui	130	Ja
-----	-----	----

Almaci Meyrem, Becq Sonja, Beke Wouter, Bellens Rita, Ben Hamou Nawal, Bogaert Hendrik, Bonte Hans, Bracke Siegfried, Brotcorne Christian, Burton Emmanuel, Buysrogge Peter, Calomne Gautier, Calvo Kristof, Caprasse Véronique, Casier Youro, Cassart-Mailleux Caroline, Ceysens Patricia, Chabot Jacques, Chastel Olivier, Cheron Marcel, Clarinval David, Daerden Frédéric, De Coninck Inez, De Coninck Monica, de Coster-Bauchau Sybille, Dedecker Peter, Dedry Anne, de Lamotte Michel, Delannois Paul-Olivier, Delpérée Francis, Demon Franky, De Roover Peter, Deseyn Roel, Detiège Maya, De Vriendt Wouter, Dewael Patrick, De Wit Sophie, Dierick Leen, Di Rupo Elio, Dispa Benoît, Dumery Daphné, Fernandez Fernandez Julie, Flahaux Jean-Jacques, Fonck Catherine, Foret Gilles, Frédéric André, Friart Benoît, Gabriëls Katja, Galant Isabelle, Gantois Rita, Geerts David, Gerkens Muriel, Gilkinet Georges, Goffin Philippe, Grosemans Karolien, Gustin Luc, Hedeboom Raoul, Heeren Veerle, Hellings Benoit, Henry Olivier, Hufkens Renate, Jadin Kattrin, Janssen Werner, Janssens Dirk, Kir Emir, Kitir Meryame, Klaps Johan, Laaouej Ahmed, Lachaert Egbert, Lahaye-Battheu Sabien, Lalieux Karine, Lambrecht Annick, Lanjri Nahima, Lijnen Nele, Lutgen Benoît, Luykx Peter, Maingain Olivier, Mathot Alain, Metsu Koen, Miller Richard, Muylle Nathalie, Nollet Jean-Marc, Onkelinx Laurette, Özen Özlem, Pas Barbara, Pehlivan Fatma, Penris Jan, Piedboeuf Benoît, Pirlot Sébastien, Pivin Philippe, Raskin Wouter, Schepmans Françoise, Scourneau Vincent, Senesael Daniel, Smaers Griet, Smeyers Sarah, Somers Ine, Spooren Jan, Temmerman Karin, Terwingen Raf, Thiébaud Eric, Thiéry Damien, Thoron Stéphanie, Uyttersprot Goedele, Van Biesen Luk, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Vanden Burre Gilles, Vandenput Tim, Van der Donckt Wim, Van der Maelen Dirk, Van Hecke Stefaan, Van Hees Marco, Van Hoof Els, Van Mechelen Dirk, Van Peel Valerie, Van Peteghem Vincent, Van Quickenborne Vincent, Van Rompuy Eric, Van Vaerenbergh Kristien, Vanvelthoven Peter, Vercamer Stefaan, Vercammen Jan, Verherstraeten Servais, Vermeulen Brecht, Vuye Hendrik, Wilrycx Frank, Wollants Bert, Wouters Veerle, Yüksel Veli

Non	000	Nee
-----	-----	-----

Abstentions	001	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Carcaci Aldo

Vote nominatif - Naamstemming: 007

Oui	132	Ja
-----	-----	----

Almaci Meyrem, Becq Sonja, Beke Wouter, Bellens Rita, Ben Hamou Nawal, Bogaert Hendrik, Bonte Hans, Bracke Siegfried, Brotcorne Christian, Burton Emmanuel, Buysrogge Peter, Calomne Gautier, Calvo Kristof, Caprasse Véronique, Casier Youro, Cassart-Mailleux Caroline, Ceysens Patricia, Chabot Jacques, Chastel Olivier, Cheron Marcel, Clarinval David, Daerden Frédéric, De Coninck Inez, De Coninck Monica, de Coster-

Bauchau Sybille, Dedecker Peter, Dedry Anne, de Lamotte Michel, Delannois Paul-Olivier, Delizée Jean-Marc, Delpérée Francis, Demon Franky, De Rover Peter, Deseyn Roel, Detiège Maya, De Vriendt Wouter, Dewael Patrick, Dewinter Filip, De Wit Sophie, Dierick Leen, Di Rupo Elio, Dispa Benoît, Dumery Daphné, Fernandez Fernandez Julie, Flahaux Jean-Jacques, Fonck Catherine, Foret Gilles, Frédéric André, Friart Benoît, Gabriëls Katja, Galant Isabelle, Gantois Rita, Geerts David, Gerkens Muriel, Gilkinet Georges, Goffin Philippe, Grosemans Karolien, Gustin Luc, Hedebouw Raoul, Heeren Veerle, Hellings Benoît, Henry Olivier, Hufkens Renate, Jadin Katrin, Janssen Werner, Janssens Dirk, Kir Emir, Kitir Meryame, Klaps Johan, Laaouej Ahmed, Lachaert Egbert, Lahaye-Battheu Sabien, Lalieux Karine, Lambrecht Annick, Lanjri Nahima, Lijnen Nele, Lutgen Benoît, Luykx Peter, Maingain Olivier, Mathot Alain, Metsu Koen, Miller Richard, Muylle Nathalie, Nollet Jean-Marc, Onkelinx Laurette, Özen Özlem, Pas Barbara, Pehlivan Fatma, Penris Jan, Piedboeuf Benoît, Pirlot Sébastien, Pivin Philippe, Raskin Wouter, Schepmans Françoise, Scourneau Vincent, Senesael Daniel, Smaers Griet, Smeyers Sarah, Somers Ine, Spooren Jan, Temmerman Karin, Terwingen Raf, Thiébaud Eric, Thiéry Damien, Thoron Stéphanie, Uyttersprot Goedele, Van Biesen Luk, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Vanden Burre Gilles, Vandenput Tim, Van der Donckt Wim, Van der Maelen Dirk, Van Hecke Stefaan, Van Hees Marco, Van Hoof Els, Van Mechelen Dirk, Van Peel Valerie, Van Peteghem Vincent, Van Quickenborne Vincent, Van Rompuy Eric, Van Vaerenbergh Kristien, Vanvelthoven Peter, Vercamer Stefaan, Vercammen Jan, Verherstraeten Servais, Vermeulen Brecht, Vuye Hendrik, Wilrycx Frank, Wollants Bert, Wouters Veerle, Yüksel Veli

Non	000	Nee
-----	-----	-----

Abstentions	001	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Carcaci Aldo

Vote nominatif - Naamstemming: 008

Oui	127	Ja
-----	-----	----

Almaci Meyrem, Becq Sonja, Beke Wouter, Bellens Rita, Ben Hamou Nawal, Bogaert Hendrik, Bonte Hans, Bracke Siegfried, Brotcorne Christian, Burton Emmanuel, Buysrogge Peter, Calomne Gautier, Calvo Kristof, Caprasse Véronique, Casier Youro, Cassart-Mailleux Caroline, Ceysens Patricia, Chabot Jacques, Chastel Olivier, Cheron Marcel, Clarinval David, Daerden Frédéric, De Coninck Inez, De Coninck Monica, de Coster-Bauchau Sybille, Dedecker Peter, Dedry Anne, de Lamotte Michel, Delannois Paul-Olivier, Delizée Jean-Marc, Demon Franky, Deseyn Roel, Detiège Maya, De Vriendt Wouter, Dewael Patrick, De Wever Bart, Dewinter Filip, De Wit Sophie, Dierick Leen, Di Rupo Elio, Dispa Benoît, Dumery Daphné, Fernandez Fernandez Julie, Flahaux Jean-Jacques, Foret Gilles, Frédéric André, Friart Benoît, Gabriëls Katja, Galant Isabelle, Gantois Rita, Geerts David, Gerkens Muriel, Gilkinet Georges, Goffin Philippe, Grosemans Karolien, Gustin Luc, Hedebouw Raoul, Heeren Veerle, Henry Olivier, Hufkens Renate, Jadin Katrin, Janssen Werner, Janssens Dirk, Kir Emir, Kitir Meryame, Klaps Johan, Laaouej Ahmed, Lachaert Egbert, Lahaye-Battheu Sabien, Lalieux Karine, Lambrecht Annick, Lanjri Nahima, Lijnen Nele, Lutgen Benoît, Luykx Peter, Mathot Alain, Metsu Koen, Miller Richard, Muylle Nathalie, Nollet Jean-Marc, Onkelinx Laurette, Özen Özlem, Pas Barbara, Pehlivan Fatma, Penris Jan, Piedboeuf Benoît, Pirlot Sébastien, Pivin Philippe, Raskin Wouter, Scourneau Vincent, Senesael Daniel, Smaers Griet, Smeyers Sarah, Somers Ine, Spooren Jan, Temmerman Karin, Terwingen Raf, Thiébaud Eric, Thiéry Damien, Thoron Stéphanie, Uyttersprot Goedele, Van Biesen Luk, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Vanden Burre Gilles, Vandenput Tim, Van der Donckt Wim, Van der Maelen Dirk, Van Hecke Stefaan, Van Hees Marco, Van Hoof Els, Van Mechelen Dirk, Van Peel Valerie, Van Peteghem Vincent, Van Quickenborne Vincent, Van Rompuy Eric, Van Vaerenbergh Kristien, Vanvelthoven Peter, Vercamer Stefaan, Vercammen Jan, Verherstraeten Servais, Vermeulen Brecht, Vuye Hendrik, Wilrycx Frank, Wollants Bert, Wouters Veerle, Yüksel Veli

Non	000	Nee
-----	-----	-----

Abstentions	005	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Carcaci Aldo, Delpérée Francis, Fonck Catherine, Maingain Olivier, Schepmans Françoise

Vote nominatif - Naamstemming: 009

Oui	133	Ja
-----	-----	----

Almaci Meyrem, Becq Sonja, Beke Wouter, Bellens Rita, Ben Hamou Nawal, Bogaert Hendrik, Bonte Hans, Bracke Siegfried, Brotcorne Christian, Burton Emmanuel, Buysrogge Peter, Calomne Gautier, Calvo Kristof, Caprasse Véronique, Casier Youro, Cassart-Mailleux Caroline, Ceysens Patricia, Chabot Jacques, Chastel Olivier, Cheron Marcel, Clarinval David, Daerden Frédéric, De Coninck Inez, De Coninck Monica, de Coster-Bauchau Sybille, Dedecker Peter, Dedry Anne, de Lamotte Michel, Delannois Paul-Olivier, Delizée Jean-Marc, Delpérée Francis, Demon Franky, De Rover Peter, Deseyn Roel, Detiège Maya, De Vriendt Wouter, Dewael Patrick, De Wever Bart, Dewinter Filip, De Wit Sophie, Dierick Leen, Di Rupo Elio, Dispa Benoît, Dumery Daphné, Fernandez Fernandez Julie, Flahaux Jean-Jacques, Fonck Catherine, Foret Gilles, Frédéric André, Friart Benoît, Gabriëls Katja, Galant Isabelle, Gantois Rita, Geerts David, Gerkens Muriel, Gilkinet Georges, Goffin Philippe, Grosemans Karolien, Gustin Luc, Hedeboom Raoul, Heeren Veerle, Hellings Benoit, Henry Olivier, Hufkens Renate, Jadin Katrin, Janssen Werner, Janssens Dirk, Kir Emir, Kitir Meryame, Klaps Johan, Laaouej Ahmed, Lachaert Egbert, Lahaye-Battheu Sabien, Lalieux Karine, Lambrecht Annick, Lanjri Nahima, Lijnen Nele, Lutgen Benoît, Luykx Peter, Maingain Olivier, Mathot Alain, Metsu Koen, Miller Richard, Muylle Nathalie, Nollet Jean-Marc, Onkelinx Laurette, Özen Özlem, Pas Barbara, Pehlivan Fatma, Penris Jan, Piedboeuf Benoît, Pirlot Sébastien, Pivin Philippe, Raskin Wouter, Schepmans Françoise, Scourneau Vincent, Senesael Daniel, Smaers Griet, Smeyers Sarah, Somers Ine, Spooen Jan, Temmerman Karin, Terwingen Raf, Thiébaud Eric, Thiéry Damien, Thoron Stéphanie, Uyttersprot Goedele, Van Biesen Luk, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Vanden Burre Gilles, Vandenput Tim, Van der Donck Wim, Van der Maelen Dirk, Van Hecke Stefaan, Van Hees Marco, Van Hoof Els, Van Mechelen Dirk, Van Peel Valerie, Van Peteghem Vincent, Van Quickenborne Vincent, Van Rompuy Eric, Van Vaerenbergh Kristien, Vanvelthoven Peter, Vercamer Stefaan, Vercammen Jan, Verherstraeten Servais, Vermeulen Brecht, Vuye Hendrik, Wilrycx Frank, Wollants Bert, Wouters Veerle, Yüksel Veli

Non	000	Nee
-----	-----	-----

Abstentions	001	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Carcaci Aldo

Vote nominatif - Naamstemming: 010

Oui	132	Ja
-----	-----	----

Almaci Meyrem, Becq Sonja, Beke Wouter, Bellens Rita, Ben Hamou Nawal, Bogaert Hendrik, Bonte Hans, Bracke Siegfried, Brotcorne Christian, Burton Emmanuel, Buysrogge Peter, Calomne Gautier, Calvo Kristof, Caprasse Véronique, Casier Youro, Cassart-Mailleux Caroline, Ceysens Patricia, Chabot Jacques, Chastel Olivier, Cheron Marcel, Clarinval David, Daerden Frédéric, De Coninck Inez, De Coninck Monica, de Coster-Bauchau Sybille, Dedecker Peter, Dedry Anne, de Lamotte Michel, Delannois Paul-Olivier, Delizée Jean-Marc, Delpérée Francis, Demon Franky, De Rover Peter, Deseyn Roel, Detiège Maya, De Vriendt Wouter, Dewael Patrick, De Wever Bart, De Wit Sophie, Dierick Leen, Di Rupo Elio, Dispa Benoît, Dumery Daphné, Fernandez Fernandez Julie, Flahaux Jean-Jacques, Fonck Catherine, Foret Gilles, Frédéric André, Friart Benoît, Gabriëls Katja, Galant Isabelle, Gantois Rita, Geerts David, Gerkens Muriel, Gilkinet Georges, Goffin Philippe, Grosemans Karolien, Gustin Luc, Hedeboom Raoul, Heeren Veerle, Hellings Benoit, Henry Olivier, Hufkens Renate, Jadin Katrin, Janssen Werner, Janssens Dirk, Kir Emir, Kitir Meryame, Klaps Johan, Laaouej Ahmed, Lachaert Egbert, Lahaye-Battheu Sabien, Lalieux Karine, Lambrecht Annick, Lanjri Nahima, Lijnen Nele, Lutgen Benoît, Luykx Peter, Maingain Olivier, Mathot Alain, Metsu Koen, Miller Richard, Muylle Nathalie, Nollet Jean-Marc, Onkelinx Laurette, Özen Özlem, Pas Barbara, Pehlivan Fatma, Penris Jan,

Piedboeuf Benoît, Pirlot Sébastian, Pivin Philippe, Raskin Wouter, Schepmans Françoise, Scourneau Vincent, Senesael Daniel, Smaers Griet, Smeyers Sarah, Somers Ine, Spooren Jan, Temmerman Karin, Terwingen Raf, Thiébaud Eric, Thiéry Damien, Thoron Stéphanie, Uyttersprot Goedele, Van Biesen Luk, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Vanden Burre Gilles, Vandenput Tim, Van der Donckt Wim, Van der Maelen Dirk, Van Hecke Stefaan, Van Hees Marco, Van Hoof Els, Van Mechelen Dirk, Van Peel Valerie, Van Peteghem Vincent, Van Quickenborne Vincent, Van Rompuy Eric, Van Vaerenbergh Kristien, Vanvelthoven Peter, Vercamer Stefaan, Vercammen Jan, Verherstraeten Servais, Vermeulen Brecht, Vuye Hendrik, Wilrycx Frank, Wollants Bert, Wouters Veerle, Yüksel Veli

Non	000	Nee
-----	-----	-----

Abstentions	001	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Carcaci Aldo

Vote nominatif - Naamstemming: 011

Oui	130	Ja
-----	-----	----

Almaci Meyrem, Becq Sonja, Beke Wouter, Bellens Rita, Ben Hamou Nawal, Bogaert Hendrik, Bonte Hans, Bracke Siegfried, Brotcorne Christian, Burton Emmanuel, Buysrogge Peter, Calomne Gautier, Calvo Kristof, Caprasse Véronique, Casier Youro, Cassart-Mailleux Caroline, Ceysens Patricia, Chabot Jacques, Chastel Olivier, Cheron Marcel, Clarinval David, Daerden Frédéric, De Coninck Inez, De Coninck Monica, de Coster-Bauchau Sybille, Dedecker Peter, Dedry Anne, Delannois Paul-Olivier, Delizée Jean-Marc, Delpérée Francis, Demon Franky, De Rover Peter, Deseyn Roel, Detiège Maya, De Vriendt Wouter, Dewael Patrick, De Wever Bart, Dewinter Filip, De Wit Sophie, Dierick Leen, Di Rupo Elio, Dispa Benoît, Dumery Daphné, Fernandez Fernandez Julie, Flahaux Jean-Jacques, Fonck Catherine, Foret Gilles, Frédéric André, Friart Benoît, Gabriëls Katja, Galant Isabelle, Gantois Rita, Geerts David, Gerkens Muriel, Gilkinet Georges, Goffin Philippe, Grosemans Karolien, Gustin Luc, Heeren Veerle, Hellings Benoît, Henry Olivier, Hufkens Renate, Jadin Kattrin, Janssen Werner, Janssens Dirk, Kir Emir, Kitir Meryame, Klaps Johan, Laaouej Ahmed, Lachaert Egbert, Lahaye-Battheu Sabien, Lalieux Karine, Lambrecht Annick, Lanjri Nahima, Lijnen Nele, Lutgen Benoît, Luykx Peter, Maingain Olivier, Mathot Alain, Metsu Koen, Miller Richard, Muylle Nathalie, Nollet Jean-Marc, Onkelinx Laurette, Özen Özlem, Pas Barbara, Pehlivan Fatma, Penris Jan, Piedboeuf Benoît, Pirlot Sébastian, Pivin Philippe, Raskin Wouter, Schepmans Françoise, Scourneau Vincent, Senesael Daniel, Smaers Griet, Smeyers Sarah, Somers Ine, Spooren Jan, Temmerman Karin, Terwingen Raf, Thiébaud Eric, Thiéry Damien, Thoron Stéphanie, Uyttersprot Goedele, Van Biesen Luk, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Vanden Burre Gilles, Vandenput Tim, Van der Donckt Wim, Van der Maelen Dirk, Van Hecke Stefaan, Van Hoof Els, Van Mechelen Dirk, Van Peel Valerie, Van Peteghem Vincent, Van Quickenborne Vincent, Van Rompuy Eric, Van Vaerenbergh Kristien, Vanvelthoven Peter, Vercamer Stefaan, Vercammen Jan, Verherstraeten Servais, Vermeulen Brecht, Vuye Hendrik, Wilrycx Frank, Wollants Bert, Wouters Veerle, Yüksel Veli

Non	002	Nee
-----	-----	-----

Hedebouw Raoul, Van Hees Marco

Abstentions	001	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Carcaci Aldo

Vote nominatif - Naamstemming: 012

Oui	002	Ja
-----	-----	----

Hedebouw Raoul, Van Hees Marco

Non	132	Nee
-----	-----	-----

Almaci Meyrem, Becq Sonja, Beke Wouter, Bellens Rita, Ben Hamou Nawal, Bogaert Hendrik, Bonte Hans, Bracke Siegfried, Brotcorne Christian, Burton Emmanuel, Buysrogge Peter, Calomne Gautier, Calvo Kristof, Caprasse Véronique, Carcaci Aldo, Casier Youro, Cassart-Mailleux Caroline, Ceysens Patricia, Chabot Jacques, Chastel Olivier, Cheron Marcel, Clarinval David, Daerden Frédéric, De Coninck Inez, De Coninck Monica, de Coster-Bauchau Sybille, Dedecker Peter, Dedry Anne, de Lamotte Michel, Delannois Paul-Olivier, Delizée Jean-Marc, Delpérée Francis, Demon Franky, De Roover Peter, Deseyn Roel, Detiège Maya, De Vriendt Wouter, Dewael Patrick, De Wever Bart, Dewinter Filip, De Wit Sophie, Dierick Leen, Di Rupo Elio, Dispa Benoît, Dumery Daphné, Fernandez Fernandez Julie, Flahaux Jean-Jacques, Fonck Catherine, Foret Gilles, Frédéric André, Friart Benoît, Gabriëls Katja, Galant Isabelle, Gantois Rita, Geerts David, Gerkens Muriel, Gilkinet Georges, Goffin Philippe, Grosemans Karolien, Gustin Luc, Heeren Veerle, Hellings Benoit, Henry Olivier, Hufkens Renate, Jadin Kattrin, Janssen Werner, Janssens Dirk, Kir Emir, Kitir Meryame, Klaps Johan, Laaouej Ahmed, Lachaert Egbert, Lahaye-Battheu Sabien, Lalieux Karine, Lambrecht Annick, Lanjri Nahima, Lijnen Nele, Lutgen Benoît, Luykx Peter, Maingain Olivier, Mathot Alain, Metsu Koen, Miller Richard, Muylle Nathalie, Nollet Jean-Marc, Onkelinx Laurette, Özen Özlem, Pas Barbara, Pehlivan Fatma, Penris Jan, Piedboeuf Benoît, Pirlot Sébastien, Pivin Philippe, Raskin Wouter, Schepmans Françoise, Scourneau Vincent, Senesael Daniel, Smaers Griet, Smeyers Sarah, Somers Ine, Spooren Jan, Temmerman Karin, Terwingen Raf, Thiébaud Eric, Thiéry Damien, Thoron Stéphanie, Uyttersprot Goedele, Van Biesen Luk, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Vanden Burre Gilles, Vandenput Tim, Van der Donckt Wim, Van der Maelen Dirk, Van Hecke Stefaan, Van Hoof Els, Van Mechelen Dirk, Van Peel Valerie, Van Peteghem Vincent, Van Quickenborne Vincent, Van Rompuy Eric, Van Vaerenbergh Kristien, Vanvelthoven Peter, Vercamer Stefaan, Vercammen Jan, Verherstraeten Servais, Vermeulen Brecht, Vuye Hendrik, Wilrycx Frank, Wollants Bert, Wouters Veerle, Yüksel Veli

Abstentions	000	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Vote nominatif - Naamstemming: 013

Oui	005	Ja
-----	-----	----

Dewinter Filip, Pas Barbara, Penris Jan, Vuye Hendrik, Wouters Veerle

Non	122	Nee
-----	-----	-----

Almaci Meyrem, Becq Sonja, Beke Wouter, Bellens Rita, Ben Hamou Nawal, Bogaert Hendrik, Bonte Hans, Bracke Siegfried, Burton Emmanuel, Buysrogge Peter, Calomne Gautier, Calvo Kristof, Caprasse Véronique, Casier Youro, Cassart-Mailleux Caroline, Chabot Jacques, Chastel Olivier, Cheron Marcel, Clarinval David, Daerden Frédéric, De Coninck Inez, De Coninck Monica, de Coster-Bauchau Sybille, Dedecker Peter, Dedry Anne, Delannois Paul-Olivier, Delizée Jean-Marc, Demon Franky, De Roover Peter, Deseyn Roel, Detiège Maya, De Vriendt Wouter, Dewael Patrick, De Wever Bart, De Wit Sophie, Dierick Leen, Di Rupo Elio, Dumery Daphné, Fernandez Fernandez Julie, Flahaux Jean-Jacques, Foret Gilles, Frédéric André, Friart Benoît, Gabriëls Katja, Galant Isabelle, Gantois Rita, Geerts David, Gerkens Muriel, Gilkinet Georges, Goffin Philippe, Grosemans Karolien, Gustin Luc, Hedebouw Raoul, Heeren Veerle, Hellings Benoit, Henry Olivier, Hufkens Renate, Jadin Kattrin, Janssen Werner, Janssens Dirk, Kir Emir, Kitir Meryame, Klaps Johan, Laaouej Ahmed, Lachaert Egbert, Lahaye-Battheu Sabien, Lalieux Karine, Lambrecht Annick, Lanjri Nahima, Lijnen Nele, Luykx Peter, Maingain Olivier, Mathot Alain, Metsu Koen, Miller Richard, Muylle Nathalie, Nollet Jean-Marc, Onkelinx Laurette, Özen Özlem, Pehlivan Fatma, Piedboeuf Benoît, Pirlot Sébastien, Pivin Philippe, Raskin Wouter, Schepmans Françoise, Scourneau Vincent, Senesael Daniel, Smaers Griet, Smeyers Sarah, Somers Ine, Spooren Jan, Temmerman Karin, Terwingen Raf, Thiébaud Eric, Thiéry Damien, Thoron Stéphanie, Uyttersprot Goedele, Van Biesen Luk, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef,

Vanden Burre Gilles, Vandenput Tim, Van der Donckt Wim, Van der Maelen Dirk, Van de Velde Robert, Van Hecke Stefaan, Van Hees Marco, Van Hoof Els, Van Mechelen Dirk, Van Peel Valerie, Van Peteghem Vincent, Van Quickenborne Vincent, Van Rompuy Eric, Van Vaerenbergh Kristien, Vanvelthoven Peter, Vercamer Stefaan, Vercammen Jan, Verherstraeten Servais, Vermeulen Brecht, Wilrycx Frank, Wollants Bert, Yüksel Veli

Abstentions	007	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Brotcorne Christian, Carcaci Aldo, de Lamotte Michel, Delpérée Francis, Dispa Benoît, Fonck Catherine, Lutgen Benoît

Vote nominatif - Naamstemming: 014

Oui	055	Ja
-----	-----	----

Almaci Meyrem, Ben Hamou Nawal, Bonte Hans, Brotcorne Christian, Calvo Kristof, Caprasse Véronique, Casier Youro, Chabot Jacques, Cheron Marcel, Daerden Frédéric, De Coninck Monica, Dedry Anne, de Lamotte Michel, Delannois Paul-Olivier, Delizée Jean-Marc, Delpérée Francis, Detiège Maya, De Vriendt Wouter, Dewinter Filip, Di Rupo Elio, Dispa Benoît, Fernandez Fernandez Julie, Fonck Catherine, Frédéric André, Geerts David, Gerkens Muriel, Gilkinet Georges, Hedebouw Raoul, Hellings Benoit, Henry Olivier, Kir Emir, Kitir Meryame, Laaouej Ahmed, Lalieux Karine, Lambrecht Annick, Lutgen Benoît, Maingain Olivier, Mathot Alain, Nolle Jean-Marc, Onkelinx Laurette, Özen Özlem, Pas Barbara, Pehlivan Fatma, Penris Jan, Pirlot Sébastien, Senesael Daniel, Temmerman Karin, Thiébaud Eric, Vanden Burre Gilles, Van der Maelen Dirk, Van Hecke Stefaan, Van Hees Marco, Vanvelthoven Peter, Vuye Hendrik, Wouters Veerle

Non	079	Nee
-----	-----	-----

Becq Sonja, Beke Wouter, Bellens Rita, Bogaert Hendrik, Bracke Siegfried, Burton Emmanuel, Buysrogge Peter, Calomne Gautier, Cassart-Mailleux Caroline, Ceysens Patricia, Chastel Olivier, Clarinval David, De Coninck Inez, de Coster-Bauchau Sybille, Dedecker Peter, Demon Franky, De Roover Peter, Deseyn Roel, Dewael Patrick, De Wever Bart, De Wit Sophie, Dierick Leen, Dumery Daphné, Flahaux Jean-Jacques, Foret Gilles, Friart Benoît, Gabriëls Katja, Galant Isabelle, Gantois Rita, Goffin Philippe, Grosemans Karolien, Gustin Luc, Heeren Veerle, Hufkens Renate, Jadin Kattrin, Janssen Werner, Janssens Dirk, Klaps Johan, Lachaert Egbert, Lahaye-Battheu Sabien, Lanjri Nahima, Lijnen Nele, Luyckx Peter, Metsu Koen, Miller Richard, Muylle Nathalie, Piedboeuf Benoît, Pivin Philippe, Raskin Wouter, Schepmans Françoise, Scourneau Vincent, Smaers Griet, Smeyers Sarah, Somers Ine, Spooren Jan, Terwingen Raf, Thiéry Damien, Thoron Stéphanie, Uyttersprot Goedele, Van Biesen Luk, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Vandenput Tim, Van der Donckt Wim, Van de Velde Robert, Van Hoof Els, Van Mechelen Dirk, Van Peel Valerie, Van Peteghem Vincent, Van Quickenborne Vincent, Van Rompuy Eric, Van Vaerenbergh Kristien, Vercamer Stefaan, Vercammen Jan, Verherstraeten Servais, Vermeulen Brecht, Wilrycx Frank, Wollants Bert, Yüksel Veli

Abstentions	001	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Carcaci Aldo

Vote nominatif - Naamstemming: 015

Oui	132	Ja
-----	-----	----

Almaci Meyrem, Becq Sonja, Beke Wouter, Bellens Rita, Ben Hamou Nawal, Bogaert Hendrik, Bonte Hans, Bracke Siegfried, Brotcorne Christian, Burton Emmanuel, Buysrogge Peter, Calomne Gautier, Calvo Kristof, Caprasse Véronique, Casier Youro, Cassart-Mailleux Caroline, Ceysens Patricia, Chabot Jacques, Chastel

Olivier, Cheron Marcel, Clarinval David, Daerden Frédéric, De Coninck Inez, De Coninck Monica, de Coster-Bauchau Sybille, Dedecker Peter, Dedry Anne, de Lamotte Michel, Delannois Paul-Olivier, Delizée Jean-Marc, Delpérée Francis, Demon Franky, De Rover Peter, Deseyn Roel, Detiège Maya, De Vriendt Wouter, Dewael Patrick, De Wever Bart, Dewinter Filip, De Wit Sophie, Dierick Leen, Di Rupo Elio, Dispa Benoît, Dumery Daphné, Fernandez Fernandez Julie, Flahaux Jean-Jacques, Fonck Catherine, Foret Gilles, Frédéric André, Friart Benoît, Gabriëls Katja, Galant Isabelle, Gantois Rita, Geerts David, Gerkens Muriel, Gilkinet Georges, Goffin Philippe, Grosemans Karolien, Gustin Luc, Heeren Veerle, Hellings Benoit, Henry Olivier, Hufkens Renate, Jadin Katrin, Janssen Werner, Janssens Dirk, Kir Emir, Kitir Meryame, Klaps Johan, Laaouej Ahmed, Lachaert Egbert, Lahaye-Battheu Sabien, Lalieux Karine, Lambrecht Annick, Lanjri Nahima, Lijnen Nele, Lutgen Benoît, Luyckx Peter, Maingain Olivier, Mathot Alain, Metsu Koen, Miller Richard, Muylle Nathalie, Nollet Jean-Marc, Onkelinx Laurette, Özen Özlem, Pas Barbara, Pehlivan Fatma, Penris Jan, Piedboeuf Benoît, Pirlot Sébastien, Pivin Philippe, Raskin Wouter, Schepmans Françoise, Scourneau Vincent, Senesael Daniel, Smaers Griet, Smeyers Sarah, Somers Ine, Spooren Jan, Temmerman Karin, Terwingen Raf, Thiébaud Eric, Thiéry Damien, Thoron Stéphanie, Uyttersprot Goedele, Van Biesen Luk, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Vanden Burre Gilles, Vandenput Tim, Van der Donckt Wim, Van de Maelen Dirk, Van de Velde Robert, Van Hecke Stefaan, Van Hoof Els, Van Mechelen Dirk, Van Peel Valerie, Van Peteghem Vincent, Van Quickenborne Vincent, Van Rompuy Eric, Van Vaerenbergh Kristien, Vanvelthoven Peter, Vercamer Stefaan, Vercammen Jan, Verherstraeten Servais, Vermeulen Brecht, Vuye Hendrik, Wilrycx Frank, Wollants Bert, Wouters Veerle, Yüksel Veli

Non	000	Nee
-----	-----	-----

Abstentions	003	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Carcaci Aldo, Hedebouw Raoul, Van Hees Marco

Vote nominatif - Naamstemming: 016

Oui	005	Ja
-----	-----	----

Dewinter Filip, Pas Barbara, Penris Jan, Vuye Hendrik, Wouters Veerle

Non	125	Nee
-----	-----	-----

Almaci Meyrem, Becq Sonja, Beke Wouter, Bellens Rita, Ben Hamou Nawal, Bogaert Hendrik, Bonte Hans, Bracke Siegfried, Brotcorne Christian, Burton Emmanuel, Buysrogge Peter, Calomne Gautier, Calvo Kristof, Caprasse Véronique, Casier Youro, Cassart-Mailleux Caroline, Ceysens Patricia, Chabot Jacques, Chastel Olivier, Cheron Marcel, Clarinval David, Daerden Frédéric, De Coninck Inez, De Coninck Monica, de Coster-Bauchau Sybille, Dedecker Peter, Dedry Anne, de Lamotte Michel, Delannois Paul-Olivier, Delizée Jean-Marc, Delpérée Francis, Demon Franky, De Rover Peter, Deseyn Roel, Detiège Maya, De Vriendt Wouter, Dewael Patrick, De Wever Bart, De Wit Sophie, Dierick Leen, Di Rupo Elio, Dispa Benoît, Dumery Daphné, Fernandez Fernandez Julie, Flahaux Jean-Jacques, Fonck Catherine, Foret Gilles, Frédéric André, Friart Benoît, Gabriëls Katja, Galant Isabelle, Gantois Rita, Geerts David, Gerkens Muriel, Gilkinet Georges, Goffin Philippe, Grosemans Karolien, Gustin Luc, Heeren Veerle, Hellings Benoit, Henry Olivier, Hufkens Renate, Jadin Katrin, Janssen Werner, Janssens Dirk, Kir Emir, Kitir Meryame, Klaps Johan, Laaouej Ahmed, Lachaert Egbert, Lahaye-Battheu Sabien, Lalieux Karine, Lambrecht Annick, Lanjri Nahima, Lijnen Nele, Lutgen Benoît, Luyckx Peter, Maingain Olivier, Mathot Alain, Metsu Koen, Miller Richard, Muylle Nathalie, Nollet Jean-Marc, Onkelinx Laurette, Özen Özlem, Pehlivan Fatma, Piedboeuf Benoît, Pirlot Sébastien, Pivin Philippe, Raskin Wouter, Schepmans Françoise, Scourneau Vincent, Senesael Daniel, Smaers Griet, Smeyers Sarah, Somers Ine, Spooren Jan, Temmerman Karin, Terwingen Raf, Thiébaud Eric, Thiéry Damien, Thoron Stéphanie, Uyttersprot Goedele, Van Biesen Luk, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Vanden Burre Gilles, Vandenput Tim, Van der Donckt Wim, Van de Velde Robert, Van Hecke Stefaan, Van Hoof Els, Van Mechelen Dirk, Van Peel Valerie, Van Peteghem Vincent, Van Quickenborne Vincent, Van Rompuy Eric, Van Vaerenbergh Kristien, Vanvelthoven Peter, Vercammen Jan, Verherstraeten Servais, Vermeulen Brecht, Wilrycx Frank, Wollants Bert, Yüksel Veli



Abstentions	003	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Carcaci Aldo, Hedebouw Raoul, Van Hees Marco

Vote nominatif - Naamstemming: 017

Oui	055	Ja
-----	-----	----

Almaci Meyrem, Ben Hamou Nawal, Bonte Hans, Brotcorne Christian, Calvo Kristof, Caprasse Véronique, Casier Youro, Chabot Jacques, Cheron Marcel, Daerden Frédéric, De Coninck Monica, Dedry Anne, de Lamotte Michel, Delannois Paul-Olivier, Delizée Jean-Marc, Delpérée Francis, Detiège Maya, De Vriendt Wouter, Dewinter Filip, Di Rupo Elio, Dispa Benoît, Fernandez Fernandez Julie, Fonck Catherine, Frédéric André, Geerts David, Gerkens Muriel, Gilkinet Georges, Hedebouw Raoul, Hellings Benoit, Henry Olivier, Kir Emir, Kitir Meryame, Laaouej Ahmed, Lalieux Karine, Lambrecht Annick, Lutgen Benoît, Maingain Olivier, Mathot Alain, Nollet Jean-Marc, Onkelinx Laurette, Özen Özlem, Pas Barbara, Pehlivan Fatma, Penris Jan, Pirlot Sébastien, Senesael Daniel, Temmerman Karin, Thiébaud Eric, Vanden Burre Gilles, Van der Maelen Dirk, Van Hecke Stefaan, Van Hees Marco, Vanvelthoven Peter, Vuye Hendrik, Wouters Veerle

Non	078	Nee
-----	-----	-----

Becq Sonja, Beke Wouter, Bellens Rita, Bracke Siegfried, Burton Emmanuel, Buysrogge Peter, Calomne Gautier, Cassart-Mailleux Caroline, Ceysens Patricia, Chastel Olivier, Clarinval David, De Coninck Inez, de Coster-Bauchau Sybille, Dedecker Peter, Demon Franky, De Roover Peter, Deseyn Roel, Dewael Patrick, De Wever Bart, De Wit Sophie, Dierick Leen, Dumery Daphné, Flahaux Jean-Jacques, Foret Gilles, Friart Benoît, Gabriëls Katja, Galant Isabelle, Gantois Rita, Goffin Philippe, Grosemans Karolien, Gustin Luc, Heeren Veerle, Hufkens Renate, Jadin Katrin, Janssen Werner, Janssens Dirk, Klaps Johan, Lachaert Egbert, Lahaye-Battheu Sabien, Lanjri Nahima, Lijnen Nele, Luyckx Peter, Metsu Koen, Miller Richard, Muylle Nathalie, Piedboeuf Benoît, Pivin Philippe, Raskin Wouter, Schepmans Françoise, Scourneau Vincent, Smaers Griet, Smeyers Sarah, Somers Ine, Spooren Jan, Terwingen Raf, Thiéry Damien, Thoron Stéphanie, Uyttersprot Goedele, Van Biesen Luk, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Vandenput Tim, Van der Donckt Wim, Van de Velde Robert, Van Hoof Els, Van Mechelen Dirk, Van Peel Valerie, Van Peteghem Vincent, Van Quickenborne Vincent, Van Rompuy Eric, Van Vaerenbergh Kristien, Vercamer Stefaan, Vercammen Jan, Verherstraeten Servais, Vermeulen Brecht, Wilrycx Frank, Wollants Bert, Yüksel Veli

Abstentions	001	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Carcaci Aldo

Vote nominatif - Naamstemming: 018

Oui	005	Ja
-----	-----	----

Dewinter Filip, Pas Barbara, Penris Jan, Vuye Hendrik, Wouters Veerle

Non	126	Nee
-----	-----	-----

Almaci Meyrem, Becq Sonja, Beke Wouter, Bellens Rita, Ben Hamou Nawal, Bogaert Hendrik, Bonte Hans, Bracke Siegfried, Brotcorne Christian, Burton Emmanuel, Buysrogge Peter, Calomne Gautier, Calvo Kristof, Caprasse Véronique, Casier Youro, Cassart-Mailleux Caroline, Ceysens Patricia, Chabot Jacques, Chastel Olivier, Cheron Marcel, Clarinval David, Daerden Frédéric, De Coninck Inez, De Coninck Monica, de Coster-Bauchau Sybille, Dedecker Peter, Dedry Anne, de Lamotte Michel, Delannois Paul-Olivier, Delizée Jean-

Marc, Delpérée Francis, Demon Franky, De Roover Peter, Deseyn Roel, Detiège Maya, De Vriendt Wouter, Dewael Patrick, De Wever Bart, De Wit Sophie, Dierick Leen, Di Rupo Elio, Dispa Benoît, Dumery Daphné, Fernandez Fernandez Julie, Flahaux Jean-Jacques, Fonck Catherine, Foret Gilles, Frédéric André, Friart Benoît, Gabriëls Katja, Galant Isabelle, Gantois Rita, Geerts David, Gilkinet Georges, Goffin Philippe, Grosemans Karolien, Gustin Luc, Heeren Veerle, Hellings Benoît, Henry Olivier, Hufkens Renate, Jadin Katrin, Janssen Werner, Janssens Dirk, Kir Emir, Kitir Meryame, Klaps Johan, Laaouej Ahmed, Lachaert Egbert, Lahaye-Battheu Sabien, Lalieux Karine, Lambrecht Annick, Lanjri Nahima, Lijnen Nele, Lutgen Benoît, Luykx Peter, Maingain Olivier, Mathot Alain, Metsu Koen, Miller Richard, Muylle Nathalie, Nollet Jean-Marc, Onkelinx Laurette, Özen Özlem, Pehlivan Fatma, Piedboeuf Benoît, Pirlot Sébastien, Pivin Philippe, Raskin Wouter, Schepmans Françoise, Scourneau Vincent, Senesael Daniel, Smaers Griet, Smeyers Sarah, Somers Ine, Spooren Jan, Temmerman Karin, Terwingen Raf, Thiébaud Eric, Thiéry Damien, Thoron Stéphanie, Uyttersprot Goedele, Van Biesen Luk, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Vanden Burre Gilles, Vandenput Tim, Van der Donckt Wim, Van der Maelen Dirk, Van de Velde Robert, Van Hecke Stefaan, Van Hoof Els, Van Mechelen Dirk, Van Peel Valerie, Van Peteghem Vincent, Van Quickenborne Vincent, Van Rompuy Eric, Van Vaerenbergh Kristien, Vanvelthoven Peter, Vercamer Stefaan, Vercammen Jan, Verherstraeten Servais, Vermeulen Brecht, Wilrycx Frank, Wollants Bert, Yüksel Veli

Abstentions	003	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Carcaci Aldo, Hedebouw Raoul, Van Hees Marco

Vote nominatif - Naamstemming: 019

Oui	131	Ja
-----	-----	----

Almaci Meyrem, Becq Sonja, Beke Wouter, Bellens Rita, Ben Hamou Nawal, Bogaert Hendrik, Bonte Hans, Bracke Siegfried, Brotcorne Christian, Burton Emmanuel, Buysrogge Peter, Calomne Gautier, Caprasse Véronique, Casier Youro, Cassart-Mailleux Caroline, Ceysens Patricia, Chabot Jacques, Chastel Olivier, Cheron Marcel, Clarinval David, Daerden Frédéric, De Coninck Inez, De Coninck Monica, de Coster-Bauchau Sybille, Dedecker Peter, Dedry Anne, de Lamotte Michel, Delannois Paul-Olivier, Delizée Jean-Marc, Delpérée Francis, Demon Franky, De Roover Peter, Deseyn Roel, Detiège Maya, De Vriendt Wouter, Dewael Patrick, De Wever Bart, Dewinter Filip, De Wit Sophie, Dierick Leen, Di Rupo Elio, Dispa Benoît, Dumery Daphné, Fernandez Fernandez Julie, Flahaux Jean-Jacques, Fonck Catherine, Foret Gilles, Frédéric André, Friart Benoît, Gabriëls Katja, Galant Isabelle, Gantois Rita, Geerts David, Gerkens Muriel, Gilkinet Georges, Goffin Philippe, Grosemans Karolien, Gustin Luc, Heeren Veerle, Hellings Benoît, Henry Olivier, Hufkens Renate, Jadin Katrin, Janssen Werner, Janssens Dirk, Kir Emir, Kitir Meryame, Klaps Johan, Laaouej Ahmed, Lachaert Egbert, Lahaye-Battheu Sabien, Lalieux Karine, Lambrecht Annick, Lanjri Nahima, Lijnen Nele, Lutgen Benoît, Luykx Peter, Maingain Olivier, Mathot Alain, Metsu Koen, Miller Richard, Muylle Nathalie, Nollet Jean-Marc, Onkelinx Laurette, Özen Özlem, Pas Barbara, Pehlivan Fatma, Penris Jan, Piedboeuf Benoît, Pirlot Sébastien, Pivin Philippe, Raskin Wouter, Schepmans Françoise, Scourneau Vincent, Senesael Daniel, Smaers Griet, Smeyers Sarah, Somers Ine, Spooren Jan, Temmerman Karin, Terwingen Raf, Thiébaud Eric, Thiéry Damien, Thoron Stéphanie, Uyttersprot Goedele, Van Biesen Luk, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Vanden Burre Gilles, Vandenput Tim, Van der Donckt Wim, Van der Maelen Dirk, Van de Velde Robert, Van Hecke Stefaan, Van Hoof Els, Van Mechelen Dirk, Van Peel Valerie, Van Peteghem Vincent, Van Quickenborne Vincent, Van Rompuy Eric, Van Vaerenbergh Kristien, Vanvelthoven Peter, Vercamer Stefaan, Vercammen Jan, Verherstraeten Servais, Vermeulen Brecht, Vuye Hendrik, Wilrycx Frank, Wollants Bert, Wouters Veerle, Yüksel Veli

Non	000	Nee
-----	-----	-----

Abstentions	003	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Carcaci Aldo, Hedebouw Raoul, Van Hees Marco

Vote nominatif - Naamstemming: 020

Oui	005	Ja
-----	-----	----

Dewinter Filip, Pas Barbara, Penris Jan, Vuye Hendrik, Wouters Veerle

Non	129	Nee
-----	-----	-----

Almaci Meyrem, Becq Sonja, Beke Wouter, Bellens Rita, Ben Hamou Nawal, Bogaert Hendrik, Bonte Hans, Bracke Siegfried, Brotcorne Christian, Burton Emmanuel, Buysrogge Peter, Calomne Gautier, Calvo Kristof, Caprasse Véronique, Casier Youro, Cassart-Mailleux Caroline, Ceysens Patricia, Chabot Jacques, Chastel Olivier, Cheron Marcel, Clarinval David, Daerden Frédéric, De Coninck Inez, De Coninck Monica, de Coster-Bauchau Sybille, Dedecker Peter, Dedry Anne, de Lamotte Michel, Delannois Paul-Olivier, Delizée Jean-Marc, Delpérée Francis, Demon Franky, De Roover Peter, Deseyn Roel, Detiège Maya, De Vriendt Wouter, Dewael Patrick, De Wever Bart, De Wit Sophie, Dierick Leen, Di Rupo Elio, Dispa Benoît, Dumery Daphné, Fernandez Fernandez Julie, Flahaux Jean-Jacques, Fonck Catherine, Foret Gilles, Frédéric André, Friart Benoît, Gabriëls Katja, Galant Isabelle, Gantois Rita, Geerts David, Gerkens Muriel, Gilkinet Georges, Goffin Philippe, Grosemans Karolien, Gustin Luc, Hedeboom Raoul, Heeren Veerle, Hellings Benoit, Henry Olivier, Hufkens Renate, Jadin Katrin, Janssen Werner, Janssens Dirk, Kir Emir, Kitir Meryame, Klaps Johan, Laaouej Ahmed, Lachaert Egbert, Lahaye-Battheu Sabien, Lalieux Karine, Lambrecht Annick, Lanjri Nahima, Lijnen Nele, Lutgen Benoît, Luyckx Peter, Maingain Olivier, Mathot Alain, Metsu Koen, Miller Richard, Muylle Nathalie, Nollet Jean-Marc, Onkelinx Laurette, Özen Özlem, Pehlivan Fatma, Piedboeuf Benoît, Pirlot Sébastien, Pivin Philippe, Raskin Wouter, Schepmans Françoise, Scourneau Vincent, Senesael Daniel, Smaers Griet, Smeyers Sarah, Somers Ine, Spooren Jan, Temmerman Karin, Terwingen Raf, Thiébaud Eric, Thiéry Damien, Thoron Stéphanie, Uyttersprot Goedele, Van Biesen Luk, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Vanden Burre Gilles, Vandenput Tim, Van der Donckt Wim, Van der Maelen Dirk, Van de Velde Robert, Van Hecke Stefaan, Van Hees Marco, Van Hoof Els, Van Mechelen Dirk, Van Peel Valerie, Van Peteghem Vincent, Van Quickenborne Vincent, Van Rompuy Eric, Van Vaerenbergh Kristien, Vanvelthoven Peter, Vercamer Stefaan, Vercammen Jan, Verherstraeten Servais, Vermeulen Brecht, Wilrycx Frank, Wollants Bert, Yüksel Veli

Abstentions	001	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Carcaci Aldo

Vote nominatif - Naamstemming: 021

Oui	005	Ja
-----	-----	----

Dewinter Filip, Pas Barbara, Penris Jan, Vuye Hendrik, Wouters Veerle

Non	127	Nee
-----	-----	-----

Almaci Meyrem, Becq Sonja, Beke Wouter, Bellens Rita, Ben Hamou Nawal, Bogaert Hendrik, Bonte Hans, Bracke Siegfried, Brotcorne Christian, Burton Emmanuel, Buysrogge Peter, Calomne Gautier, Calvo Kristof, Caprasse Véronique, Casier Youro, Cassart-Mailleux Caroline, Ceysens Patricia, Chabot Jacques, Chastel Olivier, Cheron Marcel, Clarinval David, Daerden Frédéric, De Coninck Inez, De Coninck Monica, de Coster-Bauchau Sybille, Dedecker Peter, Dedry Anne, de Lamotte Michel, Delannois Paul-Olivier, Delizée Jean-Marc, Delpérée Francis, Demon Franky, De Roover Peter, Deseyn Roel, Detiège Maya, De Vriendt Wouter, Dewael Patrick, De Wever Bart, De Wit Sophie, Dierick Leen, Di Rupo Elio, Dispa Benoît, Dumery Daphné, Fernandez Fernandez Julie, Flahaux Jean-Jacques, Fonck Catherine, Foret Gilles, Frédéric André, Friart Benoît, Gabriëls Katja, Galant Isabelle, Gantois Rita, Geerts David, Gerkens Muriel, Gilkinet Georges, Goffin Philippe, Grosemans Karolien, Gustin Luc, Heeren Veerle, Hellings Benoit, Henry Olivier, Hufkens Renate,

Jadin Katrin, Janssen Werner, Janssens Dirk, Kir Emir, Kitir Meryame, Klaps Johan, Laaouej Ahmed, Lachaert Egbert, Lahaye-Battheu Sabien, Lalieux Karine, Lambrecht Annick, Lanjri Nahima, Lijnen Nele, Lutgen Benoît, Luykx Peter, Maingain Olivier, Mathot Alain, Metsu Koen, Miller Richard, Muylle Nathalie, Nollet Jean-Marc, Onkelinx Laurette, Özen Özlem, Pehlivan Fatma, Piedboeuf Benoît, Pirlot Sébastien, Pivin Philippe, Raskin Wouter, Schepmans Françoise, Scourneau Vincent, Senesael Daniel, Smaers Griet, Smeyers Sarah, Somers Ine, Spooren Jan, Temmerman Karin, Terwingen Raf, Thiébaud Eric, Thiéry Damien, Thoron Stéphanie, Uyttersprot Goedele, Van Biesen Luk, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Vanden Burre Gilles, Vandenput Tim, Van der Donckt Wim, Van der Maelen Dirk, Van de Velde Robert, Van Hecke Stefaan, Van Hoof Els, Van Mechelen Dirk, Van Peel Valerie, Van Peteghem Vincent, Van Quickenborne Vincent, Van Rompuy Eric, Van Vaerenbergh Kristien, Vanvelthoven Peter, Vercamer Stefaan, Vercammen Jan, Verherstraeten Servais, Vermeulen Brecht, Wilrycx Frank, Wollants Bert, Yüksel Veli

Abstentions	003	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Carcaci Aldo, Hedebouw Raoul, Van Hees Marco

Vote nominatif - Naamstemming: 022

Oui	055	Ja
-----	-----	----

Almaci Meyrem, Ben Hamou Nawal, Bonte Hans, Brotcorne Christian, Calvo Kristof, Caprasse Véronique, Casier Youro, Chabot Jacques, Cheron Marcel, Daerden Frédéric, De Coninck Monica, Dedry Anne, de Lamotte Michel, Delannois Paul-Olivier, Delizée Jean-Marc, Delpérée Francis, Detiège Maya, De Vriendt Wouter, Dewinter Filip, Di Rupo Elio, Dispa Benoît, Fernandez Fernandez Julie, Fonck Catherine, Frédéric André, Geerts David, Gerkens Muriel, Gilkinet Georges, Hedebouw Raoul, Hellings Benoit, Henry Olivier, Kir Emir, Kitir Meryame, Laaouej Ahmed, Lalieux Karine, Lambrecht Annick, Lutgen Benoît, Maingain Olivier, Mathot Alain, Nollet Jean-Marc, Onkelinx Laurette, Özen Özlem, Pas Barbara, Pehlivan Fatma, Penris Jan, Pirlot Sébastien, Senesael Daniel, Temmerman Karin, Thiébaud Eric, Vanden Burre Gilles, Van der Maelen Dirk, Van Hecke Stefaan, Van Hees Marco, Vanvelthoven Peter, Vuye Hendrik, Wouters Veerle

Non	079	Nee
-----	-----	-----

Becq Sonja, Beke Wouter, Bellens Rita, Bogaert Hendrik, Bracke Siegfried, Burton Emmanuel, Buysrogge Peter, Calomne Gautier, Cassart-Mailleux Caroline, Ceysens Patricia, Chastel Olivier, Clarinval David, De Coninck Inez, de Coster-Bauchau Sybille, Dedecker Peter, Demon Franky, De Roover Peter, Deseyn Roel, Dewael Patrick, De Wever Bart, De Wit Sophie, Dierick Leen, Dumery Daphné, Flahaux Jean-Jacques, Foret Gilles, Friart Benoît, Gabriëls Katja, Galant Isabelle, Gantois Rita, Goffin Philippe, Grosemans Karolien, Gustin Luc, Heeren Veerle, Hufkens Renate, Jadin Katrin, Janssen Werner, Janssens Dirk, Klaps Johan, Lachaert Egbert, Lahaye-Battheu Sabien, Lanjri Nahima, Lijnen Nele, Luykx Peter, Metsu Koen, Miller Richard, Muylle Nathalie, Piedboeuf Benoît, Pivin Philippe, Raskin Wouter, Schepmans Françoise, Scourneau Vincent, Smaers Griet, Smeyers Sarah, Somers Ine, Spooren Jan, Terwingen Raf, Thiéry Damien, Thoron Stéphanie, Uyttersprot Goedele, Van Biesen Luk, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Vandenput Tim, Van der Donckt Wim, Van de Velde Robert, Van Hoof Els, Van Mechelen Dirk, Van Peel Valerie, Van Peteghem Vincent, Van Quickenborne Vincent, Van Rompuy Eric, Van Vaerenbergh Kristien, Vercamer Stefaan, Vercammen Jan, Verherstraeten Servais, Vermeulen Brecht, Wilrycx Frank, Wollants Bert, Yüksel Veli

Abstentions	001	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Carcaci Aldo

Vote nominatif - Naamstemming: 023

Oui	005	Ja
-----	-----	----

Dewinter Filip, Pas Barbara, Penris Jan, Vuye Hendrik, Wouters Veerle

Non	127	Nee
-----	-----	-----

Almaci Meyrem, Becq Sonja, Beke Wouter, Bellens Rita, Ben Hamou Nawal, Bogaert Hendrik, Bonte Hans, Bracke Siegfried, Brotcorne Christian, Burton Emmanuel, Buysrogge Peter, Calomne Gautier, Calvo Kristof, Caprasse Véronique, Casier Youro, Cassart-Mailleux Caroline, Ceysens Patricia, Chabot Jacques, Chastel Olivier, Cheron Marcel, Clarinval David, Daerden Frédéric, De Coninck Inez, De Coninck Monica, de Coster-Bauchau Sybille, Dedecker Peter, Dedry Anne, de Lamotte Michel, Delannois Paul-Olivier, Delizée Jean-Marc, Delpérée Francis, Demon Franky, De Rover Peter, Deseyn Roel, Detiège Maya, De Vriendt Wouter, Dewael Patrick, De Wever Bart, De Wit Sophie, Dierick Leen, Di Rupo Elio, Dispa Benoît, Dumery Daphné, Fernandez Fernandez Julie, Flahaux Jean-Jacques, Fonck Catherine, Foret Gilles, Frédéric André, Friart Benoît, Gabriëls Katja, Galant Isabelle, Gantois Rita, Geerts David, Gerkens Muriel, Gilkinet Georges, Goffin Philippe, Grosemans Karolien, Gustin Luc, Heeren Veerle, Hellings Benoît, Henry Olivier, Hufkens Renate, Jadin Katrin, Janssen Werner, Janssens Dirk, Kir Emir, Kitir Meryame, Klaps Johan, Laaouej Ahmed, Lachaert Egbert, Lahaye-Battheu Sabien, Lalieux Karine, Lambrecht Annick, Lanjri Nahima, Lijnen Nele, Lutgen Benoît, Luyckx Peter, Maingain Olivier, Mathot Alain, Metsu Koen, Miller Richard, Muylle Nathalie, Nollet Jean-Marc, Onkelinx Laurette, Özen Özlem, Pehlivan Fatma, Piedboeuf Benoît, Pirlot Sébastien, Pivin Philippe, Raskin Wouter, Schepmans Françoise, Scourneau Vincent, Senesael Daniel, Smaers Griet, Smeyers Sarah, Somers Ine, Spooen Jan, Temmerman Karin, Terwingen Raf, Thiébaud Eric, Thiéry Damien, Thoron Stéphanie, Uyttersprot Goedele, Van Biesen Luk, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Vanden Burre Gilles, Vandenput Tim, Van der Donckt Wim, Van der Maelen Dirk, Van de Velde Robert, Van Hecke Stefaan, Van Hoof Els, Van Mechelen Dirk, Van Peel Valerie, Van Peteghem Vincent, Van Quickenborne Vincent, Van Rompuy Eric, Van Vaerenbergh Kristien, Vanvelthoven Peter, Vercamer Stefaan, Vercammen Jan, Verherstraeten Servais, Vermeulen Brecht, Wilrycx Frank, Wollants Bert, Yüksel Veli

Abstentions	003	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Carcaci Aldo, Hedebouw Raoul, Van Hees Marco

Vote nominatif - Naamstemming: 024

Oui	132	Ja
-----	-----	----

Almaci Meyrem, Becq Sonja, Beke Wouter, Bellens Rita, Ben Hamou Nawal, Bogaert Hendrik, Bonte Hans, Bracke Siegfried, Brotcorne Christian, Burton Emmanuel, Buysrogge Peter, Calomne Gautier, Calvo Kristof, Caprasse Véronique, Casier Youro, Cassart-Mailleux Caroline, Ceysens Patricia, Chabot Jacques, Chastel Olivier, Cheron Marcel, Clarinval David, Daerden Frédéric, De Coninck Inez, De Coninck Monica, de Coster-Bauchau Sybille, Dedecker Peter, Dedry Anne, de Lamotte Michel, Delannois Paul-Olivier, Delizée Jean-Marc, Delpérée Francis, Demon Franky, De Rover Peter, Deseyn Roel, Detiège Maya, De Vriendt Wouter, Dewael Patrick, De Wever Bart, Dewinter Filip, De Wit Sophie, Dierick Leen, Di Rupo Elio, Dispa Benoît, Dumery Daphné, Fernandez Fernandez Julie, Flahaux Jean-Jacques, Fonck Catherine, Foret Gilles, Frédéric André, Friart Benoît, Gabriëls Katja, Galant Isabelle, Gantois Rita, Geerts David, Gerkens Muriel, Gilkinet Georges, Goffin Philippe, Grosemans Karolien, Gustin Luc, Heeren Veerle, Hellings Benoît, Henry Olivier, Hufkens Renate, Jadin Katrin, Janssen Werner, Janssens Dirk, Kir Emir, Kitir Meryame, Klaps Johan, Laaouej Ahmed, Lachaert Egbert, Lahaye-Battheu Sabien, Lalieux Karine, Lambrecht Annick, Lanjri Nahima, Lijnen Nele, Lutgen Benoît, Luyckx Peter, Maingain Olivier, Mathot Alain, Metsu Koen, Miller Richard, Muylle Nathalie, Nollet Jean-Marc, Onkelinx Laurette, Özen Özlem, Pas Barbara, Pehlivan Fatma, Penris Jan, Piedboeuf Benoît, Pirlot Sébastien, Pivin Philippe, Raskin Wouter, Schepmans Françoise, Scourneau Vincent, Senesael Daniel, Smaers Griet, Smeyers Sarah, Somers Ine, Spooen Jan, Temmerman Karin, Terwingen Raf, Thiébaud Eric, Thiéry Damien, Thoron Stéphanie, Uyttersprot Goedele,

Van Biesen Luk, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Vanden Burre Gilles, Vandenput Tim, Van der Donckt Wim, Van der Maelen Dirk, Van de Velde Robert, Van Hecke Stefaan, Van Hoof Els, Van Mechelen Dirk, Van Peel Valerie, Van Peteghem Vincent, Van Quickenborne Vincent, Van Rompuy Eric, Van Vaerenbergh Kristien, Vanvelthoven Peter, Vercamer Stefaan, Vercammen Jan, Verherstraeten Servais, Vermeulen Brecht, Vuye Hendrik, Wilrycx Frank, Wollants Bert, Wouters Veerle, Yüksel Veli

Non	000	Nee
-----	-----	-----

Abstentions	003	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Carcaci Aldo, Hedebouw Raoul, Van Hees Marco